叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 俄亥俄州考古学入门：筑墩者(primer Of Ohio Archaeology The Mound) 000001

2. 俄亥俄州考古学入门：筑墩者(primer Of Ohio Archaeology The Mound) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

俄亥俄州考古学入门：筑墩者(Primer of Ohio Archaeology The Mound)

['praɪmə(r)][ɒv; əv]
PRIMER **OF**
底漆 的

入门指南

[əʊ'haɪəʊ] [ˌɑːki'ɒlədʒi]
OHIO **ARCHAEOLOGY**
俄亥俄州 考古学

俄亥俄州考古学

[ðə; ði] [maʊnd] ['bɪldəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndiənz]
The **Mound** **Builders** **and** **the** **Indians**
这 冢 建筑商 和 这 印度人

筑墩者和印第安人

[eɪtʃ] . [siː] . [ʃɛtroʊn]
H **.** **C** **.** **SHETRONE**
H . C . 谢特隆

HC 谢特隆

[fɪfθ] [ɪ'dɪʃ(ə)n]
FIFTH **EDITION**
第五 版

第五版

[kə'lʌmbəs]
COLUMBUS
哥伦布

哥伦布

[ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [ænd; ənd] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] SOCIETY19512
THE **OHIO** **STATE** **ARCHAEOLOGICAL** **AND** **HISTORICAL** **SOCIETY19512**
这 俄亥俄州 状态 考古学 和 历史 SOCIETY19512

俄亥俄州考古与历史学会19512

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

Foreword3
Foreword3
Foreword3

前言3

[ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [ænd; ənd][ðə; ði] Indians5
The **Mound** **-** **Builders** **and** **the** **Indians5**
这 冢 - 建筑商 和 这 Indians5

筑墩者和印第安人5

[ðə; ði] [fɜːst] Ohioans5
The **First** **Ohioans5**
这 第一的 Ohioans5

第一批俄亥俄州人5

['eɪnʃənt] [maʊndz] [ænd; ənd] Earthworks7

Ancient	**Mounds**	**and**	**Earthworks7**
古老的	土堆	和	Earthworks7

古代土墩和土方工程7

[ðə; ði] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] Work12

The	**Archæologist**	**and**	**His**	**Work12**
这	考古学家	和	他的	Work12

考古学家及其工作12

['veəriəs] [kaɪndz][ɒv; əv] [maʊnd] - Builders13

Various	**Kinds**	**of**	**Mound**	**-**	**Builders13**
各种各样的	种类	的	冢	-	Builders13

各种类型的筑墩者13

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ['stɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ] Mound15

The	**Inside**	**Story**	**of**	**a**	**Mound15**
这	里面	故事	的	一个	Mound15

投手丘15号的内幕故事

['eɪnʃənt] [nɒn] - [maʊnd] - ['bɪldɪŋ] Tribes22

Ancient	**Non**	**-**	**mound**	**-**	**building**	**Tribes22**
古老的	非	-	冢	-	建筑	Tribes22

古代非筑墩部落22

['kwestʃənz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [maʊnd] - Builders24

Questions	**Concerning**	**the**	**Mound**	**-**	**Builders24**
问题	有关	这	冢	-	Builders24

关于筑墩者的问题24

[haʊ] [θɪŋz] Began25

How	**Things**	**Began25**
如何	事物	Began25

事情的起源25

[aːts] [ænd; ənd] Crafts27

Arts	**and**	**Crafts27**
艺术	和	Crafts27

工艺美术27

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] Stone27

The	**Use**	**of**	**Stone27**
这	使用	的	Stone27

石头的用途27

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] Flint32

The	**Use**	**of**	**Flint32**
这	使用	的	Flint32

燧石32的使用

[ˌpriːhɪ'stɒrɪk] Farming36

Prehistoric	**Farming36**
史前	Farming36

史前农业36

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] Bone37

The	**Use**	**of**	**Bone37**
这	使用	的	Bone37

骨骼37的用途

[juːz] [ɒv; əv] [kleɪ] [fɔː(r); fə(r)] Pottery38

Use	**of**	**Clay**	**for**	**Pottery38**
使用	的	黏土	为了	Pottery38

陶器制作中粘土的应用38

['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] Weaving39

Spinning	and	Weaving39
旋转	和	Weaving39

纺纱和织造39

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] Metals40

The	Use	of	Metals40
这	使用	的	Metals40

金属的用途40

['pɜːsən(ə)l] Ornamentation41

Personal	Ornamentation41
个人的	Ornamentation41

个人装饰41

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maʊnd] - Builders42

The	Art	of	the	Mound	-	Builders42
这	艺术	的	这	冢	-	Builders42

筑墩者的艺术42

[tə'bækəʊ] [ænd; ənd] [tə'bækəʊ] Pipes43

Tobacco	and	Tobacco	Pipes43
烟草	和	烟草	Pipes43

烟草和烟斗43

“ [ˌserɪ'məʊniəl] ” Objects443

“	Ceremonial	”	Objects443
“	仪式	”	Objects443

“礼仪”物品443

['praɪmə(r)] [ɒv; əv] [əʊ'haɪəʊ] [ˌɑːrki'ɑːlədʒi]

PRIMER	OF	OHIO	ARCHÆOLOGY
底漆	的	俄亥俄州	考古学

俄亥俄州考古学入门

['fɔːwɜːd]

FOREWORD
前言

前言

[ðɪs] ['bʊklət] [ɪz] ['ɪʃuːd] [baɪ] [ðə; ði] [əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [ˌɑːrkiˌə'lɑːdʒɪkəl] [ænd; ənd] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [sə'saɪəti] [ɪn]

This	booklet	is	issued	by	the	Ohio	State	Archæological	and	Historical	Society	in
这	小册子	是	发布	经过	这	俄亥俄州	状态	考古学	和	历史	社会	在

[rɪ'spɒns] [tuː; tə] [ə; eɪ] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [briːf] ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv]

response	to	a	demand	for	a	brief	outline	of	the	main	features	of
回复	到	一个	要求	为了	一个	简短的	大纲	的	这	主要的	特征	的

[ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [ˌɑːrki'ɑːlədʒi] [ɪn] [əʊ'haɪəʊ] .

prehistoric	archæology	in	Ohio	.
史前	考古学	在	俄亥俄州	.

本手册由俄亥俄州考古与历史学会出版，旨在简要概述俄亥俄州史前考古的主要特征。

[waɪl] [ɪn'tendɪd] [praɪ'merəli] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] [ɒv; əv] ['stjʊdnts] [ɪn] [ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [skuːlz] ,

While	intended	primarily	for	use	of	students	in	the	elementary	schools	,
尽管	故意的	主要	为了	使用	的	学生	在	这	初级	学校	,

虽然主要目的是供小学生使用，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [həʊpt] [ðæt] ['vɪzɪtəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [mju'ziːəm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] ,

it	is	hoped	that	visitors	to	the	Museum	,	and	the	general	public	,
它	是	希望	那	访客	到	这	博物馆	,	和	这	一般的	民众	,

希望博物馆的参观者和广大公众都能

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [kə'lektər] [ɒv; əv] [ˌɑːrkiˌə'lɑːdʒɪkəl] [mə'tɪəriəl] , [ænd; ənd] ['stjʊdnts] [ɒv; əv] [ˌpriː'hɪstri] ,

as	well	as	collectors	of	archæological	material	,	and	students	of	prehistory	,
作为	出色地	作为	收藏家	的	考古学	材料	,	和	学生	的	史前时期	,

以及考古材料收藏家和史前史研究者，

[meɪ] [faɪnd][ðə; ði] [briːf] ['sʌməri] [kən'teɪnd] [ˌhɪər'ɪn] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ænd; ənd]['vælјuː] .

may	find	the	brief	summary	contained	herein	of	interest	and	value	.
可能	寻找	这	简短的	概括	包含	在此处	的	兴趣	和	价值	.

您可能会发现本文所载的简要概述很有价值。

[sɪns] [taɪps] [ɒv; əv] [ˌɑːrkiˌə'lɑːdʒɪkəl] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] ['feəli] ['sɪmələ(r)] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['eəriə] [iːst]

Since	types	of	archæological	specimens	are	fairly	similar	throughout	the	area	east
自从	类型	的	考古学	标本	是	相当	相似的	自始至终	这	区域	东方

[ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] ,

of	the	Rocky	Mountains	,
的	这	洛基	山脉	,

由于落基山脉以东地区的考古标本类型相当相似，

[ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [maʊnd] ['eəriə] ,

and	particularly	within	the	general	Mound	area	,
和	特别	之内	这	一般的	冢	区域	,

尤其是在整个土墩区域内，

[ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] ['sʌməri] [ɪz] ['brɔːdli] [ə'plɪkəb(ə)l] ['iːv(ə)n][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]

the	information	contained	in	this	summary	is	broadly	applicable	even	outside	the
这	信息	包含	在	这	概括	是	总体而言	适用的	甚至	外部	这

['baʊndriz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ] .

boundaries	of	the	state	of	Ohio	.
边界	的	这	状态	的	俄亥俄州	.

本摘要中所包含的信息具有广泛的适用性，甚至在俄亥俄州以外的地区也适用。

['fɜːðə(r)] , [sɪns] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv]['hjuːmən] [dɪ'veləpmənt] [hæz; həz] [biːn] ['beɪsɪkli] [ðə; ði] [seɪm]

Further	,	since	the	course	of	human	development	has	been	basically	the	same
更远	,	自从	这	课程	的	人类	发展	有	到过	基本上	这	相同的

[ðə; ði] [wɜːld] ['əʊvə(r)] ,

the	world	over	,
这	世界	超过	,

此外，由于世界各地的人类发展进程基本相同，

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l]['sɪəriːz][ɒv; əv]['ləʊk(ə)l] “ ['relɪks] ” [sɪ'lektɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['stʌdi] [wɪl] [sɜːv] [tuː; tə]

the	simple	series	of	local	“	relics	”	selected	for	this	study	will	serve	to
这	简单的	系列	的	当地的	“	遗物	”	已选	为了	这	学习	将要	服务	到

['ɪləstreɪt] [haʊ] ,

illustrate	how	,
阐明	如何	,

本研究选取的一系列简单的当地“遗迹”将用于说明：

[θruː] ['kaʊntləs] ['sentʃəriz] [ɒv; əv] [ˌpaɪə'nɪərɪŋ] , ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [hæv; həv] [əd'vɑːnst] [frɒm; frəm]

through	countless	centuries	of	pioneering	,	human	beings	have	advanced	from
通过	无数	几个世纪	的	开创性的	,	人类	生物	有	先进的	从

['sævɪdʒri] [tuː; tə][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,

savagery	to	civilization	,
野蛮	到	文明	,

经过无数个世纪的开拓进取，人类已经从野蛮状态发展到文明状态。

[ðʌs] ['meɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] .

thus	making	for	understanding	and	appreciation	of	the	present	time	.
因此	制作	为了	理解	和	欣赏	的	这	展示	时间	.

从而有助于理解和欣赏当下。

[ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv][mə'tɪəriəl][ɒn] [dɪ'spleɪ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [kə'lekʃn] [æt; ət][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ]

The	wealth	of	material	on	display	and	in	the	study	collections	at	the	Ohio
这	财富	的	材料	在	展示	和	在	这	学习	收藏	在	这	俄亥俄州

[steɪt] [mju'ziːəm] [wɪl] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪnɪg'zɔːstəb(ə)l] [lə'bɒrətri] [ɪn] ['fɜːðə(r)] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði]

State	Museum	will	serve	as	an	inexhaustible	laboratory	in	further	pursuit	of	the
状态	博物馆	将要	服务	作为	一个	取之不尽的	实验室	在	更远	追逐	的	这

['sʌbdʒɪkt][baɪ] [ðəʊz] [huː] [meɪ] [biː; bi][səʊ][ɪn'klaɪnd] . [fɔːr]

subject	by	those	who	may	be	so	inclined	.	4
主题	经过	那些	WHO	可能	是	所以	倾斜	.	4

俄亥俄州立大学博物馆展出的丰富资料和馆藏研究资料，将为对此主题感兴趣的人们提供一个取之不尽的实验室，供他们进一步研究。4

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[wʌn] — [ˌɑːkiə'lɒdʒɪk(ə)l] [mæp][ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ] .

1	—	Archaeological	Map	of	Ohio	.
1	—	考古学	地图	的	俄亥俄州	.

1—俄亥俄州考古地图。

[ðə; ði][dɑːts][ɒn] [ðɪs] ['aʊtlaɪn] [mæp] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt]

The	dots	on	this	outline	map	show	the	location	and	distribution	of	the	ancient
这	点	在	这	大纲	地图	展示	这	地点	和	分配	的	这	古老的

[maʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] . [faɪv]

Mounds	of	the	State	.	5
土堆	的	这	状态	.	5

这张轮廓图上的点标示了该州古代土墩的位置和分布。5

[ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndiənz]

THE	MOUND	-	BUILDERS	AND	THE	INDIANS
这	冢	-	建筑商	和	这	印度人

筑墩者和印第安人

[wen] [waɪt] ['setləz] [fɜːst] ['entəd] [ðə; ði] ['kʌntri] [nɔːθ] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ]['rɪvə(r)]

When	white	settlers	first	entered	the	country	north	and	west	of	the	Ohio	River
什么时候	白色的	定居者	第一的	进入	这	国家	北	和	西方	的	这	俄亥俄州	河

,

,
,

当白人定居者最初进入俄亥俄河北部和西部地区时，

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['leɪtə(r)][ɒn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [kɑːrvd] , [ðeɪ] [faʊnd]

from	which	later	on	the	state	of	Ohio	was	to	be	carved	,	they	found
从	哪个	之后	在	这	状态	的	俄亥俄州	曾是	到	是	雕刻	,	他们	成立

[hɪə(r)] ,

here	,
这里	,

他们在这里发现了后来俄亥俄州的雏形。

[æz; əz] ['evriwʌn] [nəʊz] , [ðə; ði] ['ɪndiənz] .

as	everyone	knows	,	the	Indians	.
作为	每个人	知道	,	这	印度人	.

众所周知，印第安人。

[wen] [wi:; wi] [pɔ:z] [tu:; tə][kən'sɪdə(r)] [ðæt] [əʊ'haɪəʊ] [tə'deɪ] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [steɪts] [ɪn]

When	we	pause	to	consider	that	Ohio	today	is	one	of	the	greatest	states	in
什么时候	我们	暂停	到	考虑	那	俄亥俄州	今天	是	一	的	这	最	各州	在

[ðə; ði]['ju:niən] ,

the	Union	,
这	联盟	,

当我们停下来思考一下，如今的俄亥俄州是美国最伟大的州之一时，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [hɑ:d] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðɪs] ['hæpənd] [les] [ðæn; ðən] [tu:] ['sentʃəriz] [ə'gəʊ] .

it	is	hard	to	believe	that	this	happened	less	than	two	centuries	ago	.
它	是	难的	到	相信	那	这	发生	较少的	比	二	几个世纪	前	.

很难相信这件事发生在不到两个世纪前。

[haʊ'evə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[ðə; ði]['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] [traɪbz] [ðæt] [waɪt] [men] [faʊnd] ['lɪvɪŋ] [ɒn][əʊ'haɪəʊ][sɔɪl] [wen] [ðeɪ]

the	story	of	the	Indian	tribes	that	white	men	found	living	on	Ohio	soil	when	they
这	故事	的	这	印度	部落	那	白色的	男人	成立	活的	在	俄亥俄州	土壤	什么时候	他们

[ə'raɪvd] [ɪz][ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

arrived	is	a	part	of	Ohio	history	,
到达的	是	一个	部分	的	俄亥俄州	历史	,

白人抵达俄亥俄州时发现居住在这片土地上的印第安部落的故事，是俄亥俄州历史的一部分。

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [dwelt] [ə'pɒn][ɪn] [ðɪs] ['bʊklət] .

and	will	not	be	dwelt	upon	in	this	booklet	.
和	将要	不是	是	居住	之上	在	这	小册子	.

本手册将不再赘述。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɜ:nd] ['əʊnli] [wɪð] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn]

For	the	present	we	are	concerned	only	with	the	people	who	lived	in
为了	这	展示	我们	是	担心的	仅有的	和	这	人们	WHO	居住地	在

[əʊ'haɪəʊ][bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][hɪ'stɒrɪk] ['ɪndiənz] ,

Ohio	before	the	historic	Indians	,
俄亥俄州	前	这	历史性	印度人	,

目前我们只关注历史上印第安人到来之前居住在俄亥俄州的人们。

[ænd; ənd][wi:; wi] [meɪ] [rɪ'fɜ:(r)][tu:; tə][ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði][fɜ:st][əu'haiə'ən] .

and	we	may	refer	to	them	as	the	first	Ohioans	.
和	我们	可能	参考	到	他们	作为	这	第一的	俄亥俄州人	.

我们可以称他们为第一批俄亥俄州人。

[ðə; ði] [fɜ:st] [əu'haiə'ən]

THE	FIRST	OHIOANS
这	第一的	俄亥俄州人

第一批俄亥俄人

[waɪt] ['pi:p(ə)l][hæd; həd][nɒt] [bi:n] [ɒn][əʊ'haɪəʊ][sɔɪl] ['veri] [lɒŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tu:; tə]['nəʊtɪs]

White	people	had	not	been	on	Ohio	soil	very	long	before	they	began	to	notice
白色的	人们	有	不是	到过	在	俄亥俄州	土壤	非常	长的	前	他们	开始	到	注意

[pɪ'kju:liə(r)] [maʊndz] [ænd; ənd] [ˌfɔ:rtɪfɪ'keɪʃnz] [bɪlt] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [stəʊn] .

peculiar	mounds	and	fortifications	built	of	earth	and	stone	.
奇特	土堆	和	防御工事	建造	的	地球	和	石头	.

白人来到俄亥俄州不久，就开始注意到一些用泥土和石头建造的奇特土堆和防御工事。

['evɪdəntli] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['eɪnʃənt] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌəʊvə'grəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['fɒrɪst] .

Evidently	these	were	very	ancient	,	as	they	were	overgrown	by	the	forest	.
显然	这些	是	非常	古老的	,	作为	他们	是	长得太茂盛了	经过	这	森林	.

显然这些树木非常古老，因为它们已被森林覆盖。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [ɪn'hæbətənt] [wɜː(r); wə(r)]['naɪðə(r)] ['bɪldɪŋ] [nɔː(r)]['juːzɪŋ] [sʌtʃ] [st'rʌktʃəz] ,

The	Indian	inhabitants	were	neither	building	nor	using	such	structures	,
这	印度	居民	是	两者都不	建筑	也不	使用	这样的	结构	,

印度居民既不建造也不使用这类建筑物。

[nɔː(r)][kʊd; kəd] [ðeɪ] [tel] [ðə; ði] [waɪt] ['setləz] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ðem; ðəm] .

nor	could	they	tell	the	white	settlers	anything	about	them	.
也不	可以	他们	告诉	这	白色的	定居者	任何事物	关于	他们	.

他们也无法向白人定居者透露任何关于他们的信息。

[ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] ['dɪgɪŋ] , [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] ,

A	bit	of	digging	,	here	and	there	,
一个	少量	的	挖掘	,	这里	和	那里	,

这里那里挖挖，

[suːn] [ʃəʊd] [ðæt] [ðə; ði] [maʊndz] [kən'teɪnd] ['hjuːmən] ['beriəl] [ænd; ənd] [ðæt] [wɪð] [ðiːz]

soon	showed	that	the	mounds	contained	human	burials	and	that	with	these
很快	显示	那	这	土堆	包含	人类	葬礼	和	那	和	这些

[wɜː(r); wə(r)] [streɪndʒ] ['relɪks] .

were	strange	relics	.
是	奇怪的	遗物	.

很快人们就发现这些土墩里埋葬着人类，而且土墩里还有奇怪的遗物。

[hens] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][klɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [bɪlt] [baɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋs] .

Hence	it	was	clear	that	they	had	been	built	by	human	beings	.
因此	它	曾是	清除	那	他们	有	到过	建造	经过	人类	生物	.

因此很明显，它们是人类建造的。

[bʌt; bət][baɪ] [huːm] ?

But	by	whom	?
但	经过	谁	?

但究竟是谁在背后操纵?

[ðə; ði] ['setləz] ['riːzənd] , ['veri] ['nætʃ(ə)rəli] , that6

The	settlers	reasoned	,	very	naturally	,	that6
这	定居者	有理智的	,	非常	自然	,	that6

定居者们很自然地推断出:

[ɪf] [ðə; ði] ['traɪbzmən] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən][hæd; həd][nɒt] [kən'strʌktɪd] [ðem; ðəm] ,

if	the	tribesmen	living	in	the	region	had	not	constructed	them	,
如果	这	部落成员	活的	在	这	地区	有	不是	建造	他们	,

如果不是居住在该地区的部落居民建造的，

[ðen] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [bɪlt] [baɪ][ə; eɪ]['piːp(ə)l] [prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði] ['ɪndiənz] .

then	they	must	have	been	built	by	a	people	preceding	the	Indians	.
然后	他们	必须	有	到过	建造	经过	一个	人们	前	这	印度人	.

那么它们一定是印第安人之前的某个民族建造的。

[ænd; ənd][səʊ] , ['lækɪŋ] [ə; eɪ]['betə(r)] [neɪm] , [ðeɪ] [kɔːld] [ðem; ðəm] “ [ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] , ”

And	so	,	lacking	a	better	name	,	they	called	them	“	The	Mound	-	builders	,	”
和	所以	,	缺乏	一个	更好的	姓名	,	他们	称为	他们	“	这	冢	-	建筑商	,	”

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][ɒv; əv] [tə'deɪ] ,

just	as	we	of	today	,
只是	作为	我们	的	今天	,

因此，由于没有更好的名称，他们就称他们为“筑墩者”，就像我们今天一样。

['vjuːɪŋ] [ðə; ði] [fjuː] [rɪ'meɪnɪŋ] [lɒg]['kæbinz] ['skætəd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] , [mait] [kɔːl][ðə; ði]

viewing	the	few	remaining	log	cabins	scattered	over	the	countryside	,	might	call	the
观看	这	很少	其余的	日志	小木屋	疏散	超过	这	农村	,	可能	称呼	这

[ˌpaɪə'nɪəs] “ [ðə; ði]['kæbɪn] - ['bɪldəz] .

pioneers	“	The	Cabin	-	builders	.
先驱者	“	这	舱	-	建筑商	.

看着散落在乡村的几座残存的小木屋，人们可能会称这些先驱者为“木屋建造者”。

" [ðə; ði] ['setləz] , [haʊ'evə(r)] , [huː] [bɪlt] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][lɒg]['kæbinz][ɒv; əv][ˌpaɪə'nɪə(r)]
" **The** **settlers** **,** **however** **,** **who** **built** **and** **lived** **in** **the** **log** **cabins** **of** **pioneer**
" 这 定居者 , 然而 , WHO 建造 和 居住地 在 这 日志 小木屋 的 先锋
[deɪz] ,
days **,**
天 ,

然而，那些在拓荒时代建造并居住在小木屋里的定居者们，

['riːəlaɪzd][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv]['rekɔːdz] ,
realized **the** **value** **of** **records** **,**
已实现 这 价值 的 记录 ,

意识到记录的价值，

[səʊ][ðæt]['piːp(ə)l] [huː] [keɪm]['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] [maɪt] [nəʊ] [huː] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ænd; ənd] [wɒt]
so **that** **people** **who** **came** **after** **them** **might** **know** **who** **they** **were** **and** **what**
所以 那 人们 WHO 来了 后 他们 可能 知道 WHO 他们 是 和 什么
[ðeɪ] [dɪd] .
they **did** **.**
他们 做过 .

以便后人能够了解他们是谁，他们做了什么。

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [rəʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
And **so** **they** **wrote** **history** **.**
和 所以 他们 写道 历史 .

于是，他们书写了历史。

[bʌt; bət][ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [hæd; həd][nɒt] [jet] ['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres][fɑː(r)] [ɪ'nʌf] [ɒn][ðə; ði]
But **the** **Mound** **-** **builders** **had** **not** **yet** **progressed** **far** **enough** **on** **the**
这 冢 - 建筑商 有 不是 然而 进展 远的 足够的 在 这
[rəʊd][tuː; tə][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ;
road **to** **civilization** **to** **do** **this** **;**
路 到 文明 到 做 这 ;

但筑墩者在通往文明的道路上还没有取得足够的进展，所以他们还无法做到这一点；

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi][mʌst; məst] [lʊk] [ˌels'weə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑːnsəz] [tuː; tə] [ðəʊz] ['kwestʃənz]
and **so** **we** **must** **look** **elsewhere** **for** **the** **answers** **to** **those** **questions**
和 所以 我们 必须 看 别处 为了 这 答案 到 那些 问题
[wɪtʃ] ['nætʃ(ə)rəli] [kʌm] ['ɪntuː]['aʊə(r)][maɪndz] .
which **naturally** **come** **into** **our** **minds** **.**
哪个 自然 来 进入 我们的 思想 .

因此，我们必须从其他地方寻找那些自然而然出现在我们脑海中的问题的答案。

[huː] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] ?
Who **were** **the** **Mound** **-** **builders** **?**
WHO 是 这 冢 - 建筑商 ?

筑墩者是谁?

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [ænd; ənd] [wen] ; [waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [bɪld] [maʊndz] ; [ænd; ənd]
Where **did** **they** **come** **from** **,** **and** **when** **;** **why** **did** **they** **build** **Mounds** **;** **and**
在哪里 做过 他们 来 从 , 和 什么时候 ; 为什么 做过 他们 建造 土堆 ; 和
[wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ?
what **became** **of** **them** **?**
什么 成为 的 他们 ?

它们来自哪里？何时形成的？它们为何建造土墩？它们后来怎么样了？

[ðə; ði][ˌpaɪə'nɪə(r)] ['setləz] [huː] [fɜːst] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] [maʊndz] [kʊd; kəd][nɒt]['əʊpən][ə; eɪ] [bʊk] [ænd; ənd]
The **pioneer** **settlers** **who** **first** **noticed** **the** **Mounds** **could** **not** **open** **a** **book** **and**
这 先锋 定居者 WHO 第一的 注意到 这 土堆 可以 不是 打开 一个 书 和
[riːd] [ðə; ði] ['ɑːnsəz] [tuː; tə] [ðiːz] [kw'iəɹɪz] .
read **the** **answers** **to** **these** **queries** **.**
读 这 答案 到 这些 查询 .

最早发现土墩的拓荒者们无法打开书本找到这些问题的答案。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] , [ðə; ði] [pʌzls] [hæv; həv] [bi:n] [sɒlvd] [ɪn][ə; eɪ][məʊst]
But **as** **the** **years** **have** **passed** **,** **the** **puzzles** **have** **been** **solved** **in** **a** **most**
但 作为 这 年 有 通过了 , 这 谜题 有 到过 已解决 在 一个 最多
['ɪntrəstɪŋ] ['mænə(r)] ,
interesting **manner** **,**
有趣的 方式 ,

但随着时间的推移，这些谜题以一种非常有趣的方式被解开了。

[æz; əz][wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [si:] ['prez(ə)ntli] .
as **we** **shall** **see** **presently** **.**
作为 我们 将 看 目前 .

我们稍后将会看到。

[tu:; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ðə; ði] [maʊndz] [ænd; ənd] ['ɜ:θwɜ:ks] [ðəm'selvz] ,
To **begin** **with** **the** **Mounds** **and** **Earthworks** **themselves** **,**
到 开始 和 这 土堆 和 土方工程 他们自己 ,

首先来看土墩和土方工程本身，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
it **may** **be** **said** **that** **there** **are** **many** **thousands** **of** **them** **.**
它 可能 是 说 那 那里 是 许多 数千 的 他们 .

可以说，它们的数量成千上万。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['skætəd] ['əʊvə(r)] - [ɔ:(r)][mɔ:(r)] [steɪts] ,
They **are** **scattered** **over** **20** **or** **more** **states** **,**
他们 是 疏散 超过 - 或者 更多的 各州 ,

它们分散在20多个州，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvə(r)] ['i:stwəd] [tu:; tə][ðə; ði][ət'læntɪk][ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ] ['saʊθwəd]
from **the** **Mississippi** **River** **eastward** **to** **the** **Atlantic** **and** **extending** **southward**
从 这 密西西比州 河 向东 到 这 大西洋 和 扩展 向南
[tu:; tə][ðə; ði] [gʌlf] [ænd; ənd]['ɪntu:] ['flɒrɪdə] .
to **the** **Gulf** **and** **into** **Florida** **.**
到 这 海湾 和 进入 佛罗里达 .

从密西西比河向东延伸至大西洋，向南延伸至墨西哥湾和佛罗里达州。

[əʊ'haɪəʊ] , [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]['tru:li] [sed] , [wɒz; wəz][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [maʊnd] - ['bɪldə(r)] [laɪf] ,
Ohio **,** **it** **may** **be** **truly** **said** **,** **was** **the** **center** **of** **Mound** **-** **builder** **life** **,**
俄亥俄州 , 它 可能 是 真的 说 , 曾是 这 中心 的 冢 - 建筑商 生活 ,

可以说，俄亥俄州是筑墩者生活的中心。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][bi:; bi] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [maʊnd] -
as **a** **result** **of** **which** **it** **has** **come** **to** **be** **known** **as** **the** **Mound** **-**
作为 一个 结果 的 哪个 它 有 来 到 是 已知 作为 这 冢 -
['bɪldə(r)] [steɪt] .
builder **state** **.**
建筑商 状态 .

因此，它被称为筑墩者之国。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][faɪv] , - [maʊndz] ,
More **than** **5** **,** **000** **Mounds** **,**
更多的 比 5 , - 土堆 ,

超过5000座土墩

[ˌfɔ:rtɪfɪ'keɪʃnz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ði:z] ['ɪntrəstɪŋ] ['pi:p(ə)l][hæv; həv] [bi:n] [ləʊ'keɪtɪd]
fortifications **and** **other** **remains** **of** **these** **interesting** **people** **have** **been** **located**
防御工事 和 其他 遗迹 的 这些 有趣的 人们 有 到过 位于
[wɪ'ðɪn] [ɪts] [baʊndz] . ['sɛvən]
within **its** **bounds** **.** **7**
之内 它是 界限 . 7

在其境内发现了这些有趣人物的防御工事和其他遗迹。7

['eɪnʃənt]	[maʊndz]	[ænd; ənd]	['ɜːθwɜːks]
ANCIENT	**MOUNDS**	**AND**	**EARTHWORKS**
古老的	土堆	和	土方工程

古代土墩和土方工程

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

[ˌtuːˈtuː] — [ðə; ði][ˌmaɪˈæmizˌbɜːrg] [maʊnd] .

2	**—**	**The**	**Miamisburg**	**Mound**	**.**
2	—	这	迈阿密斯堡	冢	.

2—迈阿密斯堡土墩。

[ə; eɪ] [glɑːns] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [mæp][ɒn][peɪdʒ][fɔːr] [ʃəʊz] [ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['eɪnʃənt]

A	**glance**	**at**	**the**	**outline**	**map**	**on**	**page**	**4**	**shows**	**the**	**location**	**of**	**these**	**ancient**
一个	瞥一眼	在	这	大纲	地图	在	页	4	演出	这	地点	的	这些	古老的

[wɜːks] .

works	**.**
作品	.

从第 4 页的轮廓地图上可以清楚地看到这些古代遗迹的位置。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi]['nəʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌðən] [wʌn] - [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['feɪvəd]

It	**will**	**be**	**noted**	**that**	**the**	**southern**	**one**	**-**	**half**	**of**	**the**	**state**	**was**	**the**	**favored**
它	将要	是	著名的	那	这	南部	一	-	一半	的	这	状态	曾是	这	受青睐

['riːdʒən] ,

region	**,**
地区	,

值得注意的是，该州南部地区是重点发展区域。

[ɪ'speʃəli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['kɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːmz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ['fləʊɪŋ] ['saʊθwəd] [tuː; tə]

especially	**along**	**the**	**courses**	**of**	**the**	**streams**	**and**	**rivers**	**flowing**	**southward**	**to**
尤其	沿着	这	课程	的	这	溪流	和	河流	流动	向南	到

[ðə; ði][əʊˈhaɪəʊ] .

the	**Ohio**	**.**
这	俄亥俄州	.

尤其是在向南流入俄亥俄河的溪流和河流沿岸。

[æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [trɪp] [θruː] ['sʌðən] [əʊˈhaɪəʊ] [əˈfɔːdz] [æn; ən] ['eksələnt] ['aʊtɪŋ] [ɔː(r)][veɪˈkeɪʃ(ə)n]

An	**automobile**	**trip**	**through**	**southern**	**Ohio**	**affords**	**an**	**excellent**	**outing**	**or**	**vacation**
一个	汽车	旅行	通过	南部	俄亥俄州	提供	一个	出色的	外出	或者	假期

,

,

,

驾车游览俄亥俄州南部是一次绝佳的郊游或度假之旅。

[ænd; ənd] [meɪks] [ˌaɪ ˈtiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['æktʃuəl] [maʊndz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [stˈrʌktʃəz] [ɒv; əv]

and	**makes**	**it**	**possible**	**to**	**see**	**the**	**actual**	**Mounds**	**and**	**other**	**structures**	**of**
和	制作	它	可能的	到	看	这	实际的	土堆	和	其他	结构	的

[ðə; ði] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .

the	**long**	**ago**	**.**
这	长的	前	.

并使人们能够看到古代的土墩和其他建筑的真实面貌。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ðə; ði] ['tʊərɪst] [wɪl] [nəʊt] , [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [hiːps] [ɒv; əv] [ɜːθ] ,

Some	**of**	**them**	**,**	**the**	**tourist**	**will**	**note**	**,**	**are**	**merely**	**heaps**	**of**	**earth**	**,**
一些	的	他们	,	这	游客	将要	笔记	,	是	仅仅	堆积如山	的	地球	,

游客会注意到，其中一些只不过是一堆堆土而已。

[mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd]['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm] [slaɪt] [ˌelə'veɪʃənz] ,

more	or	less	pointed	at	the	top	and	ranging	from	slight	elevations	,
更多的	或者	较少的	尖	在	这	顶部	和	范围	从	轻微	海拔	,

顶部大致呈尖状，地势略有起伏。

['hɑːdlɪ] ['nəʊtɪsəb(ə)l] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːldz] , [tuː; tə]['ʌðə(r)z][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]

hardly	noticeable	above	the	surface	of	the	fields	,	to	others	as	much	as
几乎	显	多于	这	表面	的	这	字段	,	到	其他的	作为	很多	作为

['twentɪ] ,

twenty	,
二十	,

几乎难以从田野表面察觉，而对另一些人来说，却高达二十米。

['θɜːtɪ] , [ɔː(r)]['iːv(ə)n] ['fɔːtɪ] [fiːt] [ɪn] [haɪt] .

thirty	,	or	even	forty	feet	in	height	.
三十	,	或者	甚至	四十	脚	在	高度	.

高达三十英尺，甚至四十英尺。

[ðə; ði] [tɔlɪst] [maʊnd] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɪn][əʊ'haɪəʊ][ɪz][ðə; ði] [greɪt] [ˌmaɪ'æmiˌbɜːrg] [maʊnd] ,

The	tallest	Mound	of	this	kind	in	Ohio	is	the	great	Miamisburg	Mound	,
这	最高	冢	的	这	种类	在	俄亥俄州	是	这	伟大的	迈阿密斯堡	冢	,

俄亥俄州最高的此类土墩是迈阿密斯堡大土墩。

[nɪə(r)][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [ðæt] [neɪm] , [ɪn] [mɒnt'gɒmərɪ] ['kaʊntɪ] ,

near	the	town	of	that	name	,	in	Montgomery	County	,
靠近	这	镇	的	那	姓名	,	在	蒙哥马利	县	,

在蒙哥马利县同名城镇附近

[wɪtʃ] [ɪz] - [fiːt] [haɪ] [ænd; ənd] ['kʌvəz] ['nɪəlɪ] [θriː] ['eɪkəz][ɒv; əv] [graʊnd] .

which	is	70	feet	high	and	covers	nearly	three	acres	of	ground	.
哪个	是	-	脚	高的	和	封面	几乎	三	英亩	的	地面	.

它高 70 英尺，占地近三英亩。

[ðiːz] ['kɒnɪkl] [maʊndz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] , [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] chocolate8

These	conical	Mounds	,	as	they	are	called	,	are	shaped	like	a	chocolate8
这些	锥	土堆	,	作为	他们	是	称为	,	是	形状	喜欢	一个	chocolate8

这些被称为圆锥形土堆的物体，形状像巧克力8

[drɒp] .

drop	.
降低	.

降低。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)][mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ðæn; ðən] ['enɪ] ['ʌðə(r)][kaɪnd][ɒv; əv] ['ɜːθn] [st'rʌktʃəz] [ænd; ənd]

They	are	far	more	numerous	than	any	other	kind	of	earthen	structures	and
他们	是	远的	更多的	很多的	比	任何	其他	种类	的	土	结构	和

,

,
,

它们的数量远远超过其他任何类型的土质建筑，而且

[æz; əz][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] ['prez(ə)ntlɪ] , [ðeɪ] [sɜːvd] [æz; əz] ['mɔnjumənts] [tuː; tə][ðə; ði] [ded] ; [ðæt] [ɪz] ,

as	we	shall	see	presently	,	they	served	as	monuments	to	the	dead	;	that	is	,
作为	我们	将	看	目前	,	他们	服务	作为	纪念碑	到	这	死的	;	那	是	,

正如我们稍后将看到的，它们是作为纪念死者的纪念碑而存在的；也就是说，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['beriəl] [maʊndz] — ['tuːmˌstəʊnz] .

they	were	burial	mounds	—	tombstones	.
他们	是	葬礼	土堆	—	墓碑	.

它们是墓冢——墓碑。

[nekst][ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ˌfɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] , [bɪlt] [æz; əz] [miːnz] [ɒv; əv]

Next	**in**	**point**	**of**	**numbers**	**are**	**the**	**ancient**	**fortifications**	**,**	**built**	**as**	**means**	**of**
下一个	在	观点	的	数字	是	这	古老的	防御工事	,	建造	作为	方法	的

[prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['enəmɪz] .

protection	**from**	**enemies**	**.**
保护	从	敌人	.

数量上排名第二的是古代防御工事，它们是为了抵御敌人而建造的。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['lev(ə)l][tɒps][ɒv; əv] [hɪlz] [ɔː(r)] ['plætəʊz] ,

Usually	**they**	**are**	**the**	**more**	**or**	**less**	**level**	**tops**	**of**	**hills**	**or**	**plateaus**	**,**
通常	他们	是	这	更多的	或者	较少的	等级	最高额	的	丘陵	或者	高原	,

通常它们是山丘或高原上相对平坦的顶部，

[wɪð] [stiːp] [sləʊps] [ænd; ənd] [rə'viːnz] ['ɒfərɪŋ] ['redi] - [meɪd] [əb'strʌkʃnz] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'prəʊtʃ]

with	**steep**	**slopes**	**and**	**ravines**	**offering**	**ready**	**-**	**made**	**obstructions**	**to**	**the**	**approach**
和	陡	连续下坡	和	峡谷	提供	准备好	-	制成	障碍物	到	这	方法

[ɒv; əv] ['enəmɪz] .

of	**enemies**	**.**
的	敌人	.

陡峭的山坡和沟壑为敌人的接近提供了现成的障碍。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['eərɪə][set][ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] “ [fɔːt] ” ['ɜːθn] [ænd; ənd] [stəʊn]

Around	**the**	**edges**	**of**	**the**	**area**	**set**	**aside**	**for**	**the**	**“**	**fort**	**”**	**earthen**	**and**	**stone**
大约	这	边缘	的	这	区域	放	旁边	为了	这	“	堡	”	土	和	石头

[wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [ʌp] ,

walls	**were**	**thrown**	**up**	**,**
墙壁	是	抛掷	向上	,

在划定的“堡垒”区域边缘，筑起了土石墙。

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] ['wʊdn] ['pɪkɪts] [ɔː(r)] [steɪks] [wɜː(r); wə(r)][set]['ɪntuː] [ðiːz] [æz; əz] ['fɜːðə(r)]

and	**probably**	**wooden**	**pickets**	**or**	**stakes**	**were**	**set**	**into**	**these**	**as**	**further**
和	大概	木制的	纠察队	或者	赌注	是	放	进入	这些	作为	更远

[prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [wɪ'ðaʊt] .

protection	**from**	**without**	**.**
保护	从	没有	.

而且可能还在这些地方设置了木桩或木条，以进一步抵御外敌。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ænd; ənd]['faɪnɪst][ɒv; əv] [ðiːz] [əʊld] [ˌfɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] [ɪn][əʊ'haɪəʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]

Among	**the**	**largest**	**and**	**finest**	**of**	**these**	**old**	**fortifications**	**in**	**Ohio**	**are**	**the**
之中	这	最大	和	最好的	的	这些	老的	防御工事	在	俄亥俄州	是	这

['nəʊtɪd] [fɔːt] ['eɪnʃənt] ,

noted	**Fort**	**Ancient**	**,**
著名的	堡	古老的	,

在俄亥俄州这些古老的防御工事中，规模最大、保存最完好的当属著名的古堡。

[ɪn] ['wɒrən] ['kaʊnti] , [ænd; ənd] [fɔːt] [hɪl] , [ɪn] ['haɪlənd] ['kaʊnti] .

in	**Warren**	**County**	**,**	**and**	**Fort**	**Hill**	**,**	**in**	**Highland**	**County**	**.**
在	沃伦	县	,	和	堡	爬坡道	,	在	高地	县	.

在沃伦县，以及高地县的福特希尔。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

[θriː] — [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [fɔːt] ['eɪnʃənt] . [naɪn]

3	**—**	**The**	**Walls**	**of**	**Fort**	**Ancient**	**.**	**9**
3	—	这	墙	的	堡	古老的	.	9

3—古堡的城墙。9

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[fɔːr] — [mæp][ɒv; əv] [fɔːt] [hɪl] , ['haɪlənd] ['kaʊnti] , [əʊ'haɪəʊ] .
4 **—** **Map** **of** **Fort** **Hill** **,** **Highland** **County** **,** **Ohio** **.**
4 — 地图 的 堡 爬坡道 , 高地 县 , 俄亥俄州 .

4—俄亥俄州高地县福特希尔地图。

[fɔːt] [hɪl] , ['haɪlənd] ['kaʊnti] , [əʊ'haɪəʊ] .
FORT **HILL** **,** **HIGHLAND** **COUNTY** **,** **OHIO** **.**
堡 爬坡道 , 高地 县 , 俄亥俄州 .

俄亥俄州高地县福特希尔。

['sɜrˌveɪd] [baɪ][iː] . [dʒiː] . ['skwaɪər] & [ef] . [eɪtʃ] . ['deɪvɪs] , - .
Surveyed **by** **E** **.** **G** **.** **Squier** **&** **F** **.** **H** **.** **Davis** **,** **1846** **.**
调查 经过 E . G . 斯奎尔 & F . H . 戴维斯 , - .

由 EG Squier 和 FH Davis 于 1846 年勘测。

[skeɪl] - [ˌef 'tiː] . [tuː; tə][ðə; ði] [ɪntʃ] . -
SCALE **500** **ft** **.** **to** **the** **inch** **.** **10**
规模 - 英尺 . 到 这 英寸 . -

比例尺：500 英尺比 1 英寸。10

[fɔːt] ['eɪnʃənt] , [pə'hæps] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [ˌfɔːtɪfɪ'keɪʃn] [ɪn][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] ,
Fort **Ancient** **,** **perhaps** **the** **greatest** **prehistoric** **fortification** **in** **the** **United** **States** **,**
堡 古老的 , 也许 这 最 史前 筑城 在 这 团结的 各州 ,

古堡遗址，或许是美国最大的史前防御工事，

[ɪz] ['pɜːmənəntli] [prɪ'zɜːvd] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv]['oʊ'haɪoʊz] [steɪt] [məm'ɔːɹɪəlz] .
is **permanently** **preserved** **as** **one** **of** **Ohio's** **State** **Memorials** **.**
是 永久的 保存完好 作为 一 的 俄亥俄州的 状态 纪念碑 .

被永久保存为俄亥俄州州级纪念碑之一。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [tuː] ['prɪnsəp(ə)l] [dɪ'vɪʒnz] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][əʊld] [fɔːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [njuː]
It **consists** **of** **two** **principal** **divisions** **,** **known** **as** **the** **Old** **Fort** **and** **the** **New**
它 由 的 二 主要的 部门 , 已知 作为 这 老的 堡 和 这 新的
[fɔːt] ,
Fort **,**
堡 ,

它由两个主要部分组成，分别称为老堡和新堡。

[ðə; ði] [tuː] ['biːɪŋ] [kə'nektɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['nærəʊ] ['pæsɪdʒweɪ] [ɪn'kləʊzd] [wɪ'ðɪn] ['ɜːθn] [wɔːlz] .
the **two** **being** **connected** **by** **a** **narrow** **passageway** **enclosed** **within** **earthen** **walls** **.**
这 二 存在 连接 经过 一个 狭窄的 通道 内 之内 土 墙壁 .

两者之间由一条被土墙围起的狭窄通道相连。

[fɔːt] [hɪl] , [ɪn] ['haɪlənd] ['kaʊnti] , [ɪz][nɒt][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [fɔːt] ['eɪnʃənt] , [bʌt; bət][ɪz] ['faɪnli]
Fort **Hill** **,** **in** **Highland** **County** **,** **is** **not** **as** **large** **as** **Fort** **Ancient** **,** **but** **is** **finely**
堡 爬坡道 , 在 高地 县 , 是 不是 作为 大的 作为 堡 古老的 , 但 是 精细地
[prɪ'zɜːvd] ,
preserved **,**
保存完好 ,

位于高地县的福特山虽然不如古堡规模大，但保存完好。

['veri] [bəʊld][ɪn] ['aʊtlaɪn] , [ænd; ənd][məʊst] [ˌpɪktʃə'reskli] [ləʊ'keɪtɪd] .
very **bold** **in** **outline** **,** **and** **most** **picturesquely** **located** **.**
非常 大胆的 在 大纲 , 和 最多 风景如画 位于 .

轮廓非常醒目，而且位置风景优美。

['ʌðə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˌfɔ:rtɪfɪ'keɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['glɛnfɔ:rd] [fɔ:t] , [ɪn] ['peri] ['kaʊnti] ; [maɪ'æmi] [fɔ:t] ,

Other	important	Fortifications	are	Glenford	Fort	,	in	Perry	County	;	Miami	Fort	,
其他	重要的	防御工事	是	格伦福德	堡	,	在	佩里	县	;	迈阿密	堡	,

其他重要的防御工事包括佩里县的格伦福德堡；迈阿密堡，

[nɪə(r)][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [maɪ'æmi]['rɪvə(r)] ; [ænd; ənd] [spru:s] [hɪl] , [ɪn] [rɒs] ['kaʊnti] .

near	the	mouth	of	the	Great	Miami	River	;	and	Spruce	Hill	,	in	Ross	County	.
靠近	这	嘴	的	这	伟大的	迈阿密	河	;	和	云杉	爬坡道	,	在	罗斯	县	.

大迈阿密河河口附近；以及罗斯县的云杉山。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [taɪp] [ɒv; əv] ['ɜ:θwɜ:k] , [rɪ'zemblɪŋ] ['sʌmwɒt] [ðə; ði][əʊld][fɔ:rts] , [bʌt; bət] [wɪtʃ]

There	is	another	type	of	earthwork	,	resembling	somewhat	the	old	forts	,	but	which
那里	是	其他	类型	的	土方工程	,	类似	有些	这	老的	堡垒	,	但	哪个

[sɜ:vd] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['pɜ:pəs] .

served	a	different	purpose	.
服务	一个	不同的	目的	.

还有另一种土方工程，与古代堡垒有些相似，但用途不同。

[wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [lɜ:n] [mɔ:(r)][ɒv; əv] [ði:z] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] ['hopwəl] ['kʌltʃə(r)] [maʊndz] , [tu:; tə]

We	shall	learn	more	of	these	in	connection	with	Hopewell	culture	Mounds	,	to
我们	将	学习	更多的	的	这些	在	联系	和	霍普韦尔	文化	土堆	,	到

[bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] ['leɪtə(r)] .

be	described	later	.
是	描述	之后	.

我们将结合霍普韦尔文化土墩来了解更多相关知识，稍后会对此进行描述。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊndz] [ænd; ənd] ['ɜ:θwɜ:ks] , [ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [left] [bɪ'haɪnd]

In	addition	to	the	Mounds	and	Earthworks	,	the	Mound	-	builders	left	behind
在	添加	到	这	土堆	和	土方工程	,	这	冢	-	建筑商	左边	在后面

[ðem; ðəm] ['meni] ['beriəl] [graʊndz] [ɔ:(r)] ['semitriz] ,

them	many	burial	grounds	or	cemeteries	,
他们	许多	葬礼	理由	或者	墓地	,

除了土墩和土方工程外，筑墩者还留下了许多墓地或公墓。

[ænd; ənd] ['nju:mərəs] ['vɪlɪdʒ] [ɔ:(r)] [taʊn] [saɪts] .

and	numerous	village	or	town	sites	.
和	很多的	村庄	或者	镇	网站	.

以及众多村庄或城镇遗址。

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ðə; ði] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd]['ɒf(ə)n][ðə; ði]['beriəl] [maʊndz] [ɑ:(r); ə(r)]

Usually	the	two	are	found	together	,	and	often	the	burial	mounds	are
通常	这	二	是	成立	一起	,	和	经常	这	葬礼	土堆	是

[nɪə(r)] - [baɪ] .

near	-	by	.
靠近	-	经过	.

通常情况下，这两者是同时发现的，而且墓冢也往往就在附近。

[ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [saɪts] [ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] , ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [plaʊ] [laɪn][ɪn]

In	the	village	sites	there	may	be	found	,	usually	beneath	the	plow	line	in
在	这	村庄	网站	那里	可能	是	成立	,	通常	下面	这	犁	线	在

['kʌltɪveɪtɪd] ['fi:ldz] ,

cultivated	fields	,
栽培	字段	,

在村庄遗址中，通常可以在耕地犁沟下方找到这些遗迹。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ru:d] [stri:ts] , [haʊs] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] , ['faiəpleisiz] ,

the	remains	of	rude	streets	,	house	foundations	,	fireplaces	,
这	遗迹	的	粗鲁的	街道	,	房子	基础	,	壁炉	,

简陋的街道遗迹、房屋地基、壁炉，

[ænd; ənd] ['kaʊntləs] ['nʌmbəz] [ɒv; əv]['relɪks] [lɒst] [ɔː(r)] [θrəʊn] [ə'saɪd][baɪ][ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	countless	numbers	of	relics	lost	or	thrown	aside	by	the	residents	of	the
和	无数	数字	的	遗物	丢失的	或者	抛掷	旁边	经过	这	居民	的	这

[saɪt] , ['sentʃəriz] [ə'gəʊ] .

site	,	centuries	ago	.
地点	,	几个世纪	前	.

以及数以百万计的文物，这些文物在几个世纪前被当地居民遗失或丢弃。

[frɒm; frəm] [ðiːz] ['relɪks][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ænd; ənd][ðeə(r)][laɪf] [meɪ] [biː; bi] [geɪnd]

From	these	relics	a	good	idea	of	the	people	and	their	life	may	be	gained
从	这些	遗物	一个	好的	主意	的	这	人们	和	他们的	生活	可能	是	获得

[θruː] ['stʌdi] .

through	study	.
通过	学习	.

通过研究这些遗迹，可以对当时的人民及其生活有一个很好的了解。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['vɪlɪdʒ] - [saɪts][ænd; ənd] ['semitriz] [ɪk'splɔːrd] [baɪ][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ]

Some	of	the	principal	village	-	sites	and	cemeteries	explored	by	the	Ohio
一些	的	这	主要的	村庄	-	网站	和	墓地	探索	经过	这	俄亥俄州

[steɪt] [mju'ziːəm][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [baʊm] [ænd; ənd] ['gaːtnə] [saɪts] ,

State	Museum	are	the	Baum	and	Gartner	sites	,
状态	博物馆	是	这	鲍姆	和	Gartner	网站	,

俄亥俄州立博物馆勘探的一些主要村落遗址和墓地包括鲍姆遗址和加特纳遗址。

[ɪn] [rɒs] ['kaʊnti] , [ænd; ənd][ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] - [saɪt] , [ɪn][saɪ'oʊtoʊ] ['kaʊnti] .

in	Ross	County	,	and	the	Feurt	village	-	site	,	in	Scioto	County	.
在	罗斯	县	,	和	这	-	村庄	-	地点	,	在	赛奥托	县	.

在罗斯县，以及在肖托县的费尔特村遗址。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] ['vɪlɪdʒ] [saɪts][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['mædɪsənˌvɪl] [saɪt] ,

The	largest	of	all	the	Ohio	village	sites	is	known	as	the	Madisonville	site	,
这	最大	的	全部	这	俄亥俄州	村庄	网站	是	已知	作为	这	麦迪逊维尔	地点	,

[ləʊ'keɪtɪd][nɪə(r)] [ˌsɪnsɪ'næti] . -

located	near	Cincinnati	.	11
位于	靠近	辛辛那提	.	-

俄亥俄州所有村落遗址中规模最大的是位于辛辛那提附近的麦迪逊维尔遗址。[11]

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[faɪv] — [ðə; ði] [greɪt] ['sɜːpənt] [maʊnd] , ['ædəmz] ['kaʊnti] , [əʊ'haɪəʊ] .

5	—	The	Great	Serpent	Mound	,	Adams	County	,	Ohio	.
5	—	这	伟大的	蛇	冢	,	亚当斯	县	,	俄亥俄州	.

5—俄亥俄州亚当斯县的大蛇丘。

['sɜːt(ə)n] [ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['efɪdʒi] [maʊndz] ,

Certain	prehistoric	remains	of	great	interest	are	the	Effigy	Mounds	,
肯定	史前	遗迹	的	伟大的	兴趣	是	这	人偶	土堆	,

一些备受关注的史前遗迹包括人形土墩。

[səʊ] - [kɔːld] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði]['efɪdʒi][ɔː(r)] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][bɜːdz][ænd; ənd]

so	-	called	because	they	were	built	in	the	effigy	or	image	of	birds	and
所以	-	称为	因为	他们	是	建造	在	这	人偶	或者	图像	的	鸟类	和

['ænɪmlz] .

animals	.
动物	.

之所以被称为“鸟兽雕像”，是因为它们被建造成鸟兽的形象或形状。

[ðə; ði]['faɪnɪst][ɒv; əv] [ðiːz] [ɪn][əʊ'haɪəʊ][ɪz][ðə; ði] [greɪt] ['sɜːpənt] [maʊnd] , [ɒv; əv]['ædəmz] ['kaʊnti] .

The	finest	of	these	in	Ohio	is	the	Great	Serpent	Mound	,	of	Adams	County	.
这	最好的	的	这些	在	俄亥俄州	是	这	伟大的	蛇	冢	,	的	亚当斯	县	.

俄亥俄州最精美的此类土墩是亚当斯县的大蛇丘。

[ə'nʌðə(r)] ['ɪntrəstɪŋ] ['efɪdʒi] [maʊnd] [ɪz][ðə; ði] [ə'pɒsəm] [maʊnd] , [nɪə(r)] ['græn,vɪl] , [əʊ'haɪəʊ] .

Another	interesting	effigy	mound	is	the	Opossum	Mound	,	near	Granville	,	Ohio	.
其他	有趣的	人偶	冢	是	这	负鼠	冢	,	靠近	格兰维尔	,	俄亥俄州	.

另一个有趣的土墩是位于俄亥俄州格兰维尔附近的负鼠土墩。

[ðə; ði]['efɪdʒi] [maʊndz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][hæv; həv] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði]['təʊtəmz][ɔː(r)][klæn]

The	Effigy	Mounds	are	believed	to	have	represented	the	totems	or	clan
这	人偶	土堆	是	相信	到	有	代表	这	图腾	或者	氏族

['sɪmbəlz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['bɪldəz] .

symbols	of	their	builders	.
符号	的	他们的	建筑商	.

人们认为这些土墩代表了建造者的图腾或氏族象征。

[ðʌs] [ðə; ði] [greɪt] ['sɜːpənt] [maʊnd] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði]['təʊtəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːpənt] [ɔː(r)]

Thus	the	Great	Serpent	Mound	may	have	been	the	totem	of	the	Serpent	or
因此	这	伟大的	蛇	冢	可能	有	到过	这	图腾	的	这	蛇	或者

[sneɪk] [traɪb] .

Snake	tribe	.
蛇	部落	.

因此，大蛇丘可能是蛇族或蛇形部落的图腾。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['veri] ['laɪkli] [pleɪd] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [bɪlt] [ðem; ðəm]

They	also	very	likely	played	a	part	in	the	religion	of	the	people	who	built	them
他们	还	非常	可能	玩	一个	部分	在	这	宗教	的	这	人们	WHO	建造	他们

,

,

,

它们很可能也在建造它们的民族的宗教信仰中发挥了作用。

[æz; əz][məʊst] ['prɪmətɪv] ['piːp(ə)l] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] ['nætʃ(ə)rəl]['ɒbdʒɪkts] .

as	most	primitive	people	appear	to	worship	natural	objects	.
作为	最多	原始	人们	出现	到	崇拜	自然的	对象	.

大多数原始人似乎都崇拜自然物体。

[ɔːl'ðəʊ] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['efɪdʒi] [maʊndz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] ['sʌðən] [wɪs'kɒnsɪn] ,

Although	most	of	the	Effigy	Mounds	are	found	in	southern	Wisconsin	,
虽然	最多	的	这	人偶	土堆	是	成立	在	南部	威斯康星州	,

虽然大多数人形土墩都位于威斯康星州南部，

[ðə; ði] [greɪt] ['sɜːpənt] [maʊnd] [ɪz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ænd; ənd]['faɪnɪst] [nəʊn] . -

the	Great	Serpent	Mound	is	the	largest	and	finest	known	.	12
这	伟大的	蛇	冢	是	这	最大	和	最好的	已知	.	-

大蛇丘是已知最大、最精美的土墩。[12]

[ðə; ði] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜːk]

THE	ARCHÆOLOGIST	AND	HIS	WORK
这	考古学家	和	他的	工作

考古学家及其工作

[ɔːl] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊndz] [ænd; ənd] ['ɜːθwɜːks] , [ʌp]

All	that	we	have	seen	and	learned	of	the	Mounds	and	Earthworks	,	up
全部	那	我们	有	已见	和	学习	的	这	土堆	和	土方工程	,	向上

[tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

to	this	point	,
到	这	观点	,

到目前为止，我们所看到和了解到的关于土墩和土方工程的一切

[ɪz] ['mɪəli] [wɒt] ['eniwʌn] , [baɪ]['juːzɪŋ][hɪz; ɪz] [aɪz] , [mait] [siː] [ænd; ənd] [lɜːn] ; [ɪn][fækt] ,

is	merely	what	anyone	,	by	using	his	eyes	,	might	see	and	learn	;	in	fact	,
是	仅仅	什么	任何人	,	经过	使用	他的	眼睛	,	可能	看	和	学习	;	在	事实	,

这只是任何人用眼睛就能看到和了解到的东西；事实上，

[dʒʌst] [wɒt] [ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪəs] [əb'zɜːvd] .

just	what	the	pioneers	observed	.
只是	什么	这	先驱者	观察到	.

正如先驱者们所观察到的那样。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] [wiː; wi][hæv; həv] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] ,

In	other	words	we	have	looked	at	them	from	the	outside	,
在	其他	字	我们	有	看起来	在	他们	从	这	外部	,

换句话说，我们是从外部观察它们的。

[wɪ'ðaʊt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði]['siːkrəts] ['berid] [ˌɪn'saɪd][ðem; ðəm] .

without	knowing	the	secrets	buried	inside	them	.
没有	会心	这	秘密	埋葬	里面	他们	.

却不知道它们里面隐藏着什么秘密。

[ænd; ənd] [naʊ] , [sɪns] [ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [left] [nəʊ] ['rɪt(ə)n] ['hɪstri; 'hɪstəri][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] ,

And	now	,	since	the	Mound	-	builders	left	no	written	history	behind	them	,
和	现在	,	自从	这	冢	-	建筑商	左边	不	书面	历史	在后面	他们	,

而如今，由于筑墩者没有留下任何文字记载的历史，

[wiː; wi][mʌst; məst][get] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] ['saɪəns] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][əb'teɪn]

we	must	get	acquainted	with	another	branch	of	science	in	order	to	obtain
我们	必须	得到	熟人	和	其他	分支	的	科学	在	命令	到	获得

[ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wiː; wi][dɪ'zaɪə(r)] .

the	information	we	desire	.
这	信息	我们	欲望	.

为了获得我们想要的信息，我们必须了解其他科学分支。

[ðɪs] [njuː] ['saɪəns] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [ˌɑːrki'ɑːlədʒi] ,

This	new	science	is	known	as	Archæology	,
这	新的	科学	是	已知	作为	考古学	,

这门新兴科学被称为考古学。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn][ɔː(r)]['wʊmən] [huː] [wɜːks] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [æn; ən] .

and	the	man	or	woman	who	works	at	it	is	called	an	archæologist	.
和	这	男人	或者	女士	WHO	作品	在	它	是	称为	一个	考古学家	.

从事这项工作的人被称为考古学家。

[ˌɑːrki'ɑːlədʒi] [ɪz] ['riːəli] [ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv][əʊld] [θɪŋz] ; [ðæt] [ɪz] ,

Archæology	is	really	the	science	of	old	things	;	that	is	,
考古学	是	真的	这	科学	的	老的	事物	;	那	是	,

考古学实际上是研究古代事物的科学；也就是说，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɜːnz] [ɪt'self] [wɪð] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [dɪd][bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [bɪ'keɪm]

it	concerns	itself	with	the	things	which	human	beings	did	before	they	became
它	担忧	本身	和	这	事物	哪个	人类	生物	做过	前	他们	成为

[ɪn'telɪdʒənt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [liːv] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm][ðeə(r)] [əʊn] ['hɪstəriz; 'hɪstriz] .

intelligent	enough	to	write	and	leave	behind	them	their	own	histories	.
聪明的	足够的	到	写	和	离开	在后面	他们	他们的	自己的	历史	.

它关注的是人类在拥有足够的智慧去书写和留下自己的历史之前所做的事情。

[sɪns] [hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [ɪn'tenʃən(ə)l] ['rekɔːdz] [tuː; tə] [gaɪd] [hɪm] ,

Since	he	has	no	intentional	records	to	guide	him	,
自从	他	有	不	故意	记录	到	指导	他	,

由于他没有任何有意为之的记录可以指导他，

[ðə; ði] [dɪ'pendz] ['məʊstlɪ][ɒn][ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][ɔ:(r)] ['dɪgɪŋ] ['ɪntu:] ['eɪnʃənt] ['ru:ɪnz][ænd; ənd]

the	archæologist	depends	mostly	on	exploration	or	digging	into	ancient	ruins	and
这	考古学家	取决于	大多	在	勘探	或者	挖掘	进入	古老的	废墟	和

[rɪ'meɪnz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .

remains	for	his	information	.
遗迹	为了	他的	信息	.

考古学家主要依靠勘探或挖掘古代遗址和遗迹来获取信息。

[ðʌs] [hi:; hi][faindz][ðə; ði] [ru:d] ['relɪks][ɒv; əv][baɪ] - [gɒn] ['eɪdʒɪz] ,

Thus	he	finds	the	rude	relics	of	by	-	gone	ages	,
因此	他	发现	这	粗鲁的	遗物	的	经过	-	已消失	年龄	,

于是他发现了逝去时代的粗糙遗迹。

['relɪks] [lɒst] [ɔ:(r)] [θrəʊn] [ə'weɪ] [baɪ][ðeə(r)][wʌn] - [taɪm] ['ju:zəz] ,

relics	lost	or	thrown	away	by	their	one	-	time	users	,
遗物	丢失的	或者	抛掷	离开	经过	他们的	一	-	时间	用户	,

被曾经的使用者遗失或丢弃的文物

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ði:z] [hi:; hi] ['pi:sɪz] [tə'geðə(r)] [ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv][ə; eɪ]['pi:p(ə)l] .

and	from	these	he	pieces	together	the	story	of	a	people	.
和	从	这些	他	件	一起	这	故事	的	一个	人们	.

他从这些故事中拼凑出一个民族的故事。

['hævɪŋ] [met] [ðə; ði] , [wi:; wi] [meɪ] [naʊ] [get][æn; ən] ['ɪnsaɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪn'tɪrɪərz] [ɒv; əv]

Having	met	the	archæologist	,	we	may	now	get	an	insight	into	the	interiors	of
拥有	遇见	这	考古学家	,	我们	可能	现在	得到	一个	洞察力	进入	这	室内	的

[ðə; ði] [maʊndz] ,

the	mounds	,
这	土堆	,

与考古学家会面后，我们现在或许能够深入了解土墩的内部结构。

['semitriz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] - [saɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] .

cemeteries	and	village	-	sites	of	the	Mound	-	builders	.
墓地	和	村庄	-	网站	的	这	冢	-	建筑商	.

筑墩者的墓地和村落遗址。

[let] [ˌju: 'es][gəʊ] [ə'hed] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['stɔ:ri][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd][ɪk'spleɪn] [ðæt]

Let	us	go	ahead	of	our	story	for	a	moment	and	explain	that
让	我们	去	前方	的	我们的	故事	为了	一个	片刻	和	解释	那

,

archæologists	,
考古学家	,

让我们先跳到故事前面，解释一下考古学家们是如何看待考古学的。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [eksplə'reɪʃnz] , [hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['nju:mərəs]

as	a	result	of	their	explorations	,	have	found	that	there	were	numerous
作为	一个	结果	的	他们的	探索	,	有	成立	那	那里	是	很多的

[kaɪndz] ,

kinds	,
种类	,

他们的探索发现，存在着许多种类。

[ɔ:(r)] ['kʌltʃəz] [æz; əz][hi:; hi][kɔ:lz][ðem; ðəm] , [ɒv; əv] [maʊnd] - ['bɪldəz] .

or	cultures	as	he	calls	them	,	of	Mound	-	builders	.
或者	文化	作为	他	呼叫	他们	,	的	冢	-	建筑商	.

或者如他所称的，是筑墩者的文化。

[waɪl] [ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] , [ænd; ənd] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [reɪs]

While	all	of	them	were	closely	related	,	and	belonged	to	the	same	race
尽管	全部	的	他们	是	密切	有关的	,	和	属于	到	这	相同的	种族

,

,

,

虽然他们之间都有着密切的血缘关系，并且属于同一种族，

[ðeɪ] ['difə] ['greɪtli] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [ɪn] ['mænəz] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] .

they	differed	greatly	among	themselves	in	manners	and	customs	.
他们	不同	非常	之中	他们自己	在	礼仪	和	海关	.

他们在礼仪和习俗上差异很大。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)]['rɑ:ðə(r)] ['haɪli] [əd'vɑ:nst] [ɪn][ðeə(r)][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] , -

Some	of	them	were	rather	highly	advanced	in	their	civilization	,	13
一些	的	他们	是	相当	高度	先进的	在	他们的	文明	,	-

其中一些文明程度相当高，13

[waɪl] ['ʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)]['rɑ:ðə(r)] ['bækwəd] ,

while	others	were	rather	backward	,
尽管	其他的	是	相当	落后	,

而另一些人则相当落后。

[dʒʌst][æz; əz][ɪz] [tru:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [traɪbz] [ænd; ənd] ['neɪʃnz] [ɒv; əv] ['ɪndiənz] [ɒv; əv]['leɪtə(r)][ɔ:(r)]

just	as	is	true	of	the	various	tribes	and	nations	of	Indians	of	later	or
只是	作为	是	真的	的	这	各种各样的	部落	和	国家	的	印度人	的	之后	或者

[hɪ'stɒrɪk] [taɪmz] .

historic	times	.
历史性	时代	.

这与后来或历史上各个印第安部落和民族的情况一样。

[wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ðə; ði] [treɪt] [ɔ:(r)]['hæbɪt][ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [maʊndz] [wɒz; wəz] ['veri]

With	some	of	them	the	trait	or	habit	of	building	mounds	was	very
和	一些	的	他们	这	特征	或者	习惯	的	建筑	土堆	曾是	非常

[ɪm'pɔ:t(ə)nt] [waɪl] [wɪð] ['ʌðə(r)z][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] “ [saɪd] - [laɪn] .

important	while	with	others	it	was	only	a	sort	of	“	side	-	line	.
重要的	尽管	和	其他的	它	曾是	仅有的	一个	种类	的	“	边	-	线	.

对于某些人来说，筑土堆是一种非常重要的特征或习惯，而对于另一些人来说，这只是一种“副业”。

” [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['mɪəli] [pleɪst] [ðeə(r)] [ded] [ə'pɒn][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ænd; ənd][paɪld] [ɜ:θ]

”	Some	of	them	merely	placed	their	dead	upon	the	surface	and	piled	earth
”	一些	的	他们	仅仅	放置	他们的	死的	之上	这	表面	和	堆积	地球

[ə'bʌv] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [maʊnd] ,

above	the	remains	to	form	a	Mound	,
多于	这	遗迹	到	形式	一个	冢	,

“他们中的一些人只是将死者放在地表，然后在上面堆土形成土堆，

[waɪl] ['ʌðə(r)z] [prɪ'peəd] ['keəfəli] [meɪd] [tu:mz] [ɒv; əv][lɒgz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [maʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

while	others	prepared	carefully	made	tombs	of	logs	within	the	Mound	for	the
尽管	其他的	准备	小心	制成	陵墓	的	日志	之内	这	冢	为了	这

[ded] .

dead	.
死的	.

而其他人则在土丘内用原木精心建造了墓穴，供死者安葬。

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] [skɪld] [ɪn][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv]['kɒpə(r)][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ,

Some	were	skilled	in	the	use	of	copper	and	silver	,
一些	是	熟练	在	这	使用	的	铜	和	银	,

有些人擅长使用铜和银，

[ðə; ði] ['wiːvɪŋ] [ɒv; əv] [klɒθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ,

the	weaving	of	cloth	and	the	making	of	potteryware	,
这	编织	的	布	和	这	制作	的	陶器	,

织布和制陶，

[waɪl] ['ʌðə(r)z] [kən'tentɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] ['əʊnli][flɪnt][ænd; ənd][stəʊn][ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪmplə] [aːts] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] .

while	others	contented	themselves	with	only	flint	and	stone	and	the	simpler	arts	of	living	.
尽管	其他的	满足	他们自己	和	仅有的	燧石	和	石头	和	这	更简单	艺术	的	活的	.

而另一些人则满足于只使用燧石和石头，过着更简单的生活。

['veərɪəs] [kaɪndz][ɒv; əv] [maʊnd] - ['bɪldəz]

VARIOUS	KINDS	OF	MOUND	-	BUILDERS
各种各样的	种类	的	冢	-	建筑商

各种类型的筑墩者

[ɪn][əʊ'haɪəʊ][ə'ləʊn][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [θriː] [aʊt'stændɪŋ] [kaɪndz][ɔː(r)] ['kʌltʃəz] [ɒv; əv] [maʊnd] - ['bɪldəz] , [bɪ'saɪdz] ['sevrəl] [les] [ɪm'pɔːt(ə)nt][wʌnz] .

In	Ohio	alone	there	were	three	outstanding	kinds	or	cultures	of	Mound	-	builders	,	besides	several	less	important	ones	.
在	俄亥俄州	独自的	那里	是	三	杰出的	种类	或者	文化	的	冢	-	建筑商	,	除了	一些	较少的	重要的	一个	.

仅在俄亥俄州就有三种杰出的筑墩者类型或文化，此外还有几种不太重要的筑墩者类型或文化。

[ðiːz] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [fɔːt] ['eɪnʃənt] , [ðə; ði][ə'diːnə][ænd; ənd][ðə; ði] ['hopwəl] ['kʌltʃəz] ,

These	three	are	known	as	the	Fort	Ancient	,	the	Adena	and	the	Hopewell	cultures	,
这些	三	是	已知	作为	这	堡	古老的	,	这	阿德纳	和	这	霍普韦尔	文化	,

这三种文化分别被称为古堡文化、阿德纳文化和霍普韦尔文化。

['teɪkɪŋ] [ðeə(r)] [nems] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðeə(r)] [maʊndz] [wɜː(r); wə(r)][fɜːst] [ɪg'zæmɪnd] [ænd; ənd][aɪ'dentɪfaɪd] .

taking	their	names	from	the	places	where	their	Mounds	were	first	examined	and	identified	.
采取	他们的	姓名	从	这	地方	在哪里	他们的	土堆	是	第一的	检查	和	已识别	.

这些土墩的名字来源于人们首次考察和发现它们的地方。

[ðə; ði] [fɔːt] ['eɪnʃənt] ['piːplz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [liːst] [əd'vɑːnst] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ,

The	Fort	Ancient	peoples	were	the	least	advanced	of	the	three	,
这	堡	古老的	人民	是	这	至少	先进的	的	这	三	,

古堡文明是这三个文明中发展程度最低的。

[jet] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][məʊst] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɒrɪk] ['piːplz] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ] .

yet	they	were	the	most	numerous	and	prosperous	of	the	prehistoric	peoples	of	Ohio	.
然而	他们	是	这	最多	很多的	和	繁荣	的	这	史前	人民	的	俄亥俄州	.

然而，他们是俄亥俄州史前民族中人数最多、最富裕的民族。

[ðeə(r)][əʊld] ['vɪlɪdʒ] - [saɪts][ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [haːf][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] , [æz; əz] [æt; ət][ðə; ði] [baʊm] ,

Their	old	village	-	sites	are	numerous	in	the	southern	half	of	the	State	,	as	at	the	Baum	,
他们的	老的	村庄	-	网站	是	很多的	在	这	南部	一半	的	这	状态	,	作为	在	这	鲍姆	,

他们的古老村落遗址在该州南部有很多，例如鲍姆地区。

['gaːtnə] [ænd; ənd] - [saɪts] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] ['beriəl] [maʊndz]

Gartner	**and**	**Feurt**	**sites**	**,**	**and**	**always**	**are**	**accompanied**	**by**	**burial**	**Mounds**
Gartner	和	-	网站	,	和	总是	是	伴随	经过	葬礼	土堆

[ænd; ənd] ['semitriz] .

and	**cemeteries**	**.**
和	墓地	.

Gartner 和 Feurt 遗址，总是伴有墓冢和墓地。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [biːn] [ɪk'splɔːrd] [baɪ][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [mju'ziːəm] [weə(r)]

A	**number**	**of**	**them**	**have**	**been**	**explored**	**by**	**the**	**Ohio**	**State**	**Museum**	**where**
一个	数字	的	他们	有	到过	探索	经过	这	俄亥俄州	状态	博物馆	在哪里

[ðə; ði]['relɪks][ɑː(r); ə(r)][ɒn] [dɪ'spleɪ] .

the	**relics**	**are**	**on**	**display**	**.**
这	遗物	是	在	展示	.

俄亥俄州立博物馆已经对其中一些文物进行了勘探，并在那里展出。

[ðeɪ] [juːst] [nəʊ]['met(ə)lz][ænd; ənd][hæd; həd][bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ɑːt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪd] ['meni] ['juːsf(ə)l] ,

They	**used**	**no**	**metals**	**and**	**had**	**but**	**little**	**art**	**,**	**but**	**they**	**made**	**many**	**useful**	**,**
他们	用过的	不	金属	和	有	但	小的	艺术	,	但	他们	制成	许多	有用	,

他们不使用金属，艺术也很少，但他们制造了很多有用的东西。

['præktɪkl] [θɪŋz] [ɒv; əv][flɪnt] , [stəʊn] , [bəʊn] , [ʃel] , [kleɪ] [ænd; ənd] [wʊd] .

practical	**things**	**of**	**flint**	**,**	**stone**	**,**	**bone**	**,**	**shell**	**,**	**clay**	**and**	**wood**	**.**
实际的	事物	的	燧石	,	石头	,	骨	,	壳	,	黏土	和	木头	.

燧石、石头、骨头、贝壳、粘土和木头等实用物品。

[ə'diːnə] ['piːplz] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] ['haɪli] [əd'vɑːnst] [ðæn; ðən][ðə; ði] [fɔːt] ['eɪnʃənt] [bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)]

Adena	**peoples**	**were**	**more**	**highly**	**advanced**	**than**	**the**	**Fort**	**Ancient**	**but**	**were**
阿德纳	人民	是	更多的	高度	先进的	比	这	堡	古老的	但	是

[nɒt] ['nɪəli] [səʊ] ['njuːmərəs] .

not	**nearly**	**so**	**numerous**	**.**
不是	几乎	所以	很多的	.

阿德纳人的文明程度比古堡人高，但人口数量却远不及古堡人。

They14

They14

They14

他们14

[wɜːkt] ['kɒpə(r)]['ɪntuː] ['ɔːrnəmənts] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['haɪli] [ɑː'tɪstɪk] [ɪn] ['kɑːvɪŋ] [stəʊn] [ænd; ənd]

worked	**copper**	**into**	**ornaments**	**and**	**were**	**highly**	**artistic**	**in**	**carving**	**stone**	**and**
工作	铜	进入	装饰品	和	是	高度	艺术	在	雕刻	石头	和

[bəʊn] .

bone	**.**
骨	.

他们将铜加工成饰品，并在雕刻石头和骨头方面展现出极高的艺术天赋。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['nəʊtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [lɑːdʒ] ['ʃeɪpli] [maʊndz] , [ðə; ði] [greɪt] [ˌmaɪ'æmiˌbɜːrg] [maʊnd]

They	**are**	**noted**	**for**	**their**	**large**	**shapely**	**mounds**	**,**	**the**	**great**	**Miamisburg**	**Mound**
他们	是	著名的	为了	他们的	大的	优美	土堆	,	这	伟大的	迈阿密斯堡	冢

['biːɪŋ] [æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l] .

being	**an**	**example**	**.**
存在	一个	例子	.

它们以形状优美的大型土墩而闻名，著名的迈阿密斯堡土墩就是一个例子。

[fɪg] .

Fig .

如图 .

如图。

[sɪks] — [ðə; ði][saɪp] [gruːp] [ɒv; əv] ['ɜːθwɜːks] , [rɒs] ['kaʊnti] , [əʊ'haɪəʊ] .

6	—	The	Seip	Group	of	Earthworks	,	Ross	County	,	Ohio	.
6	—	这	塞普	团体	的	土方工程	,	罗斯	县	,	俄亥俄州	.

6—俄亥俄州罗斯县的塞普土方工程集团。

[ðə; ði] ['hopwəl] ['piːplz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt]['əʊnli][ðə; ði][məʊst] ['haɪli] [əd'vɑːnst] [ɪn][əʊ'haɪəʊ] ,

The	Hopewell	peoples	were	not	only	the	most	highly	advanced	in	Ohio	,
这	霍普韦尔	人民	是	不是	仅有的	这	最多	高度	先进的	在	俄亥俄州	,

霍普韦尔人不仅是俄亥俄州最先进的民族，

[bʌt; bət][ɪn] ['meni] [rɪ'spekts] [ɪn][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['kʌntri] [nɔːθ] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ] .

but	in	many	respects	in	the	entire	country	north	of	Mexico	.
但	在	许多	尊重	在	这	全部的	国家	北	的	墨西哥	.

但在许多方面，墨西哥以北的整个国家都是如此。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['nəʊtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['meni] [maʊndz] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'kɜːrɪŋ] [ɪn] [gruːps] ,

They	are	noted	for	their	many	mounds	,	usually	occurring	in	groups	,
他们	是	著名的	为了	他们的	许多	土堆	,	通常	发生	在	团体	,

它们以众多的土堆而闻名，这些土堆通常成群出现。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɪ'kjuːliə(r)] ['ɜːθwɜːks] [ɔː(r)] [ɪn'kloʊʒərz] [ɪn] [gruːps] , ['ɜːlɪə(r)] [ɪn] [ðɪs]

and	for	the	peculiar	earthworks	or	enclosures	in	groups	,	earlier	in	this
和	为了	这	奇特	土方工程	或者	外壳	在	团体	,	早些时候	在	这

['bʊklət] .

booklet	.
小册子	.

至于本手册前面提到的成组的特殊土方工程或围场。

[ðiːz] ['ɜːθwɜːks] [ɔː(r)] [ɪn'kloʊʒərz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz] “ [ˌdʒiːə'metrɪk] [ɪn'kloʊʒərz] , ” [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

These	earthworks	or	enclosures	are	known	as	“	Geometric	Enclosures	,	”	because
这些	土方工程	或者	外壳	是	已知	作为	“	几何的	外壳	,	”	因为

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] [ɪn][ˌdʒiːə'metrɪk] [fɔːmz] ,

they	are	built	in	geometric	forms	,
他们	是	建造	在	几何的	表格	,

这些土方工程或围场被称为“几何围场”，因为它们是以几何形状建造的。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['sɜːklz] , [sk'weəz] , ['kresnts] , [ænd; ənd][səʊ] [fɔːθ] .

such	as	circles	,	squares	,	crescents	,	and	so	forth	.
这样的	作为	界	,	正方形	,	新月	,	和	所以	前进	.

例如圆形、方形、月牙形等等。

[ðeɪ] ['dɪfə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌfɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] [ɪn] that15

They	differ	from	the	fortifications	in	that15
他们	不同	从	这	防御工事	在	that15

它们与防御工事的不同之处在于15

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] [p'ɜːpəsɪz] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)]

they	were	used	for	social	and	religious	purposes	rather	than	for
他们	是	用过的	为了	社会的	和	宗教	目的	相当	比	为了

[dɪ'fens] .

defense	.
防御	.

它们主要用于社交和宗教目的，而不是防御。

[ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] ['hopwəl] [wɜːks] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['hopwəl] [gruːp] , [ɪn] [rɒs] ['kaʊnti] ;

Important	examples	of	Hopewell	works	are	the	Hopewell	Group	,	in	Ross	County	;
重要的	示例	的	霍普韦尔	作品	是	这	霍普韦尔	团体	,	在	罗斯	县	;

[ðə; ði] [maʊnd] ['sɪti] [gruːp] ,

the	Mound	City	Group	,
这	冢	城市	团体	,

霍普韦尔建筑群的重要例子包括罗斯县的霍普韦尔建筑群和芒德城建筑群。

[wɪ'ðɪn] [kæmp] ['ʃɜːrmən] , [ˌtʃɪlɪ'kɑːθi] ; [ðə; ði] [saɪp] [gruːp] , [nɪə(r)] ['beɪnbrɪdʒ] , [rɒs] ['kaʊnti] ; [ðə; ði]
within **Camp** **Sherman** **,** **Chillicothe** **;** **the** **Seip** **Group** **,** **near** **Bainbridge** **,** **Ross** **County** **;** **the**
之内 营 谢尔曼 , 奇利科西 ; 这 塞普 团体 , 靠近 班布里奇 , 罗斯 县 ; 这
[greɪt] [wɜːks] [æt; ət] ['njuːək] ,
great **works** **at** **Newark** **,**
伟大的 作品 在 纽瓦克 ,

谢尔曼营地（奇利科西）；塞普集团（位于罗斯县班布里奇附近）；纽瓦克的大型工程

[ðə; ði] [meərɪ'etə] [wɜːks] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
the **Marietta** **works** **,** **and** **others** **.**
这 玛丽埃塔 作品 , 和 其他的 .

玛丽埃塔工厂，以及其他工厂。

[ðə; ði] [maʊnd] ['sɪti] ,
The **Mound** **City** **,**
这 冢 城市 ,

土墩城

[ðə; ði] ['njuːək] [ænd; ənd] [ðə; ði] [saɪp] [gruːps] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [steɪt] [məm'ɔːɹɪəlz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [æt; ət]
the **Newark** **and** **the** **Seip** **Groups** **are** **now** **State** **Memorials** **and** **those** **at**
这 纽瓦克 和 这 塞普 团体 是 现在 状态 纪念碑 和 那些 在
[meərɪ'etə] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zɜːvd] [baɪ] ['ləʊk(ə)l] ['ɪntrəsts] .
Marietta **are** **preserved** **by** **local** **interests** **.**
玛丽埃塔 是 保存完好 经过 当地的 兴趣 .

纽瓦克和塞普群像现在是州立纪念馆，而马里埃塔的群像则由当地利益集团保护。

[ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [maʊnd]
THE **INSIDE** **STORY** **OF** **A** **MOUND**
这 里面 故事 的 一个 冢

土堆的内幕故事

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

['sɛvən] — [ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði] [saɪp] [maʊnd] , [rɒs] ['kaʊnti] , [əʊ'haɪəʊ] .
7 **—** **Exploring** **the** **Seip** **Mound** **,** **Ross** **County** **,** **Ohio** **.**
7 — 探索 这 塞普 冢 , 罗斯 县 , 俄亥俄州 .

7—探索俄亥俄州罗斯县的塞普土墩。

[nəʊ] [daʊt] ['evri] ['riːdə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bʊklət] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [teɪk] [pɑːt] [ɪn] [ðə; ði] ['æktʃuəl] “
No **doubt** **every** **reader** **of** **this** **booklet** **would** **like** **to** **take** **part** **in** **the** **actual** **“**
不 怀疑 每一个 读者 的 这 小册子 会 喜欢 到 拿 部分 在 这 实际的 “
['dɪgɪŋ] ” [ɒv; əv] [ə; eɪ] [maʊnd] .
digging **”** **of** **a** **mound** **.**
挖掘 ” 的 一个 冢 .

毫无疑问，这本小册子的每一位读者都想参与到实际的“挖掘”土堆的过程中来。

[ðɪs] , [ɒv; əv] [kɔːs] ['kænɒt] [biː; bi] ,
This **,** **of** **course** **cannot** **be** **,**
这 , 的 课程 不能 是 ,

这当然不可能。

[sɪns] [ðə; ði] ['æktʃuəl] [ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [maʊnd] [rɪ'kwaɪəz] [mʌnθs] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [j'iəz]
since **the** **actual** **exploration** **of** **a** **large** **Mound** **requires** **months** **and** **even** **years**
自从 这 实际的 勘探 的 一个 大的 冢 需要 几个月 和 甚至 年
.
:
.

因为对大型土墩的实际勘探需要数月甚至数年时间。

[bʌt; bət] perhaps16

But	perhaps16
但	perhaps16

但或许16

[wi:; wi][kæn; kən][du:; də][ðə; ði][nekst][best] [θɪŋ] ;

we	can	do	the	next	best	thing	;
我们	能	做	这	下一个	最好的	事物	;

我们可以做次好的选择;

[pə'hæps] [wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [pɑ:t] [ɪn][æn; ən][ɪ'mædʒɪnəri][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [maʊnd] ,

perhaps	we	can	take	part	in	an	imaginary	examination	of	a	Mound	,
也许	我们	能	拿	部分	在	一个	假想	考试	的	一个	冢	,

或许我们可以参与一次对土墩的假想考察,

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [weɪ] [get][æn; ən][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [dʌn] [ænd; ənd][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [faʊnd] .

and	in	that	way	get	an	idea	of	how	it	is	done	and	of	what	is	found	.
和	在	那	方式	得到	一个	主意	的	如何	它	是	完毕	和	的	什么	是	成立	.

通过这种方式，可以了解它是如何进行的以及会发现什么。

[sə'pəʊzɪŋ] [wi:; wi] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [maʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] ['hopwəl] ['kʌltʃə(r)] .

Supposing	we	select	a	Mound	of	the	interesting	Hopewell	culture	.
假如	我们	选择	一个	冢	的	这	有趣的	霍普韦尔	文化	.

假设我们选择了一个有趣的霍普韦尔文化的土墩。

[ðə; ði] ['hopwəl] ['pi:plz] , [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] , [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['haɪli] [əd'vɑ:nst] [ænd; ənd]

The	Hopewell	peoples	,	as	we	have	seen	,	were	very	highly	advanced	and
这	霍普韦尔	人民	,	作为	我们	有	已见	,	是	非常	高度	先进的	和

[ðɪs] [fækt] ,

this	fact	,
这	事实	,

正如我们所见，霍普韦尔人拥有非常先进的文明程度，而这一事实，

['ðeəfɔ:(r)] , [mait] [li:d] [ðə; ði]['ri:də(r)][tu:; tə][ɪk'spekt] [tu:] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['kʌltʃəz] ,

therefore	,	might	lead	the	reader	to	expect	too	much	of	the	other	cultures	,
所以	,	可能	带领	这	读者	到	预计	也	很多	的	这	其他	文化	,

因此，可能会让读者对其他文化抱有过高的期望。

[jet] [ɪf] [wi:; wi] [ki:p] [ðɪs] [ɪn][maɪnd][wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi][ɒn][ðə; ði] [seɪf] [saɪd] .

yet	if	we	keep	this	in	mind	we	will	be	on	the	safe	side	.
然而	如果	我们	保持	这	在	头脑	我们	将要	是	在	这	安全的	边	.

但如果我们牢记这一点，就会比较稳妥。

[let] [ˌju: 'es][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] ['aʊə(r)] [maʊnd] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] [rɒs] ['kaʊnti] , [ɪn][ðə; ði] ['tʃɑ:mɪŋ] [peɪnt]

Let	us	imagine	that	our	Mound	is	located	in	Ross	County	,	in	the	charming	Paint
让	我们	想象	那	我们的	冢	是	位于	在	罗斯	县	,	在	这	迷人	画

[kri:k] ['væli] ,

Creek	Valley	,
溪	谷	,

让我们想象一下，我们的土墩位于罗斯县，在迷人的佩恩特溪谷，

['sʌmweə(r)] [nɪə(r)][əʊld] [ˌtʃɪlɪ'kɑ:θi] , [fɜ:st]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ][ænd; ənd] ['eɪnʃənt] ['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv]

somewhere	near	old	Chillicothe	,	first	capital	of	Ohio	and	ancient	capital	of
某处	靠近	老的	奇利科西	,	第一的	首都	的	俄亥俄州	和	古老的	首都	的

[ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] .

the	Mound	-	builders	.
这	冢	-	建筑商	.

在俄亥俄州首府奇利科西（Chillicothe）附近，奇利科西是古代筑墩者的首府。

[bɪ'fɔ:(r)] [ˌju: 'es][stændz][ə; eɪ] [maʊnd] [ɒv; əv] [ɜ:θ] ,

Before	us	stands	a	mound	of	earth	,
前	我们	站立	一个	冢	的	地球	,

在我们面前耸立着一座土堆，

- [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][æt; ət][ɪts] [beɪs] [ænd; ənd] - [fiːt] [ɪn] [haɪt] .

125	**feet**	**in**	**diameter**	**at**	**its**	**base**	**and**	**25**	**feet**	**in**	**height**	**.**
-	脚	在	直径	在	它是	根据	和	-	脚	在	高度	.

底部直径 125 英尺，高 25 英尺。

[ðə; ði] [fiːld] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][stændz][ɪz]['ʌndə(r)][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][bʌt; bət][ðə; ði] [maʊnd] [ɪt'self] ,

The	**field**	**in**	**which**	**it**	**stands**	**is**	**under**	**cultivation**	**but**	**the**	**mound**	**itself**	**,**
这	场地	在	哪个	它	站立	是	在下面	栽培	但	这	冢	本身	,

它所在的田地正在耕种，但土堆本身，

['biːɪŋ] [tuː] [stiːp] [fɔː(r); fə(r)] ['fɑːmɪŋ] [p'ɜːpəsɪz] , [ɪz] ['kʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] ['θɪkɪt] [ɒv; əv] ['ʃrʌbəri]

being	**too**	**steep**	**for**	**farming**	**purposes**	**,**	**is**	**covered**	**by**	**a**	**thicket**	**of**	**shrubbery**
存在	也	陡	为了	农业	目的	,	是	涵盖	经过	一个	灌木丛	的	灌木

[ænd; ənd] [triːz] .

and	**trees**	**.**
和	树木	.

由于地势过于陡峭，不适宜耕种，因此覆盖着茂密的灌木和树木。

[æn; ən][ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] ['pɑːti] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ði] [siːn] [ænd; ənd][ɪz] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə][ɪg'zæmɪn]

An	**exploration**	**party**	**has**	**arrived**	**on**	**the**	**scene**	**and**	**is**	**preparing**	**to**	**examine**
一个	勘探	派对	有	到达的	在	这	场景	和	是	准备	到	检查

[ðɪs] ['eɪnʃənt] ['ɜːθwɜːk] .

this	**ancient**	**earthwork**	**.**
这	古老的	土方工程	.

一支勘探队已抵达现场，准备对这座古代土方工程进行勘察。

['wɜːkmən] [wɪð] [pɪks] [ænd; ənd] ['ʃʌvəl] [step][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [ænd; ənd] [bɪ'gɪn]

Workmen	**with**	**picks**	**and**	**shovels**	**step**	**to**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**Mound**	**and**	**begin**
工人	和	精选	和	铲子	步	到	这	边缘	的	这	冢	和	开始

[tuː; tə][dɪg] ,

to	**dig**	**,**
到	挖	,

工人们拿着镐和铲子走到土堆边缘，开始挖掘。

['θrəʊɪŋ] [ðə; ði] [luːs] [ɜːθ] [wel] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .

throwing	**the**	**loose**	**earth**	**well**	**behind**	**them**	**.**
投掷	这	松动的	地球	出色地	在后面	他们	.

把松散的泥土抛到身后。

[ðə; ði] “ [bɒs] ” [ɪk'spleɪnz] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [maʊnd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'muːvd] [baɪ]['slaɪsɪŋ][ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ,

The	**“**	**boss**	**”**	**explains**	**that**	**the**	**entire**	**mound**	**is**	**to**	**be**	**removed**	**by**	**slicing**	**it**	**off**	**,**
这	“	老板	”	解释	那	这	全部的	冢	是	到	是	已移除	经过	切片	它	离开	,

“老板”解释说，要把整个土堆切掉。

[æz; əz][ə; eɪ] [keɪk] [maɪt] [biː; bi] , [ɪn][faɪv] - [fʊt] ['sekʃənz] .

as	**a**	**cake**	**might**	**be**	**,**	**in**	**five**	**-**	**foot**	**sections**	**.**
作为	一个	蛋糕	可能	是	,	在	五	-	脚	部分	.

就像蛋糕一样，被分成五英尺长的小块。

[wiː; wi][nəʊt] [sə'veɪɪŋ] ['ɪnstrʊm(ə)nts] , ['kæmərəz] , ['nəutbuks] , ['evriθɪŋ] [ɪn] ['redinəs] .

We	**note**	**surveying**	**instruments**	**,**	**cameras**	**,**	**notebooks**	**,**	**everything**	**in**	**readiness**	**.**
我们	笔记	测量	仪器	,	相机	,	笔记本	,	一切	在	准备就绪	.

我们注意到测量仪器、相机、笔记本等一切准备就绪。

[tiːmz] [ænd; ənd] [skɹ'eɪpəz] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [luːs] [ɜːθ] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː]

Teams	**and**	**scrapers**	**are**	**waiting**	**to**	**take**	**away**	**the**	**loose**	**earth**	**after**	**it**
团队	和	刮刀	是	等待	到	拿	离开	这	松动的	地球	后	它

[hæz; həz] [biːn] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪnd] . -

has	**been**	**carefully**	**examined**	**.**	**17**
有	到过	小心	检查	.	-

经过仔细检查后，工作人员和铲运机已准备就绪，随时运走松散的泥土。17

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[eit] — ['beriəl][ɪn][ðə; ði] ['hopwəl] [maʊndz] , [rɒs] ['kaʊnti] , [əʊ'haɪəʊ] .
8 **—** **Burials** **in** **the** **Hopewell** **Mounds** **,** **Ross** **County** **,** **Ohio** **.**
8 — 葬礼 在 这 霍普韦尔 土堆 , 罗斯 县 , 俄亥俄州 .

8—俄亥俄州罗斯县霍普韦尔土墩的墓葬。

[ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] - [fʊt] ['slaɪsɪz] ['hævɪŋ] [biːn] [rɪ'muːvd] [ðeə(r)] [ə'pɪəz] ,
The **first** **of** **the** **five** **-** **foot** **slices** **having** **been** **removed** **there** **appears** **,**
这 第一的 的 这 五 - 脚 切片 拥有 到过 已移除 那里 出现 ,

第一块五英尺长的切片似乎已经被取走了。

[æt; ət][ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [fiːld] , [wɒt] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [sɪ'ment] [flɔː(r)] .
at **the** **level** **of** **the** **surrounding** **field** **,** **what** **looks** **like** **a** **cement** **floor** **.**
在 这 等级 的 这 周围 场地 , 什么 看起来 喜欢 一个 水泥 地面 .

与周围田野齐平的地方，看起来像是水泥地面。

[æt; ət][ðə; ði]['aʊtə(r)] [edʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [kɜːv] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [wiː; wi] [siː]
At **the** **outer** **edge** **of** **this** **and** **following** **the** **curve** **of** **the** **mound** **we** **see**
在 这 外 边缘 的 这 和 下列的 这 曲线 的 这 冢 我们 看
[pəʊst] [həʊlz] [ə; eɪ] [fʊt] [ɔː(r)] [tuː] [ə'pɑːt] [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'keɪd] [pəʊsts] .
post **holes** **a** **foot** **or** **two** **apart** **in** **some** **of** **which** **are** **decayed** **posts** **.**
邮政 孔 一个 脚 或者 二 除 在 一些 的 哪个 是 腐烂的 帖子 .

在这个土堆的外缘，沿着土堆的弧线，我们可以看到相隔一两英尺的柱洞，其中一些柱洞里有已经腐朽的木柱。

[ðiːz] [pəʊst] [həʊlz] [pruːv] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'splɔː(r)][ðæt] [ðɪs] [maʊnd] [wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði]
These **post** **holes** **prove** **to** **the** **explorer** **that** **this** **Mound** **was** **built** **by** **the**
这些 邮政 孔 证明 到 这 探险家 那 这 冢 曾是 建造 经过 这
['hopwəl] ['piːplz] .
Hopewell **peoples** **.**
霍普韦尔 人民 .

这些柱洞向探险者证明，这座土墩是由霍普韦尔人建造的。

[wen] [ə; eɪ] ['hopwəl] ['kʌltʃə(r)][bænd][ɔː(r)][traɪb] [pɪkt] [ə; eɪ][saɪt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [njuː] [həʊm] , [hiː; hi]
When **a** **Hopewell** **Culture** **band** **or** **tribe** **picked** **a** **site** **for** **a** **new** **home** **,** **he**
什么时候 一个 霍普韦尔 文化 乐队 或者 部落 挑选 一个 地点 为了 一个 新的 家 , 他
[ɪk'spleɪnz] ,
explains **,**
解释 ,

他解释说，当霍普韦尔文化的一个部落或族群选定新家园的地点时，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [θɪŋz] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][wɒz; wəz][tuː; tə][set][ə'saɪd][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['beriəl]
one **of** **the** **first** **things** **it** **did** **was** **to** **set** **aside** **a** **place** **for** **the** **burial**
一 的 这 第一的 事物 它 做过 曾是 到 放 旁边 一个 地方 为了 这 葬礼
[ɒv; əv][ɪts] [ded] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['wɜːʃɪp] ,
of **its** **dead** **and** **for** **worship** **,**
的 它是 死的 和 为了 崇拜 ,

它做的第一件事之一就是划出一块地方用于埋葬死者和进行礼拜。

[ə; eɪ]['seɪkrɪd] [pleɪs] .
a **sacred** **place** **.**
一个 神圣 地方 .

一个神圣的地方。

['ɑːftə(r)] ['klɪərɪŋ] [ðɪs] [spɒt][ɒv; əv][ɔːl] ['ʌndəbrʌʃ] [ænd; ənd] [triːz] ,
After **clearing** **this** **spot** **of** **all** **underbrush** **and** **trees** **,**
后 清理 这 点 的 全部 草丛 和 树木 ,

清除掉这片区域的所有灌木和树木后，

[ðə; ði][tɒp] - [sɔɪl][wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][fɜːm][flɔː(r)] [ðeɪ] ['plɑːstəd]

the	top	-	soil	was	removed	and	in	order	to	make	a	firm	floor	they	plastered
这	顶部	-	土壤	曾是	已移除	和	在	命令	到	制作	一个	公司	地面	他们	粉刷过的

[ðɪs] ['əʊvə(r)] [wɪð] [kleɪ] .

this	over	with	clay	.
这	超过	和	黏土	.

表层土壤被移除，为了形成坚固的地面，他们在上面抹了一层粘土。

[ɒn] [tɒp][ɒv; əv] [ðæt][wɒz; wəz] [pleɪst] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv][sænd][ɔː(r)][faɪn] ['grævə(ə)l][fɔː(r); fə(r)]

On	top	of	that	was	placed	an	inch	or	two	of	sand	or	fine	gravel	for
在	顶部	的	那	曾是	放置	一个	英寸	或者	二	的	沙	或者	美好的	碎石	为了

[ə; eɪ][flɔː(r)] - ['kʌvərɪŋ] .

a	floor	-	covering	.
一个	地面	-	覆盖	.

在上面铺了一两英寸厚的沙子或细砾石作为地面覆盖物。

[ðə; ði][nekst][step][wɒz; wəz][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][sʌm; səm][pəʊsts][ænd; ənd][set][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [graʊnd]

The	next	step	was	to	secure	some	posts	and	set	them	in	the	ground
这	下一个	步	曾是	到	安全的	一些	帖子	和	放	他们	在	这	地面

[ə'raʊnd][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['eəriə][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ][wɔːl] .

around	the	edge	of	this	area	to	form	a	wall	.
大约	这	边缘	的	这	区域	到	形式	一个	墙	.

下一步是固定一些木桩，并将它们插入该区域边缘的地面，形成一堵墙。

[twɪgz] [ænd; ənd] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [triːz] [wɜː(r); wə(r)]['wəʊv(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [ænd; ənd] ['plɑːstəd] [wɪð]

Twigs	and	branches	of	trees	were	woven	among	these	and	plastered	with
树枝	和	分支	的	树木	是	编织	之中	这些	和	粉刷过的	和

[kleɪ] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt][kəʊld][ænd; ənd][reɪn] .

clay	to	keep	out	cold	and	rain	.
黏土	到	保持	出去	寒冷的	和	雨	.

人们将树枝编织其中，并涂上粘土以抵御寒冷和雨水。

[ə; eɪ] [θætʃt] [ruːf] [meɪd] [ɒv; əv] closely18

A	thatched	roof	made	of	closely18
一个	茅草屋顶	屋顶	制成	的	closely18

用紧密排列的18根茅草制成的茅草屋顶

['wəʊv(ə)n] [twɪgz] [ænd; ənd] [bau] [wɒz; wəz] [pleɪst] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði]['seɪkrɪd]['temp(ə)l]

woven	twigs	and	boughs	was	placed	over	it	and	the	sacred	temple
编织	树枝	和	树枝	曾是	放置	超过	它	和	这	神圣	寺庙

[wɒz; wəz] [kəm'pliːt] .

was	complete	.
曾是	完全的	.

在上面铺上编织的树枝，神圣的寺庙就建成了。

['ɪntuː] [ðɪs] [ðeɪ] [brɔːt] [ðeə(r)] [ded] [fɔː(r); fə(r)]['fjuːnərəl] ['serɪmənɪz] , ['beriəl][ænd; ənd] [krə'meɪʃn] .

Into	this	they	brought	their	dead	for	funeral	ceremonies	,	burial	and	cremation	.
进入	这	他们	带来	他们的	死的	为了	葬礼	仪式	,	葬礼	和	火葬	.

他们将死者带到这里举行葬礼、埋葬和火化仪式。

['aʊə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] ['sʌd(ə)nli] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði]['æktʃuəl] [wɜːk] [æt; ət][hænd] .

Our	attention	is	suddenly	called	to	the	actual	work	at	hand	.
我们的	注意力	是	突然	称为	到	这	实际的	工作	在	手	.

我们的注意力突然被拉回到了手头的实际工作上。

[ə; eɪ]['leɪbərə(r)][hæz; həz] [strʌk] [hɪz; ɪz] ['mætək] ['ɪntuː][ə; eɪ] [luːs] [spɒt][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]

A	laborer	has	struck	his	mattock	into	a	loose	spot	in	the	face	of	the
一个	劳动者	有	击	他的	茅草	进入	一个	松动的	点	在	这	脸	的	这

[maʊnd] .

Mound	.
冢	.

一名工人用锄头敲击土堆表面的松软部分。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'fɔːmd] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['beriəl][ænd; ənd] , [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] ,

We	are	informed	that	this	will	be	a	burial	and	,	sure	enough	,
我们	是	知情的	那	这	将要	是	一个	葬礼	和	,	当然	足够的	,

我们得知这将是一场葬礼，果不其然。

[wɪ'ðɪn] [æn; ən]['aʊə(r)][ə; eɪ]['hjuːmən]['skelɪt(ə)n][hæz; həz] [biːn] [ʌn'ɜːrθ] [ænd; ənd][laɪz][ðeə(r)][ɒn]

within	an	hour	a	human	skeleton	has	been	unearthed	and	lies	there	on
之内	一个	小时	一个	人类	骨骼	有	到过	出土	和	谎言	那里	在

[ðə; ði][flɔː(r)][ɔːl] ['redi] [tuː; tə][hæv; həv][ɪts]['pɪktʃə(r)]['teɪkən] .

the	floor	all	ready	to	have	its	picture	taken	.
这	地面	全部	准备好	到	有	它是	图片	已采取	.

不到一个小时，一具人类骨骼就被挖了出来，静静地躺在地上，等着拍照。

[ðə; ði] ['hopwəl] ['piːp(ə)l] , [wiː; wi] [lɜːn] ,

The	Hopewell	people	,	we	learn	,
这	霍普韦尔	人们	,	我们	学习	,

我们了解到，霍普韦尔人

[meɪd] ['plætfɔːms] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ə; eɪ][fjuː] ['ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði][flɔː(r)][ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['pleɪsɪŋ] [ðeə(r)]

made	platforms	of	earth	a	few	inches	above	the	floor	and	after	placing	their
制成	平台	的	地球	一个	很少	英寸	多于	这	地面	和	后	放置	他们的

[ded] [ɒn] [ðiːz] [ðeɪ] [bɪlt] ['kæbɪn] - [laɪk] [stˈrʌktʃəz] [ɒv; əv][lɒgz]['əʊvə(r)][ðem; ðəm][ænd; ənd] ['kʌvəd]

dead	on	these	they	built	cabin	-	like	structures	of	logs	over	them	and	covered
死的	在	这些	他们	建造	舱	-	喜欢	结构	的	日志	超过	他们	和	涵盖

[ðiːz] ,

these	,
这些	,

他们在离地面几英寸的地方堆起土台，将死者安放在上面，然后在上面用原木搭建类似小木屋的结构，并盖上盖子。

[ɪn] [tɜːn] , [baɪ] [smɔːl] [maʊndz] [ɒv; əv] [ɜːθ] .

in	turn	,	by	small	mounds	of	earth	.
在	转动	,	经过	小的	土堆	的	地球	.

再由小土堆构成。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[naɪn] — ['kremət(ə)ri]['beɪs(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['hopwəl] [maʊnd] .

9	—	Crematory	Basin	in	a	Hopewell	Mound	.
9	—	火葬场	盆地	在	一个	霍普韦尔	冢	.

9—霍普韦尔土墩中的火葬池。

[ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['sekənd] ['beriəl] [wɪtʃ] [ə'pɪəz] [ɪn] ['evri] [weɪ] [laɪk][ðə; ði]

And	now	we	come	to	the	second	burial	which	appears	in	every	way	like	the
和	现在	我们	来	到	这	第二	葬礼	哪个	出现	在	每一个	方式	喜欢	这

[fɜːst] ,

first	,
第一的	,

现在我们来看第二个墓葬，它看起来和第一个墓葬在各方面都一样。

[ɪk'septɪŋ] [ðæt] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ]['skelɪt(ə)n][ðeə(r)][ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] “ ['hætfʊl] ” [ɒv; əv] [bɜːnd] [bəʊnz]

excepting	that	instead	of	a	skeleton	there	is	merely	a	“	hatful	”	of	burned	bones
除外	那	反而	的	一个	骨骼	那里	是	仅仅	一个	“	满	”	的	烧伤	骨头

[ænd; ənd] ['æʃɪz] .

and	ashes	.
和	灰烬	.

只不过，这里没有骷髅，只有满满一“帽子”烧焦的骨头和灰烬。

[ðɪs] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'fɔːmd] [ɪz][ə; eɪ][krə'meɪtɪd] ['beriəl] .

This	we	are	informed	is	a	cremated	burial	.
这	我们	是	知情的	是	一个	火化	葬礼	.

据我们了解，这是一种火葬方式。

[wiː; wi][kæn; kən] [siː] [nəʊ] ['evɪdənsɪz] [ðæt] [ə; eɪ]['faɪə(r)][hæz; həz] [bɜːnd] [hɪə(r)] and19

We	can	see	no	evidences	that	a	fire	has	burned	here	and19
我们	能	看	不	证据	那	一个	火	有	烧伤	这里	and19

我们看不到任何这里发生过火灾的迹象，19

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['kjʊəriəs][tuː; tə] [lɜːn] [haʊ] [ðə; ði] ['æʃɪz] [ænd; ənd] [tʃɑːd] [bəʊnz] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi]

we	are	curious	to	learn	how	the	ashes	and	charred	bones	came	to	be
我们	是	好奇的	到	学习	如何	这	灰烬	和	烧焦的	骨头	来了	到	是

[səʊ] ['keəfəli] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [hiːp] .

so	carefully	placed	in	a	small	heap	.
所以	小心	放置	在	一个	小的	堆	.

我们很好奇，这些骨灰和烧焦的骨头是如何被如此仔细地堆放在一小堆里的。

[ðiːz] ['kwestʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɑːnsə(r)d] [wen] [wiː; wi][faɪnd][nɪə(r)] - [baɪ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][rek'tæŋgjələ(r)]

These	questions	are	answered	when	we	find	near	-	by	a	little	rectangular
这些	问题	是	回答	什么时候	我们	寻找	靠近	-	经过	一个	小的	矩形的

['beɪs(ə)n][ɒv; əv] [beɪkt] [kleɪ] ,

basin	of	baked	clay	,
盆地	的	烘焙	黏土	,

当我们在附近发现一个用烧制粘土制成的小长方形盆时，这些问题就迎刃而解了。

[ʃeɪpt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] [sɪ'ment] [hɔːs] [trɒf] , [bɪlt] ['ɪntuː][ðə; ði][flɔː(r)] .

shaped	something	like	a	cement	horse	trough	,	built	into	the	floor	.
形状	某物	喜欢	一个	水泥	马	槽	,	建造	进入	这	地面	.

形状像水泥马槽，嵌在地板上。

[ɪn] [ðɪs] ['beɪs(ə)n] [ðeɪ] [hæd; həd][krə'meɪtɪd][ðə; ði]['bɒdi][ænd; ənd] [ðen] [hæd; həd] [rɪ'muːvd] [ðə; ði]

In	this	basin	they	had	cremated	the	body	and	then	had	removed	the
在	这	盆地	他们	有	火化	这	身体	和	然后	有	已移除	这

['æʃɪz] [ænd; ənd] [bɜːnd] [bəʊnz][tuː; tə][ðə; ði] [prɪ'peəd] ['plætfɔːm][fɔː(r); fə(r)]['beriəl] .

ashes	and	burned	bones	to	the	prepared	platform	for	burial	.
灰烬	和	烧伤	骨头	到	这	准备	平台	为了	葬礼	.

在这个盆地里，他们火化了尸体，然后将骨灰和烧过的骨头运到准备好的平台上进行埋葬。

[ðʌs] [fɑː(r)][ɪn] [ɪk'splɔːrɪŋ] [ðɪs] [maʊnd] [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [nəʊ]['relɪks] ;

Thus	far	in	exploring	this	Mound	we	have	found	no	relics	;
因此	远的	在	探索	这	冢	我们	有	成立	不	遗物	;

到目前为止，我们在探索这座土丘的过程中还没有发现任何遗迹;

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [dʒʌst] “ [pɔː(r); pʊə(r)][fəʊks] .

these	two	people	must	have	been	just	“	poor	folks	.
这些	二	人们	必须	有	到过	只是	“	贫穷的	各位	.

这两个人一定是“穷人”。

” [bʌt; bət] [naʊ] ['kɒmz] [ə; eɪ] [θɜːd] .

”	But	now	comes	a	third	.
”	但	现在	来	一个	第三	.

“但现在出现了第三个。”

[ðɪs] [greɪv] [ɪz]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)z][ænd; ənd] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld] ,

This	grave	is	larger	than	the	others	and	,	we	are	told	,
这	严重	是	更大的	比	这	其他的	和	,	我们	是	讲述	,

这座坟墓比其他坟墓都大，而且，据说

[lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] .

looks	as	if	it	might	be	a	good	one	.
看起来	作为	如果	它	可能	是	一个	好的	一	.

看起来好像是个不错的选择。

[ˌaɪ 'tiː] [pruːvz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] ['beriəl] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['skelətn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [meɪl] [ænd; ənd]

It	proves	to	be	a	double	burial	containing	the	skeletons	of	a	male	and
它	证明	到	是	一个	双倍的	葬礼	包含	这	骷髅	的	一个	男性	和

['fiːmeɪl] .

female	.
女性	.

经查明，这是一处双人墓，墓中埋葬着一男一女两具骸骨。

['rɔɪəlti] , [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] , [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['meni] ['ɔːrnəmənts] [ðæt]

Royalty	,	they	must	have	been	,	judging	from	the	many	ornaments	that
皇室	,	他们	必须	有	到过	,	评判	从	这	许多	装饰品	那

[wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ə'raʊnd][ðem; ðəm] ;

were	placed	around	them	;
是	放置	大约	他们	;

从他们周围摆放的众多装饰品来看，他们一定是皇室成员；

['helmɪt] - [ʃeɪpt] [hed] - [dresɪz] [meɪd] [ɒv; əv]['kɒpə(r)] ; [biːdz] [ænd; ənd]['breɪsləts; 'breɪslɪts] [meɪd]

helmet	-	shaped	head	-	dresses	made	of	copper	;	beads	and	bracelets	made
头盔	-	形状	头	-	连衣裙	制成	的	铜	;	珠子	和	手镯	制成

[ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['met(ə)l] ;

of	the	same	metal	;
的	这	相同的	金属	;

铜制头盔状头饰；同种金属制成的珠子和手镯；

[spuːl] - [ʃeɪpt] [ɪə(r)]['ɔːrnəmənts] [ɒv; əv]['kɒpə(r)] , [ænd; ənd] ['hʌndrədz] , [jes] , [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [freʃ]

spool	-	shaped	ear	ornaments	of	copper	,	and	hundreds	,	yes	,	thousands	of	fresh
线轴	-	形状	耳朵	装饰品	的	铜	,	和	数百	,	是的	,	数千	的	新鲜的

- ['wɔːtə(r)] [pɜːl] [biːdz] ,

-	water	pearl	beads	,
-	水	珍珠	珠子	,

铜制线轴状耳饰，以及成百上千颗淡水珍珠，

[ænd; ənd] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [klɒθ] [wɪð] ['kʌləd] [dɪ'zaɪnz] ['peɪntɪd] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .

and	pieces	of	cloth	with	colored	designs	painted	on	it	.
和	件	的	布	和	有色	设计	绘	在	它	.

以及一些绘有彩色图案的布料。

[ðə; ði] ['wɜːkmən] [hæv; həv] [faʊnd] [ə'nʌðə(r)] ['beriəl] .

The	workmen	have	found	another	burial	.
这	工人	有	成立	其他	葬礼	.

工人们又发现了一处墓穴。

[ðɪs] [wʌn] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][fɔː(r); fə(r)] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪə(r)]

This	one	may	have	been	the	chief	of	the	tribe	for	,	in	addition	to	ear
这	一	可能	有	到过	这	首席	的	这	部落	为了	,	在	添加	到	耳朵

['ɔːrnəmənts] ,

ornaments	,
装饰品	,

这个人可能是部落首领，因为除了耳饰之外，

[ə; eɪ]['kɒpə(r)] [hed] - [dres] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['nekləs] [meɪd] [ɒv; əv][beə(r)] - [tiːθ] ,

a	copper	head	-	dress	and	a	necklace	made	of	bear	-	teeth	,
一个	铜	头	-	裙子	和	一个	项链	制成	的	熊	-	牙齿	,

一顶铜制头饰和一条熊牙项链，

[wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kɒpə(r)][æks][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spiəhed] [tʃɪpt] [frɒm; frəm] [wɒt]

we	find	a	large	copper	axe	and	beautiful	spearheads	chipped	from	what
我们	寻找	一个	大的	铜	斧头	和	美丽的	矛头	缺口	从	什么

[ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi] ['kʌləd] [glɑːs] [bʌt; bət] [wɪtʃ] ,

appears	to	be	colored	glass	but	which	,
出现	到	是	有色	玻璃	但	哪个	,

我们发现了一把大型铜斧和一些精美的矛头，这些矛头似乎是用彩色玻璃碎片制成的，但实际上却是其他材质。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld] , [ɪz][vɒl'kænɪk] [glɑːs] [ɔː(r)] [əb'sɪdiən] .

we	are	told	,	is	volcanic	glass	or	obsidian	.
我们	是	讲述	，	是	火山	玻璃	或者	黑曜石	.

据称，这是火山玻璃或黑曜石。

[frɒm; frəm] [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][ˌekspləˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [maʊnd] [wiː; wi][traɪ]

From	what	we	have	seen	during	the	exploration	of	this	Mound	we	try
从	什么	我们	有	已见	期间	这	勘探	的	这	冢	我们	尝试

[tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] [haʊ] [ðə; ði] ['bɪldəz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd] .

to	form	a	picture	of	how	the	builders	of	it	must	have	lived	.
到	形式	一个	图片	的	如何	这	建筑商	的	它	必须	有	居住地	.

根据我们对这座土墩的探索，我们试图描绘出建造它的人们曾经的生活方式。

[ɪn] [ðɪs] [ðə; ði] [ə'sɪsts] [baɪ] ['telɪŋ] [ˌjuː 'es] [ðæt] ['meni] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [bɪ'saɪdz] [ðəʊz]

In	this	the	archæologist	assists	by	telling	us	that	many	other	things	besides	those
在	这	这	考古学家	助攻	经过	讲述	我们	那	许多	其他	事物	除了	那些

[wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [wɪð] ['beriəl] .

which	we	have	seen	here	are	found	with	burials	.
哪个	我们	有	已见	这里	是	成立	和	葬礼	.

考古学家通过告诉我们除了我们在这里看到的之外，墓葬中还发现了许多其他物品来帮助我们理解这一点。

[ðə; ði] [maʊnd] - builders20

The	Mound	-	builders20
这	冢	-	builders20

筑墩者20

[meɪd] [ɑːˈtɪstɪk] ['pɒtəri] ; [frɒm; frəm] [græs] , [plɑːnts][ænd; ənd] [triːz] [ðeɪ] [kə'lektɪd] ['faɪbərz] [wɪtʃ]

made	artistic	pottery	;	from	grasses	,	plants	and	trees	they	collected	fibers	which
制成	艺术	陶器	;	从	草	,	植物	和	树木	他们	集	纤维	哪个

[ðeɪ] [wəʊv] ['ɪntuː]['fæbrɪks] ;

they	wove	into	fabrics	;
他们	编织	进入	布料	;

他们制作艺术陶器；他们从草、植物和树木中收集纤维，并将其编织成布料；

[frɒm; frəm] [stəʊn] , [flɪnt] , [bəʊn] , [ʃel] , [wʊd] , ['kɒpə(r)][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] [ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)]

from	stone	,	flint	,	bone	,	shell	,	wood	,	copper	and	silver	they	made	their
从	石头	,	燧石	,	骨	,	壳	,	木头	,	铜	和	银	他们	制成	他们的

['ɪmplɪm(ə)nts] , ['kʊkɪŋ] [juːˈtensɪlz][ænd; ənd] ['ɔːrnəmənts] .

implements	,	cooking	utensils	and	ornaments	.
实施	,	烹饪	餐具	和	装饰品	.

他们用石头、燧石、骨头、贝壳、木头、铜和银制作工具、炊具和装饰品。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][məˈtɪərɪəlz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [juːst] [hæd; həd] [biːn] [brɔːt] [frɒm; frəm] ['dɪstənt] ['sɔːsɪz]

Many	of	the	materials	which	they	used	had	been	brought	from	distant	sources
许多	的	这	材料	哪个	他们	用过的	有	到过	带来	从	遥远	来源

.

:

.

他们使用的许多材料都是从遥远的地方运来的。

[ðeɪ] [faʊnd] ['kɒpə(r)][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][nɪə(r)] [leɪk] [suːˈpɪərɪə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['hæməd] [ænd; ənd]

They	found	copper	and	silver	near	Lake	Superior	which	they	hammered	and
他们	成立	铜	和	银	靠近	湖	优越的	哪个	他们	锤击	和

[graʊnd] ['ɪntuː][ðə; ði][dɪˈzaɪəd] [fɔːmz] .

ground	into	the	desired	forms	.
地面	进入	这	想要的	表格	.

他们在苏必利尔湖附近发现了铜和银，然后将它们锤炼研磨成所需的形状。

[ðeɪ] [əb'teɪnd] ['grɪzli] - [beə(r)] [tiːθ] [fɔː(r); fə(r)] ['nekləsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['rɒki] ['maʊntənz] ; [liːd]

They	obtained	grizzly	-	bear	teeth	for	necklaces	from	the	Rocky	Mountains	;	lead
他们	获得	灰熊	-	熊	牙齿	为了	项链	从	这	洛基	山脉	;	带领

[ɔː(r)][frɒm; frəm] [ˌɪlə'nɔɪz] ;

ore	from	Illinois	;
矿石	从	伊利诺伊州	;

他们从落基山脉获取灰熊牙齿制作项链；从伊利诺伊州获取铅矿石；

[siː] [ʃelz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [gʌlf] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ] .

sea	shells	from	the	Gulf	of	Mexico	.
海	贝壳	从	这	海湾	的	墨西哥	.

来自墨西哥湾的贝壳。

[ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [sɪ'kjʊəd] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [baɪ] [treɪd] [ɔː(r)][baɪ] ['sendɪŋ] [aʊt]

They	may	have	secured	some	of	these	things	by	trade	or	by	sending	out
他们	可能	有	安全	一些	的	这些	事物	经过	贸易	或者	经过	发送	出去

[ekspɪ'dɪʃnz] , ['prɒbəbli] [bəuθ] .

expeditions	,	probably	both	.
探险	,	大概	两个都	.

他们可能通过贸易或派遣探险队获得了其中一些物品，也可能两者兼而有之。

[ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][ðeə(r)] [taɪm] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [spent] [ɪn] ['gæðərɪŋ] [m'ʌsəlz]

A	great	deal	of	their	time	must	have	been	spent	in	gathering	mussels
一个	伟大的	交易	的	他们的	时间	必须	有	到过	花费	在	采集	贻贝

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [striːmz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ðɪ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [pɜːlz] [ðeɪ] [pə'zest] .

from	the	streams	in	order	to	secure	the	thousands	of	pearls	they	possessed	.
从	这	溪流	在	命令	到	安全的	这	数千	的	珍珠	他们	拥有	.

他们一定花费了大量时间在溪流中采集贻贝，才获得了他们拥有的数千颗珍珠。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [wiː; wɪ][hæv; həv] [siːn] [haʊ] [ðə; ðɪ] ['hopwəl] ['piːplz] ['berɪd] [ðeə(r)] [ded] ,

And	now	that	we	have	seen	how	the	Hopewell	peoples	buried	their	dead	,
和	现在	那	我们	有	已见	如何	这	霍普韦尔	人民	埋葬	他们的	死的	,

现在我们已经了解了霍普韦尔人是如何埋葬死者的，

[wiː; wɪ][ɑːsk] “ [weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ?

we	ask	“	Where	did	they	live	?
我们	问	“	在哪里	做过	他们	居住	?

我们问：“他们住在哪里？”

” [laɪk] [ðə; ðɪ] ['eɪnʃənt] ['meksɪkənz] , [ðə; ðɪ] ['hopwəl] ['piːplz] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['ʌðə(r)z][ɒv; əv][ðə; ðɪ]

”	Like	the	ancient	Mexicans	,	the	Hopewell	peoples	,	and	some	others	of	the
”	喜欢	这	古老的	墨西哥人	,	这	霍普韦尔	人民	,	和	一些	其他的	的	这

[maʊnd] - ['bɪldəz] ,

Mound	-	builders	,
冢	-	建筑商	,

“就像古代墨西哥人、霍普韦尔人以及其他一些筑墩者一样，

[geɪv] [məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ded] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] .

gave	most	of	their	attention	to	the	dead	rather	than	the	living	.
给予	最多	的	他们的	注意力	到	这	死的	相当	比	这	活的	.

他们将大部分注意力放在了死者身上，而不是活人身上。

[ðə; ðɪ]['pweɪbloʊz][ænd; ənd] [klɪf] - ['dwelə(r)z] [bɪlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] , ['berɪŋ] [ðeə(r)] [ded] [ɪn]

The	Pueblos	and	Cliff	-	dwellers	built	for	the	living	,	burying	their	dead	in
这	普韦布洛斯	和	悬崖	-	居民	建造	为了	这	活的	,	埋葬	他们的	死的	在

[ðə; ðɪ] ['kwɪkɪst] [ænd; ənd] ['iːzɪɪst] ['mænə(r)] .

the	quickest	and	easiest	manner	.
这	最快	和	最容易	方式	.

普韦布洛人和崖居居民为活人建造房屋，以最快捷、最简便的方式埋葬死者。

[ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [bɪlt] ['meɪnli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] .

The	Mound	-	builders	built	mainly	for	the	dead	.
这	冢	-	建筑商	建造	主要	为了	这	死的	.

筑墩者建造土墩主要是为了安葬死者。

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊndz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ðə; ði] [saɪts] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɔː(r)] [taʊnz]

Not	far	from	the	mounds	are	found	the	sites	of	their	villages	or	towns
不是	远的	从	这	土堆	是	成立	这	网站	的	他们的	村庄	或者	城镇

[bʌt; bət][ðə; ði]['əʊnli] ['evɪdənsɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [hoʊmz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][pəʊst][məʊldz][ænd; ənd] ['faiəpleisiz]

but	the	only	evidences	of	their	homes	are	the	post	molds	and	fireplaces
但	这	仅有的	证据	的	他们的	房屋	是	这	邮政	模具	和	壁炉

['ʃəʊɪŋ] [weə(r)] [ðeə(r)] [ruːd] [hʌt] [ɔː(r)] ['tiːpiː] [hæv; həv] [stʊd] .

showing	where	their	rude	huts	or	tepees	have	stood	.
显示	在哪里	他们的	粗鲁的	小屋	或者	圆锥形帐篷	有	站立	.

离土墩不远的地方发现了他们的村庄或城镇遗址，但他们的家园的唯一证据是柱墩和壁炉，表明他们简陋的小屋或圆锥形帐篷曾经矗立在那里。

[ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [sə'raʊndɪŋ] [ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ðeɪ] [reɪzd] [meɪz] , [skwɒʃ] , [biːnz] , [ænd; ənd]

In	the	fields	surrounding	their	villages	they	raised	maize	,	squash	,	beans	,	and
在	这	字段	周围	他们的	村庄	他们	提高	玉米	,	壁球	,	豆子	,	和

[tə'bækəʊ] ;

tobacco	;
烟草	;

他们在村庄周围的田野里种植玉米、南瓜、豆类和烟草;

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪ'pendɪd] ['meɪnli] [ɒn][ðə; ði] [geɪm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sɪ'kjʊəd] [ɪn][ðə; ði] [tʃeɪs] ,

but	they	depended	mainly	on	the	game	which	they	secured	in	the	chase	,
但	他们	取决于	主要	在	这	游戏	哪个	他们	安全	在	这	追赶	,

但他们主要依赖于在追逐过程中获得的猎物。

[fɪʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [striːmz] , [ænd; ənd][waɪld] [fruːts] , ['beriz] [ænd; ənd] [nʌts] [frɒm; frəm][ðə; ði]

fish	from	the	streams	,	and	wild	fruits	,	berries	and	nuts	from	the
鱼	从	这	溪流	,	和	荒野	水果	,	浆果	和	坚果	从	这

['fɒrɪst] , [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [fuːd] [sə'plaɪz] . -

forest	,	for	their	food	supplies	.	21
森林	,	为了	他们的	食物	补给品	.	-

他们以溪流中的鱼和森林里的野生水果、浆果和坚果为食。21

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- — ['stætʃuː][ɒv; əv][ə; eɪ] [maʊnd] - ['bɪldə(r)] , [ɪn][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [mju'ziːəm] .

10	—	Statue	of	a	Mound	-	builder	,	in	the	Ohio	State	Museum	.
-	—	雕像	的	一个	冢	-	建筑商	,	在	这	俄亥俄州	状态	博物馆	.

10—俄亥俄州立博物馆中的筑墩者雕像。

['hævɪŋ] ['lɜːnɪd] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [dɪd][ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd]

Having	learned	something	of	what	the	Mound	-	builders	did	and	how	they	lived
拥有	学习	某物	的	什么	这	冢	-	建筑商	做过	和	如何	他们	居住地

,

,

,

在了解了一些筑墩者的活动和生活方式之后，

[wiː; wi]['nætʃ(ə)rəli][ɑː(r); ə(r)]['kjʊəriəs][tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] .

we	naturally	are	curious	to	know	what	they	looked	like	.
我们	自然	是	好奇的	到	知道	什么	他们	看起来	喜欢	.

我们自然很好奇他们长什么样。

['fɔːməli] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['bɪldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊndz] [wɜː(r); wə(r)]

Formerly	it	was	believed	that	the	mysterious	builders	of	the	mounds	were
以前	它	曾是	相信	那	这	神秘	建筑商	的	这	土堆	是

[ə; eɪ] [reɪs] [ɒv; əv]['dʒaɪənts][ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˌɔːltə'geðə(r)] ['dɪfrənt] [ɪn] [ə'pɪərəns]

a	race	of	giants	and	that	they	were	altogether	different	in	appearance
一个	种族	的	巨人	和	那	他们	是	共	不同的	在	外貌

[frɒm; frəm] ['eni] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] .

from	any	other	people	.
从	任何	其他	人们	.

以前人们认为，建造这些土墩的神秘人是一个巨人种族，他们的外貌与其他任何种族都截然不同。

['keəf(ə)l] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['skelətn] [haʊ'evə(r)] [pruːvz] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [truː] .

Careful	study	of	their	skeletons	however	proves	that	this	is	not	true	.
小心	学习	的	他们的	骷髅	然而	证明	那	这	是	不是	真的	.

然而，仔细研究它们的骨骼后证明，事实并非如此。

['saɪəntɪsts] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] ['ɔːlməʊst][ɪg'zæktli] [haʊ] [p'ɜːsənz] [lʊkt] ,

Scientists	are	able	to	determine	almost	exactly	how	persons	looked	,
科学家	是	有能力的	到	决定	几乎	确切地	如何	人	看起来	,

科学家几乎可以准确地确定一个人的外貌特征，

[nəʊ]['mætə(r)][tuː; tə] [wɒt] [reɪs] [ɔː(r)][eɪdʒ] [ðeɪ] [bɪ'lɒŋd] , -

no	matter	to	what	race	or	age	they	belonged	,	22
不	事情	到	什么	种族	或者	年龄	他们	属于	,	-

无论他们属于哪个种族或年龄，22

[θruː] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['skelətn] ,

through	a	study	of	their	skeletons	,
通过	一个	学习	的	他们的	骷髅	,

通过对它们骨骼的研究，

[ænd; ənd][baɪ] ['meɪkɪŋ] [juːz][ɒv; əv] [ðiːz] ['meθədz] [wiː; wi] [naʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz]

and	by	making	use	of	these	methods	we	now	know	that	the	Mound	-	builders
和	经过	制作	使用	的	这些	方法	我们	现在	知道	那	这	冢	-	建筑商

[wɜː(r); wə(r)][kwaɪt]['sɪmələ(r)][ɪn] [ə'pɪərəns] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪndiənz] .

were	quite	similar	in	appearance	to	the	Indians	.
是	相当	相似的	在	外貌	到	这	印度人	.

通过运用这些方法，我们现在知道，筑墩者的外貌与印第安人非常相似。

[ɪn][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [mjuˈziːəm][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][laɪf] - [saɪz][s'tætʃuːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [maʊnd] - ['bɪldə(r)]

In	the	Ohio	State	Museum	there	are	life	-	size	statues	of	a	Mound	-	builder
在	这	俄亥俄州	状态	博物馆	那里	是	生活	-	尺寸	雕像	的	一个	冢	-	建筑商

[mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] ,

man	and	woman	,
男人	和	女士	,

俄亥俄州立博物馆里有一对真人大小的筑墩者男女雕像。

[kən'strʌktɪd] ['ɑːftə(r)] [ðiːz] ['meθədz] [ænd; ənd] [kləʊðd] [wɪð] [ðə; ði] ['gɑːmənts] ,

constructed	after	these	methods	and	clothed	with	the	garments	,
建造	后	这些	方法	和	穿着衣服	和	这	服装	,

按照这些方法制作并穿上这些服装，

['ɪmplɪm(ə)nts][ænd; ənd]['ɔːrnəmənts] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['æktʃuəli] [juːst] [ɪn][laɪf] .

implements	and	ornaments	which	they	actually	used	in	life	.
实施	和	装饰品	哪个	他们	实际上	用过的	在	生活	.

他们生活中实际使用的工具和饰品。

[ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] ['fɪgə(r)][ɪz] [ʃəʊn] [ɒn][peɪdʒ] - .

A	picture	of	the	male	figure	is	shown	on	page	21	.
一个	图片	的	这	男性	数字	是	所示	在	页	-	.

第 21 页上展示了该男性人物的图片。

['eɪnʃənt] [nɒn] - [maʊnd] - ['bɪldɪŋ] [traɪbz]
ANCIENT NON - MOUND - BUILDING TRIBES
古老的 非 - 冢 - 建筑 部落

古代非筑墩部落

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] ,
And now that we have had a look at the Mound - builders ,
和 现在 那 我们 有 有 一个 看 在 这 冢 - 建筑商 ,

现在我们已经了解了筑墩者，

[ˌaɪ 'ti:]['əʊnli] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [sed] [ðæt] [stɪl] [ə'nʌðə(r)] ['pi:p(ə)l] , ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [bʌt; bət]
it only remains to be said that still another people , closely related but
它 仅有的 遗迹 到 是 说 那 仍然 其他 人们 , 密切 有关的 但
['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] ,
somewhat different ,
有些 不同的 ,

最后要指出的是，还有另一个民族，与我们关系密切但又有所不同，

[lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] ['kʌntri] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [waɪt] [men] .
lived in the Ohio country before the coming of white men .
居住地 在 这 俄亥俄州 国家 前 这 未来 的 白色的 男人 .

在白人到来之前，他们居住在俄亥俄州一带。

, [ɪn] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [maʊndz] , [hæv; həv] ['lɜ:nɪd] [dʒʌst] [wɒt] [kaɪndz][ɒv; əv]
Archæologists , in exploring the ancient Mounds , have learned just what kinds of
考古学家 , 在 探索 这 古老的 土堆 , 有 学习 只是 什么 种类 的
['ɪmplɪm(ə)nts] ,
implements ,
实施 ,

考古学家在探索古代土墩的过程中，了解到当时究竟使用了哪些类型的工具。

['ɔ:rnəmənts] [ænd; ənd][ju:'tensɪlz][ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [ju:st] .
ornaments and utensils the Mound - builders used .
装饰品 和 餐具 这 冢 - 建筑商 用过的 .

筑墩者使用的装饰品和器皿。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ɔ:l] .
But this is not all .
但 这 是 不是 全部 .

但这还不是全部。

[ɪn] ['plaʊɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] ['fi:ldz] , [ænd; ənd][ɪn] ['ʃæləʊ] [greɪvz] [faʊnd] [hɪə(r)][ænd; ənd]
In plowing and cultivating the fields , and in shallow graves found here and
在 耕作 和 耕作 这 字段 , 和 在 浅的 坟墓 成立 这里 和
[ðeə(r)] ,
there ,
那里 ,

在耕作田地时，以及在各处发现的浅坟中，

[greɪt] ['nʌmbəz] [ɒv; əv]['relɪks][ɒv; əv][kaɪndz][nɒt] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [hæv; həv] [bi:n]
great numbers of relics of kinds not used by the Mound - builders have been
伟大的 数字 的 遗物 的 种类 不是 用过的 经过 这 冢 - 建筑商 有 到过
[faʊnd] .
found .
成立 .

人们发现了大量并非筑墩者所使用的文物。

['nju:mərəs] [kə'lekʃn] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['relɪks] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['ærəʊ] [ænd; ənd][spɪə(r)] [pɔɪnts] , [gru:vd]

Numerous	collections	of	such	relics	,	including	arrow	and	spear	points	,	grooved
很多的	收藏	的	这样的	遗物	,	包括	箭	和	矛	积分	,	带槽

[stəʊn] ['hætʃɪt] [ɔ:(r)] ['tɒməhɔ:k] ,

stone	hatchets	or	tomahawks	,
石头	斧头	或者	战斧	,

此类文物收藏众多，包括箭头和矛尖、带凹槽的石斧或战斧等。

[stəʊn] ['pes(ə)l] [ɔ:(r)] [kɔ:n] [gɹ'aɪndəz] , ['ɔ:rnəmənts] [ɒv; əv] [sleɪt] [ænd; ənd] [stəʊn] ,

stone	pestles	or	corn	grinders	,	ornaments	of	slate	and	stone	,
石头	研杵	或者	玉米	研磨机	,	装饰品	的	石板	和	石头	,

石制研杵或玉米研磨器，石板和石头制成的装饰品，

[ru:d] ['pɒtəri] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] ['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ðə; ðɪ] [maʊnd] -

rude	pottery	vessels	and	other	things	somewhat	different	from	what	the	Mound	-
粗鲁的	陶器	船只	和	其他	事物	有些	不同的	从	什么	这	冢	-

['bɪldəz] [ju:st] ;

builders	used	;
建筑商	用过的	;

粗糙的陶器和其他一些与筑墩者使用的陶器略有不同的物品；

[ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ɪn] [ði:z] ['praɪvət] [kə'lekʃn] .

are	to	be	seen	in	these	private	collections	.
是	到	是	已见	在	这些	私人的	收藏	.

这些藏品可以在这些私人收藏中看到。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [bi:n] [faʊnd] [ɒn]['ɔ:lməʊst] ['evri] [fɑ:m] [ɪn][əʊ'haɪəʊ][ænd; ənd]

Some	of	them	have	been	found	on	almost	every	farm	in	Ohio	and
一些	的	他们	有	到过	成立	在	几乎	每一个	农场	在	俄亥俄州	和

['ɔ:lməʊst] ['evri] ['fæməli][hæz; həz][ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv] [ði:z] “ ['ɪndiən] ['relɪks] .

almost	every	family	has	a	few	of	these	“	Indian	relics	.
几乎	每一个	家庭	有	一个	很少	的	这些	“	印度	遗物	.

在俄亥俄州几乎每个农场都发现了其中一些，几乎每个家庭都拥有一些这样的“印第安文物”。

” [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [neɪm] “ ['ɪndiən] ['relɪks] ” [ɪg'zæktli] [dɪ'skraɪbz] [ðem; ðəm] ,

”	And	the	name	“	Indian	relics	”	exactly	describes	them	,
”	和	这	姓名	“	印度	遗物	”	确切地	描述	他们	,

“而‘印度文物’这个名字恰如其分地描述了它们。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ðɪ] [hæz; həz] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ænd; ənd] [ju:st] [baɪ]

because	the	archæologist	has	found	that	they	were	made	and	used	by
因为	这	考古学家	有	成立	那	他们	是	制成	和	用过的	经过

['eɪnʃənt] [traɪbz] [ɒv; əv] ['ɪndiənz] [hu:] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][əʊ'haɪəʊ] ,

ancient	tribes	of	Indians	who	lived	in	Ohio	,
古老的	部落	的	印度人	WHO	居住地	在	俄亥俄州	,

因为考古学家发现，这些器物是由居住在俄亥俄州的古代印第安部落制造和使用的。

in23

in23

in23

[ˌpri:hɪ'stɒrɪk] [taɪmz] , [bʌt; bət] [hu:] [dɪd][nɒt] [bɪld] [maʊndz] .

prehistoric	times	,	but	who	did	not	build	Mounds	.
史前	时代	,	但	WHO	做过	不是	建造	土堆	.

史前时代，但他们没有建造土墩。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][æz; əz]

It	is	probable	that	some	of	them	were	here	at	the	same	time	as
它	是	可能	那	一些	的	他们	是	这里	在	这	相同的	时间	作为

[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] ,

were	the	Mound	-	builders	,
是	这	冢	-	建筑商	,

他们中的一些人很可能与筑墩者同时期生活在这里。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['laɪkli] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['ɜːlɪə(r)] ,

but	it	is	also	likely	that	some	of	them	were	earlier	,
但	它	是	还	可能	那	一些	的	他们	是	早些时候	,

但也有可能其中一些发生得更早。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][hɪə(r)]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] -

and	perhaps	they	continued	to	live	here	after	the	passing	of	the	Mound	-
和	也许	他们	持续	到	居住	这里	后	这	通过	的	这	冢	-

['bɪldəz] ,

builders	,
建筑商	,

或许在筑墩者去世后，他们继续居住在这里。

[ænd; ənd] [ʌp] ['prɪti] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [waɪt] [men] .

and	up	pretty	close	to	the	coming	of	white	men	.
和	向上	漂亮的	关闭	到	这	未来	的	白色的	男人	.

而且与白人的到来时间非常接近。

['daʊtləs] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['ænsestəz; 'ænsəstəz] — [ðə; ði] ['grænpeərənts] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] -

Doubtless	they	were	the	ancestors	—	the	grandparents	and	the	great	-
毫无疑问	他们	是	这	祖先	—	这	祖父母	和	这	伟大的	-

['grænpeərənts] — [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɒv; əv]['leɪtə(r)] [taɪmz] .

grandparents	—	of	the	Indians	of	later	times	.
祖父母	—	的	这	印度人	的	之后	时代	.

毫无疑问，他们是后世印第安人的祖先——祖父母和曾祖父母。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [greɪt] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] ['ɪndiənz] — [ðə; ði]

They	seem	to	have	belonged	to	the	two	great	families	of	Indians	—	the
他们	似乎	到	有	属于	到	这	二	伟大的	家庭	的	印度人	—	这

[æl'gɒŋkwɪn] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz] — [huː] [wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] [wen] [ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] ['kʌntri]

Algonquins	and	the	Iroquois	—	who	were	here	when	the	Ohio	country
阿尔冈昆人	和	这	易洛魁人	—	WHO	是	这里	什么时候	这	俄亥俄州	国家

[wɒz; wəz][fɜːst] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] [waɪt] [men] .

was	first	visited	by	white	men	.
曾是	第一的	到访	经过	白色的	男人	.

他们似乎属于印第安人的两大家族——阿尔冈昆人和易洛魁人——当白人第一次来到俄亥俄地区时，这两个家族就生活在这里。

[dʒʌst] [huː] [ðiːz] ['eɪnʃənt] ['ɪndiən] [traɪbz] [wɜː(r); wə(r)] — [ðæt] [ɪz] ,

Just	who	these	ancient	Indian	tribes	were	—	that	is	,
只是	WHO	这些	古老的	印度	部落	是	—	那	是	,

这些古代印第安部落究竟是谁——也就是说，

[dʒʌst] [wɒt] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [kɔːld] [ðəm'selvz] [ɔː(r)] [wɒt] ['ʌðə(r)z] [meɪ] [hæv; həv] [kɔːld] [ðem; ðəm]

just	what	they	may	have	called	themselves	or	what	others	may	have	called	them
只是	什么	他们	可能	有	称为	他们自己	或者	什么	其他的	可能	有	称为	他们

— [ɪz][nɒt] [nəʊn] .

—	is	not	known	.
—	是	不是	已知	.

他们究竟如何称呼自己，或者别人如何称呼他们，都不得而知。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ʃɔːˈniː] , [maɪˈæmi] , ['deləwer] , ['waɪənˌdɑːt] ,
Although **the** **Shawnee** **,** **Miami** **,** **Delaware** **,** **Wyandot** **,**
虽然 这 肖尼 , 迈阿密 , 特拉华州 , 怀安多特 ,

尽管肖尼、迈阿密、特拉华、怀安多特，

['mɪŋgoʊ][ænd; ənd]['ʌðə(r)]['ɪndiən] [traɪbz] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn][əʊˈhaɪəʊ][æt; ət][ðə; ði][taɪm] [ɒv; əv]
Mingo **and** **other** **Indian** **tribes** **were** **living** **in** **Ohio** **at** **the** **time** **of**
明戈 和 其他 印度 部落 是 活的 在 俄亥俄州 在 这 时间 的
['set(ə)lmənt] ,
settlement **,**
沉降 ,

在定居时期，明戈族和其他印第安部落居住在俄亥俄州。

[ðiːz] [traɪbz] [ɔːl][wɜː(r); wə(r)] ['njʊˈkʌmər] [ɪn][ə; eɪ] [sens] ; [ðæt] [ɪz] ,
these **tribes** **all** **were** **newcomers** **in** **a** **sense** **;** **that** **is** **,**
这些 部落 全部 是 新来者 在 一个 感觉 ; 那 是 ,

从某种意义上说，这些部落都是新来者；也就是说，

[ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntri] ['əʊnli][ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɔː(r)] [tuː] ['ɜːlɪə(r)] ,
they **had** **come** **into** **the** **country** **only** **a** **century** **or** **two** **earlier** **,**
他们 有 来 进入 这 国家 仅有的 一个 世纪 或者 二 早些时候 ,

他们来到这个国家不过是一个世纪或两个世纪前的事了。

['məʊstli][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] .
mostly **from** **the** **east** **and** **south** **.**
大多 从 这 东方 和 南 .

主要来自东部和南部。

[ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [traɪbz] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [mait] [kɔːl][ðə; ði] ['neɪtɪv] [traɪbz] ,
The **earlier** **tribes** **,** **which** **we** **might** **call** **the** **native** **tribes** **,**
这 早些时候 部落 , 哪个 我们 可能 称呼 这 本国的 部落 ,

早期的部落，我们可以称之为土著部落，

[hæd; həd] [biːn] ['drɪvn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [əˈlɒŋ] [əˈbaʊt] - [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [reɪd][ɔː(r)]
had **been** **driven** **out** **of** **the** **country** **along** **about** **1650** **by** **a** **great** **raid** **or**
有 到过 驱动 出去 的 这 国家 沿着 关于 - 经过 一个 伟大的 袭击 或者
[ɪnˈveɪʒ(ə)n] ['kærid] [ɒn][baɪ][ðə; ði]['ɪrəˌkwɔɪ; 'ɪrəˌkwɔɪz]['ɪndiənz][ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]
invasion **carried** **on** **by** **the** **Iroquois** **Indians** **of** **New** **York** **state** **and** **the**
入侵 携带 在 经过 这 易洛魁人 印度人 的 新的 约克 状态 和 这
[ˌes ˈtiː] . ['lɒrəns] ['væli] .
St **.** **Lawrence** **Valley** **.**
英石 . 劳伦斯 谷 .

大约在 1650 年，纽约州和圣劳伦斯河谷的易洛魁印第安人发动了一次大规模的袭击或入侵，将他们驱逐出了该国。

[ðɪs] [wɒz; wəz][əˈbaʊt][ə; eɪ]['sentʃəri] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [waɪt] [men] ,
This **was** **about** **a** **century** **before** **the** **coming** **of** **white** **men** **,**
这 曾是 关于 一个 世纪 前 这 未来 的 白色的 男人 ,

这大约是在白人到来之前一个世纪。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [left][ðə; ði][əʊˈhaɪəʊ] ['kʌntri] ['ɔːlməʊst] [wɪˈðaʊt] ['ɪndiən]
and **it** **is** **believed** **that** **it** **left** **the** **Ohio** **country** **almost** **without** **Indian**
和 它 是 相信 那 它 左边 这 俄亥俄州 国家 几乎 没有 印度
['rezɪdənts] ,
residents **,**
居民 ,

据信，这场浩劫使俄亥俄地区几乎没有印第安居民了。

[ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv][nəʊ] - [mænz][lænd] , [ʌnˈtɪl][ðə; ði]['waɪənˌdɑːt] , [maɪˈæmi][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [əˈraɪvd] .
a **sort** **of** **no** **-** **man's** **land** **,** **until** **the** **Wyandots** **,** **Miamis** **and** **others** **arrived** **.**
一个 种类 的 不 - 男人的 土地 , 直到 这 怀安多特人 , 迈阿密 和 其他的 到达的 .

在怀安多特人、迈阿密人和其他人的到来之前，这里就像一片无人区。

[ænd; ənd] [naʊ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] ['kwestʃənz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] : [huː]
And **now** **as** **to** **the** **interesting** **questions** **concerning** **the** **Mound** **-** **builders** **:** **Who**
和 现在 作为 到 这 有趣的 问题 有关 这 冢 - 建筑商 : WHO
[wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] ?
were **they** **?**
是 他们 ?

现在来谈谈关于筑墩者的有趣问题：他们是谁?

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm][ænd; ənd] [wen] ?
Where **did** **they** **come** **from** **and** **when** **?**
在哪里 做过 他们 来 从 和 什么时候 ?

它们来自哪里？何时出现的?

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [bɪld] [maʊndz] ?
Why **did** **they** **build** **Mounds** **?**
为什么 做过 他们 建造 土堆 ?

他们为什么要建造土墩?

[wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ? -
What **became** **of** **them** **?** **24**
什么 成为 的 他们 ? -

他们后来怎么样了？24

['kwestʃənz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz]
QUESTIONS **CONCERNING** **THE** **MOUND** **-** **BUILDERS**
问题 有关 这 冢 - 建筑商

关于筑墩者的问题

[taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] [wɪl] [nɒt] [pə'mɪt] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðiːz] [kw'iəɹɪz] ['veri] ['fʊli] ,
Time **and** **space** **will** **not** **permit** **us** **to** **discuss** **these** **queries** **very** **fully** **,**
时间 和 空间 将要 不是 允许 我们 到 讨论 这些 查询 非常 完全 ,

时间和篇幅不允许我们全面讨论这些问题。

[bʌt; bət] [pə'hæps] [wiː; wi][kæn; kən] [tel] [ɪ'nʌf] [ə'baʊt][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
but **perhaps** **we** **can** **tell** **enough** **about** **them** **in** **a** **few** **lines** **for** **the**
但 也许 我们 能 告诉 足够的 关于 他们 在 一个 很少 线条 为了 这
['prez(ə)nt] ['pɜːpəs] .
present **purpose** **.**
展示 目的 .

但或许我们可以用寥寥数语就足以说明目前的情况。

[ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['prɪti] [wel] [ə'griːd] [ðæt] [ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] ,
Archæologists **are** **now** **pretty** **well** **agreed** **that** **the** **Mound** **-** **builders** **,**
考古学家 是 现在 漂亮的 出色地 同意 那 这 冢 - 建筑商 ,

考古学家现在基本一致认为，筑墩者

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [ænd; ənd] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['piːplz] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ]
the **Indians** **and** **all** **other** **peoples** **who** **lived** **in** **the** **Americas** **before** **the** **coming**
这 印度人 和 全部 其他 人民 WHO 居住地 在 这 美洲 前 这 未来
[ɒv; əv] ['krɪstəfə(r)] [kə'lʌmbəs] ,
of **Christopher** **Columbus** **,**
的 克里斯托弗 哥伦布 ,

在克里斯托弗·哥伦布到来之前居住在美洲的印第安人和其他所有民族

[bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [greɪt] [reɪs] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [kɔːl][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] [reɪs] .
belonged **to** **a** **single** **great** **race** **,** **which** **we** **may** **call** **the** **American** **Indian** **race** **.**
属于 到 一个 单身的 伟大的 种族 , 哪个 我们 可能 称呼 这 美国人 印度 种族 .

他们都属于同一个伟大的种族，我们可以称之为美洲印第安人种族。

[ðeɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] ['westən] ['hemɪsfɪə(r)] [wɒz; wəz][fɜ:st] ['pi:p(ə)ld] [də'rektli] [frɒm; frəm]['eɪʒə; 'eɪʃə]
They **believe** **that** **the** **Western** **Hemisphere** **was** **first** **peopled** **directly** **from** **Asia**
他们 相信 那 这 西 半球 曾是 第一的 人 直接地 从 亚洲
, [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv] ['beərɪŋ] [streɪts] ,
, **by** **way** **of** **Bering** **Straits** **,**
, 经过 方式 的 白令海峡 海峡 ,

他们认为西半球的居民最初是从亚洲经由白令海峡迁徙而来。

[baɪ][bændz][ɒv; əv]['sævɪdʒɪz][ɔ:(r)][bɑ:r'beriənz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][mɔŋ'guliən, 'mɔn-][ɔ:(r)] ['jeləʊ]
by **bands** **of** **savages** **or** **barbarians** **belonging** **to** **the** **Mongolian** **or** **Yellow**
经过 乐队 的 野蛮人 或者 野蛮人 属于 到 这 蒙 或者 黄色的
[reɪs] .
race **.**
种族 .

被属于蒙古人种或黄种人的野蛮人或蛮族部落所袭击。

[ði:z] ['sɪmp(ə)l][fəʊk] [ə'pɪə(r)] [tu:; tə][hæv; həv][maɪ'greɪtɪd][tu:; tə] [ə'merɪkə] [su:n] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]
These **simple** **folk** **appear** **to** **have** **migrated** **to** **America** **soon** **after** **the**
这些 简单的 民间 出现 到 有 已迁移 到 美国 很快 后 这
[ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [aɪs] ['glæsiəz] [wɪtʃ] [wʌns] ['kʌvəd] [ɔ:l][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['nɔ:ðən]
disappearance **of** **the** **great** **ice** **glaciers** **which** **once** **covered** **all** **of** **our** **northern**
消失 的 这 伟大的 冰 冰川 哪个 一次 涵盖 全部 的 我们的 北方
['kʌntri] ,
country **,**
国家 ,

这些淳朴的人们似乎是在曾经覆盖我们整个北方国家的巨大冰川消失后不久就迁徙到美国的。

['ri:tʃɪŋ] [æz; əz][fɑ:(r)] [saʊθ] [æz; əz] ['sentrəl] [əʊ'haɪəʊ] .
reaching **as** **far** **south** **as** **central** **Ohio** **.**
到达 作为 远的 南 作为 中央 俄亥俄州 .

最南可达俄亥俄州中部。

[dʒɪ'ɔlədʒɪsts] [tel] [ju: 'es] [ðæt] [ðɪs] ['hæpənd] [sʌm; səm] - , - [tu:; tə] - , - [j'iəz] [ə'gəʊ] .
Geologists **tell** **us** **that** **this** **happened** **some** **12** **,** **000** **to** **15** **,** **000** **years** **ago** **.**
地质学家 告诉 我们 那 这 发生 一些 - , - 到 - , - 年 前 .

地质学家告诉我们，这件事发生在大约 12000 至 15000 年前。

[ænd; ənd][səʊ] , [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɑ:ktɪk]['ri:dʒənz][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] , [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌðən] [tɪp][ɒv; əv]
And **so** **,** **from** **the** **Arctic** **regions** **on** **the** **north** **,** **to** **the** **southern** **tip** **of**
和 所以 , 从 这 北极 地区 在 这 北 , 到 这 南部 提示 的
[saʊθ] [ə'merɪkə] ,
South **America** **,**
南 美国 ,

因此，从北部的北极地区，到南美洲的最南端，

[ði:z] ['jeləʊ] - [skɪnd] ['ɪməgrənt] [spred] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['pi:p(ə)ld] [bəuθ] ['kɒntɪnənts] .
these **yellow** **-** **skinned** **immigrants** **spread** **until** **they** **peopled** **both** **continents** **.**
这些 黄色的 - 去皮 移民 传播 直到 他们 人 两个都 各大洲 .

这些黄皮肤的移民不断扩散，最终遍布两大洲。

[ɪn]['meksɪkəʊ] , ['sentrəl] [ə'merɪkə] [ænd; ənd][pə'ru:] , [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][hæv; həv] [greɪt] [sɪvɪlaɪ'zeɪʃnz] ,
In **Mexico** **,** **Central** **America** **and** **Peru** **,** **they** **came** **to** **have** **great** **civilizations** **,**
在 墨西哥 , 中央 美国 和 秘鲁 , 他们 来了 到 有 伟大的 文明 ,

在墨西哥、中美洲和秘鲁，他们孕育了伟大的文明。

[ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['æzˌtɛks] , ['ɪŋkəz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
and **to** **be** **known** **as** **the** **Aztecs** **,** **Incas** **,** **and** **others** **.**
和 到 是 已知 作为 这 阿兹特克人 , 印加帝国 , 和 其他的 .

他们被称为阿兹特克人、印加人等等。

[dʒʌst] [waɪ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [bɪ'keɪm] [səʊ] ['haɪli] ['sɪvəlaɪzd] [waɪl] ['ʌðə(r)z] , [laɪk][sʌm; səm]

Just	why	some	of	them	became	so	highly	civilized	while	others	,	like	some
只是	为什么	一些	的	他们	成为	所以	高度	文明	尽管	其他的	,	喜欢	一些

[ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɪndiənz] ,

of	our	Indians	,
的	我们的	印度人	,

为什么他们中的一些人变得如此文明，而另一些人，比如我们的一些印第安人，

[rɪ'meɪnd] [ðə; ði] ['ləʊli] [bɑːr'beriənz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] , [ɪz] [ɪk'spleɪnd] ['pɑːtli] [baɪ] [wɒt] [ðə; ði]

remained	the	lowly	barbarians	that	they	were	,	is	explained	partly	by	what	the
剩余	这	卑微的	野蛮人	那	他们	是	,	是	解释	部分	经过	什么	这

[kɔːl] [ɪn'vaɪrənmənt] ;

archæologists	call	environment	;
考古学家	称呼	环境	;

他们仍然是卑微的野蛮人，这部分原因可以用考古学家所说的环境来解释；

[ðæt] [ɪz] , [baɪ] ['weðə(r)] , ['reɪnfɔːl] , [sɔɪl] , ['nætʃ(ə)rəl] [fuːd] [sə'plaɪz] [æz; əz] [geɪm] , [fɪʃ] , [waɪld] [fruːts]

that	is	,	by	weather	,	rainfall	,	soil	,	natural	food	supplies	as	game	,	fish	,	wild	fruits
那	是	,	经过	天气	,	雨量	,	土壤	,	自然的	食物	补给品	作为	游戏	,	鱼	,	荒野	水果

— [ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] ,

—	in	a	word	,
—	在	一个	单词	,

也就是说，受天气、降雨、土壤、野生动物、鱼类、野生水果等天然食物供应的影响——总之，

[ɪn'vaɪrənmənt] [miːnz] [ðə; ði] [θɪŋz] [wiː; wi][faɪnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ˌjuː 'es] .

environment	means	the	things	we	find	around	and	about	us	.
环境	方法	这	事物	我们	寻找	大约	和	关于	我们	.

环境是指我们周围的一切事物。

[ɪn][ðə; ði][end][wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [waɪl] [ɔːl] [ðiːz] ['piːplz] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [reɪs] [ðeɪ]

In	the	end	we	find	that	while	all	these	peoples	belonged	to	the	same	race	they
在	这	结尾	我们	寻找	那	尽管	全部	这些	人民	属于	到	这	相同的	种族	他们

[hæd; həd] [fɔːmd] ['dɪfrənt] ['hæbɪts] and25

had	formed	different	habits	and25
有	形成	不同的	习惯	and25

最后我们发现，虽然这些民族都属于同一种族，但他们形成了不同的习惯和25

['kʌstəmz] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['riːəli] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ɪn] [wɒt] [ɪz] [tɜːrmd]

customs	and	were	really	very	different	from	one	another	in	what	is	termed
海关	和	是	真的	非常	不同的	从	一	其他	在	什么	是	称为

['kʌltʃə(r)] .

culture	.
文化	.

习俗方面，彼此之间确实存在很大的差异，这在文化上被称为差异。

[æz; əz][tuː; tə] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] , [wiː; wi] ['kænɒt] [gɪv] ['veri] [ˌsætɪs'fæktəri]

As	to	what	became	of	the	Mound	-	builders	,	we	cannot	give	very	satisfactory
作为	到	什么	成为	的	这	冢	-	建筑商	,	我们	不能	给	非常	令人满意的

['ɑːnsəz] .

answers	.
答案	.

至于筑墩者的下落，我们无法给出令人满意的答案。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] ['fæmɪn] , [dɪ'ziːz] , [ænd; ənd]

Some	of	them	must	have	been	destroyed	by	famine	,	disease	,	and
一些	的	他们	必须	有	到过	损毁	经过	饥荒	,	疾病	,	和

['wɔːfeə(r)] [wɪð] ['enəmɪz] ,

warfare	with	enemies	,
战争	和	敌人	,

有些城市肯定毁于饥荒、疾病和与敌人的战争。

[dʒʌst][æz; əz][wɜ:(r); wə(r)] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃnz] [ɒv; əv] ['ɜ:li] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ɪn][ðə; ði][əʊld] [wɜ:ld] .

just	as	were	many	of	the	nations	of	early	history	,	in	the	Old	World	.
只是	作为	是	许多	的	这	国家	的	早期的	历史	,	在	这	老的	世界	.

就像旧世界早期历史上的许多国家一样。

['ʌðə(r)z] ['prɒbəbli] [geɪv] [ʌp][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [maʊndz] , [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm]['ri:z(ə)n][ɔ:(r)]

Others	probably	gave	up	the	habit	of	building	Mounds	,	for	some	reason	or
其他的	大概	给予	向上	这	习惯	的	建筑	土堆	,	为了	一些	原因	或者

['ʌðə(r)] ,

other	,
其他	,

其他人可能由于某种原因放弃了建造土墩的习惯。

[ænd; ənd] [kən'tentɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] ['lɪvɪŋ] [dʒʌst][laɪk]['ʌðə(r)]['ɪndiənz] .

and	contented	themselves	with	living	just	like	other	Indians	.
和	满足	他们自己	和	活的	只是	喜欢	其他	印度人	.

他们满足于像其他印度人一样生活。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv] [kɔ:s] ,

In	this	case	,	they	were	of	course	,
在	这	案件	,	他们	是	的	课程	,

在这种情况下，他们当然是.....

[ðə; ði]['ænsestəz; 'ænsəstəz][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] [traɪbz] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv] [nəʊn] [ɪn][hɪ'stɒrɪk] [taɪmz]

the	ancestors	of	the	Indian	tribes	which	we	have	known	in	historic	times
这	祖先	的	这	印度	部落	哪个	我们	有	已知	在	历史性	时代

.

:

.

我们历史上所知的印第安部落的祖先。

[ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ʃəʊn] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]

In	the	following	pages	there	are	shown	pictures	and	descriptions	of	the
在	这	下列的	页面	那里	是	所示	图片	和	描述	的	这

['kɒmənə(r)] ['relɪks] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] [ænd; ənd]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊndz] .

commoner	relics	found	in	the	fields	and	taken	from	the	Mounds	.
平民	遗物	成立	在	这	字段	和	已采取	从	这	土堆	.

接下来的几页展示了在田野中发现和从土墩中取出的普通遗物的图片和描述。

[məʊst][ɒv; əv] [ði:z] ['ɒbdʒɪkts][wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [bəuθ][baɪ][ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [ænd; ənd][ðə; ði]

Most	of	these	objects	were	used	both	by	the	Mound	-	builders	and	the
最多	的	这些	对象	是	用过的	两个都	经过	这	冢	-	建筑商	和	这

['ɪndiənz] [hu:] [dɪd][nɒt] [bɪld] [maʊndz] .

Indians	who	did	not	build	Mounds	.
印度人	WHO	做过	不是	建造	土堆	.

这些物品大多既被筑墩者使用，也被不筑墩的印第安人使用。

[weə(r)] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [tru:] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [meɪd] [pleɪn][ɪn][ðə; ði] [dɪskɹ'ɪpʃənz] .

Where	this	is	not	true	,	it	is	made	plain	in	the	descriptions	.
在哪里	这	是	不是	真的	,	它	是	制成	清楚的	在	这	描述	.

如果情况并非如此，则会在说明中明确指出。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [həʊpt] [ðæt] [ði:z] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [wɪl] [help][ðə; ði]['ri:də(r)][tu:; tə]

It	is	hoped	that	these	pictures	and	descriptions	will	help	the	reader	to
它	是	希望	那	这些	图片	和	描述	将要	帮助	这	读者	到

[ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['relɪks][səʊ] ['fri:li] [faʊnd] [ɪn][əʊ'haɪəʊ] ,

understand	the	relics	so	freely	found	in	Ohio	,
理解	这	遗物	所以	自由	成立	在	俄亥俄州	,

希望这些图片和描述能够帮助读者了解在俄亥俄州大量发现的文物。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðəʊz] [huː] [meɪ] [biː; bi] ['ɪntrəstɪd] ['fɜːðə(r)] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði]

and	that	they	will	encourage	those	who	may	be	interested	further	to	visit	the
和	那	他们	将要	鼓励	那些	WHO	可能	是	感兴趣的	更远	到	访问	这

[əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [mju'ziːəm] ,

Ohio	State	Museum	,
俄亥俄州	状态	博物馆	,

他们将鼓励有兴趣的人进一步参观俄亥俄州立博物馆。

[ɪn] [kə'lʌmbəs] .

in	Columbus	.
在	哥伦布	.

在哥伦布。

[hɪə(r)][ðə; ði]['faɪnɪst] [kə'lekʃn] [ɒv; əv]['ɪndiən][ænd; ənd][maʊnd] - ['bɪldə(r)]['relɪks][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd]

Here	the	finest	collections	of	Indian	and	Mound	-	builder	relics	to	be	found
这里	这	最好的	收藏	的	印度	和	冢	-	建筑商	遗物	到	是	成立

['eniweə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'spleɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪmənt][ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] .

anywhere	are	displayed	for	the	study	and	enjoyment	of	the	public	.
任何地方	是	显示	为了	这	学习	和	享受	的	这	民众	.

这里展出了世界各地最精美的印第安人和筑墩者文物，供公众研究和欣赏。

[haʊ] [θɪŋz] [bɪ'gæn]

HOW	THINGS	BEGAN
如何	事物	开始

事情的开端

[ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] , [ænd; ənd][ɔːl]['ʌðə(r)] ['piːplz] [æt; ət][sʌm; səm][taɪm]['djʊərɪŋ][ðeə(r)] [ɪg'zɪstəns]

The	Mound	-	builders	,	and	all	other	peoples	at	some	time	during	their	existence
这	冢	-	建筑商	,	和	全部	其他	人民	在	一些	时间	期间	他们的	存在

,

,

,

筑墩者，以及所有其他民族在其存在期间的某个时期，

[lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [stəʊn] [eɪdʒ]['pɪəriəd][ɒv; əv]['hjuːmən] [dɪ'veləpmənt] .

lived	in	the	Stone	Age	period	of	human	development	.
居住地	在	这	石头	年龄	时期	的	人类	发展	.

生活在人类发展的石器时代。

[θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kaʊntləs] ['sentʃəriz] [ɒv; əv][ðə; ði][stəʊn] [eɪdʒ] , ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [dɪd][nɒt] [nəʊ]

Throughout	the	countless	centuries	of	the	Stone	Age	,	human	beings	did	not	know
自始至终	这	无数	几个世纪	的	这	石头	年龄	,	人类	生物	做过	不是	知道

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['met(ə)lz] ,

the	use	of	metals	,
这	使用	的	金属	,

在漫长的石器时代，人类并不知道金属的用途。

[æz; əz] [sʌtʃ] .

as	such	.
作为	这样的	.

像这样。

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] only26

Indeed	,	it	is	only26
的确	,	它	是	only26

事实上，只有26

['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑːst][fjuː] ['sentʃəriz] [ðæt] [men][hæv; həv] [nəʊn] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz]['aɪən][ænd; ənd]

during	the	past	few	centuries	that	men	have	known	such	things	as	iron	and
期间	这	过去的	很少	几个世纪	那	男人	有	已知	这样的	事物	作为	铁	和

[stiːl] ,

steel	,
钢	,

在人类认识铁和钢这类物质的这几个世纪里，

[tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['met(ə)lz] .

to	say	nothing	of	other	metals	.
到	说	没有什么	的	其他	金属	.

更不用说其他金属了。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪd] ['lɪmɪtɪd] [juːz][ɒv; əv] [rɔː] ['met(ə)lz][ænd; ənd] ['mɪnərəlz] ,

Some	of	them	made	limited	use	of	raw	metals	and	minerals	,
一些	的	他们	制成	有限的	使用	的	生的	金属	和	矿物	,

他们中的一些人对金属和矿物原料的利用有限，

[bɪ'liːvɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi]['əʊnli][pɪ'kjuːliə(r)][kaɪndz][ɒv; əv] [stəʊn] ,

believing	them	to	be	only	peculiar	kinds	of	stone	,
相信	他们	到	是	仅有的	奇特	种类	的	石头	,

认为它们只是几种特殊的石头而已。

['nevə(r)] ['driːmɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] ['meltɪd] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd][kɑːst]['ɪntuː]

never	dreaming	that	they	could	be	melted	and	refined	and	cast	into
绝不	做梦	那	他们	可以	是	融化	和	精制	和	投掷	进入

['ɪmplɪm(ə)nts][ænd; ənd]['ɔːrnəmənts] .

implements	and	ornaments	.
实施	和	装饰品	.

他们做梦也没想到，这些金属可以被熔化、提炼，然后铸造成器物和装饰品。

[stəʊn] [ænd; ənd] [flɪnt] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] “ ['met(ə)lz] ” [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]

Stone	and	Flint	were	the	“	metals	”	of	the	Mound	-	builders	and	other
石头	和	燧石	是	这	“	金属	”	的	这	冢	-	建筑商	和	其他

['prɪmətɪv] ['piːplz] ,

primitive	peoples	,
原始	人民	,

石头和燧石是筑墩者和其他原始民族的“金属”。

[waɪl] [bəʊn] , [ʃel] , [kleɪ] , [wʊd] [ænd; ənd]['faɪbərz][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [mʌtʃ] [juːst] .

while	bone	,	shell	,	clay	,	wood	and	fibers	were	also	much	used	.
尽管	骨	,	壳	,	黏土	,	木头	和	纤维	是	还	很多	用过的	.

骨头、贝壳、粘土、木头和纤维也被广泛使用。

[ɪf] ['piːplz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [eɪdʒ][hæd; həd][nɒt] [meɪd] [ðeə(r)]['hʌmb(ə)l] [bɪ'gɪnɪŋz] ,

If	peoples	of	the	Stone	Age	had	not	made	their	humble	beginnings	,
如果	人民	的	这	石头	年龄	有	不是	制成	他们的	谦逊的	开端	,

如果石器时代的人们没有经历他们卑微的开端，

[wiː; wi] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [tə'deɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]['aɪən][ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði]

we	would	not	be	today	living	in	the	Age	of	Iron	and	enjoying	the
我们	会	不是	是	今天	活的	在	这	年龄	的	铁	和	享受	这

[kən'viːnjənsɪs] [ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .

conveniences	of	civilization	.
便利设施	的	文明	.

我们今天就不会生活在铁器时代，也不会享受文明带来的便利。

[waɪl] [ðə; ði] ['spesəmən] ['ɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] [bɪ'lɒŋd]

While	the	specimens	illustrated	and	described	in	the	following	pages	belonged
尽管	这	标本	插图	和	描述	在	这	下列的	页面	属于

[ˌɔːltə'geðə(r)][tuː; tə][ðə; ði][maʊnd] - ['bɪldəz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɒrɪk] ['ɪndiənz] ,

altogether	to	the	Mound	-	builders	and	the	prehistoric	Indians	,
共	到	这	冢	-	建筑商	和	这	史前	印度人	,

以下几页中展示和描述的标本完全属于筑墩者和史前印第安人;

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [juːst] [baɪ] ['ɜːli] ['piːplz] [ðə; ði] [wɜːld] ['əʊvə(r)] .

they	are	very	similar	to	those	used	by	early	peoples	the	world	over	.
他们	是	非常	相似的	到	那些	用过的	经过	早期的	人民	这	世界	超过	.

它们与世界各地早期人类使用的工具非常相似。

[ðeə(r)] ['stʌdi] [wɪl] [eɪd][ˌjuː 'es][ɪn] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪtɪŋ] [haʊ] [θɪŋz] [bɪ'gæn] .

Their	study	will	aid	us	in	understanding	and	appreciating	how	things	began	.
他们的	学习	将要	援助	我们	在	理解	和	欣赏	如何	事物	开始	.

他们的研究将有助于我们理解和欣赏事物的起源。

[ðəʊz] [huː] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [nəʊ] [mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz]

Those	who	may	wish	to	know	more	of	the	story	of	the	Mound	-	builders
那些	WHO	可能	希望	到	知道	更多的	的	这	故事	的	这	冢	-	建筑商

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɪndiənz] [wɪl] [faɪnd] ['njuːmərəs] [bʊks] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪn][ðeə(r)]['ləʊk(ə)l] [l'aɪbɹəɹiz] .

and	the	Indians	will	find	numerous	books	on	the	subject	in	their	local	libraries	.
和	这	印度人	将要	寻找	很多的	图书	在	这	主题	在	他们的	当地的	图书馆	.

那些想要了解更多关于筑墩者和印第安人故事的人，可以在当地图书馆找到许多关于这个主题的书籍。

[wen] [nɒt][ə'veɪləb(ə)l] ['ʌðəwaɪz] , [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['laɪbrəri][ɒv; əv][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ]

When	not	available	otherwise	,	they	may	be	found	in	the	Library	of	the	Ohio
什么时候	不是	可用的	否则	,	他们	可能	是	成立	在	这	图书馆	的	这	俄亥俄州

[steɪt] [mjuˈziːəm] ,

State	Museum	,
状态	博物馆	,

如果其他地方找不到，可以在俄亥俄州立博物馆图书馆找到。

[ɪn] [kə'lʌmbəs] .

in	Columbus	.
在	哥伦布	.

在哥伦布。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌrekə'mendɪd] :

The	following	are	recommended	:
这	下列的	是	受到推崇的	:

建议如下:

[ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [ˌɑːrkiˌə'lɑːdʒɪkəl] [ænd; ənd][hɪ'stɒrɪk(ə)l][sə'saɪəti] ,

Publications	of	the	Ohio	State	Archæological	and	Historical	Society	,
出版物	的	这	俄亥俄州	状态	考古学	和	历史	社会	,

俄亥俄州考古与历史学会出版物

[ɪn] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] ['ɑːtɪk(ə)lz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] ['ɪndiənz] ,

in	which	may	be	found	articles	concerning	the	Ohio	Indians	,
在	哪个	可能	是	成立	文章	有关	这	俄亥俄州	印度人	,

其中可能包含有关俄亥俄印第安人的文章，

[ænd; ənd] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv] [eksplə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [maʊndz] .

and	reports	of	explorations	of	the	ancient	mounds	.
和	报告	的	探索	的	这	古老的	土堆	.

以及对古代土墩的勘探报告。

[ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] , [baɪ] [eɪtʃ] . [siː] . [ʃɛtroʊn] , ['pʌblɪʃt] [baɪ] [diː] . ['æpəltən] & [ˌsiː 'əʊ] . , [ɪn]

The	Mound	-	builders	,	by	H	.	C	.	Shetrone	,	published	by	D	.	Appleton	&	Co	.	,	in
这	冢	-	建筑商	,	经过	H	.	C	.	谢特隆	,	已发布	经过	D	.	阿普尔顿	&	合作	.	,	在

- . -

1930	.	27
-	.	-

《筑墩者》，作者HC Shetrone，由D. Appleton & Co.于1930年出版。27

[aːts] [ænd; ənd] [krɑːfts]

ARTS	AND	CRAFTS
艺术	和	工艺

艺术与工艺

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [stəʊn]

THE	USE	OF	STONE
这	使用	的	石头

石材的利用

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- — [mænz] [fɜːst] [tuːl] , [ðə; ði] ['hæmə(r)] [stəʊn] .

11	—	Man's	First	Tool	,	the	Hammer	Stone	.
-	—	男人的	第一的	工具	,	这	锤	石头	.

11—人类的第一件工具，锤石。

[əˈweɪ] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [wen] [ɔːl] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪmp(ə)l] [stəʊn] [eɪdʒ] ['piːplz] ,

Away	back	in	the	days	when	all	human	beings	were	simple	Stone	Age	peoples	,
离开	后退	在	这	天	什么时候	全部	人类	生物	是	简单的	石头	年龄	人民	,

很久很久以前，当所有人类都还只是简单的石器时代人群时，

[dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði] [lɒŋ] [klaɪm] [tə'wɔːd] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,

just	beginning	the	long	climb	toward	civilization	,
只是	开始	这	长的	爬	朝向	文明	,

才刚刚开始迈向文明的漫长征程，

[ðeə(r)] [fɜːst] [tuːl] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [stəʊn] [ɔː(r)] ['peb(ə)l] , [pɪkt] [ʌp] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]

their	first	tool	was	nothing	more	than	a	Stone	or	Pebble	,	picked	up	along	the
他们的	第一的	工具	曾是	没有什么	更多的	比	一个	石头	或者	卵石	,	挑选	向上	沿着	这

[striːm] ,

stream	,
溪流	,

他们最初的工具只不过是一块从溪流边捡来的石头或鹅卵石而已。

[ænd; ənd] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] [stəʊn] [ɔː(r)] [hænd] ['hæmə(r)] .

and	used	as	a	Hammer	Stone	or	Hand	Hammer	.
和	用过的	作为	一个	锤	石头	或者	手	锤	.

可用作锤石或手锤。

[ðeɪ] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['kɜːn(ə)l] , [tuː; tə] [breɪk] [ə; eɪ] [bəʊn] [fɔː(r); fə(r)]

They	would	want	to	crack	a	nut	for	its	kernel	,	to	break	a	bone	for
他们	会	想	到	裂缝	一个	坚果	为了	它是	核心	,	到	休息	一个	骨	为了

[ɪts] ['mærəʊ] ,

its	marrow	,
它是	骨髓	,

他们会想敲开坚果取出里面的果仁，敲碎骨头取出里面的骨髓。

[ɔː(r)] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [əˈweɪ] [ə; eɪ] [keɪv] [beə(r)] [ɔː(r)] [haɪ'iːnə] [ðæt] ['θret(ə)nd] [ðem; ðəm] ;

or	to	frighten	away	a	cave	bear	or	hyena	that	threatened	them	;
或者	到	吓唬	离开	一个	洞穴	熊	或者	鬣狗	那	威胁	他们	;

或者吓走威胁他们的洞熊或鬣狗；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hæmə(r)] [stəʊn] [sɜːvd] [ðeə(r)] [niːdz] .

and	the	Hammer	Stone	served	their	needs	.
和	这	锤	石头	服务	他们的	需求	.

锤石满足了他们的需求。

['leɪtə(r)] , [wen] [ðeɪ] ['lɜːnɪd] [ðæt] [baɪ] ['breɪkɪŋ] , ['paʊndɪŋ] [ænd; ənd] [pekɪŋ] ,

Later	,	when	they	learned	that	by	breaking	,	pounding	and	pecking	,
之后	,	什么时候	他们	学习	那	经过	打破	,	猛击	和	啄食	,

后来，当他们了解到通过敲打、捶打和啄食，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [fɔːm] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [stəʊnz] , [ɪn] ['meɪkɪŋ] [tuːlz] ,

they	could	change	the	shape	and	form	of	other	stones	,	in	making	tools	,
他们	可以	改变	这	形状	和	形式	的	其他	石头	,	在	制作	工具	,

它们可以改变其他石头的形状和形态，用来制作工具。

[ðə; ði] ['hæmə(r)] [stəʊn] [wɒz; wəz][wʌns][mɔː(r)][ðeə(r)] ['sɜːvənt] .

the	Hammer	Stone	was	once	more	their	servant	.
这	锤	石头	曾是	一次	更多的	他们的	仆人	.

锤石再次成为了他们的仆人。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [baɪ] ['prɪmətɪv] ['piːplz] [ðə; ði] [wɜːld] ['əʊvə(r)] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði]

It	was	used	by	primitive	peoples	the	world	over	,	including	of	course	the
它	曾是	用过的	经过	原始	人民	这	世界	超过	,	包括	的	课程	这

[maʊnd] - ['bɪldəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndiənz] .

Mound	-	builders	and	the	Indians	.
冢	-	建筑商	和	这	印度人	.

世界各地的原始民族都使用过它，当然也包括筑墩人和印第安人。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['hʌmb(ə)l] ['hæmə(r)] [stəʊn] , [æz; əz][ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] ,

From	the	humble	Hammer	Stone	,	as	a	beginning	,
从	这	谦逊的	锤	石头	,	作为	一个	开始	,

从不起眼的锤石开始，

[wiː; wi] [meɪ] [treɪs] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [breɪk] [ɔːl][ðə; ði] [ɪn'venʃnz] [ænd; ənd] ['prəʊgres] [ðæt] [mæn][hæz; həz]

we	may	trace	without	a	break	all	the	inventions	and	progress	that	man	has
我们	可能	痕迹	没有	一个	休息	全部	这	发明	和	进步	那	男人	有

[meɪd] ,

made	,
制成	,

我们可以一气呵成地追溯人类所有的发明创造和进步，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] ['ɜːliɪst] [taɪmz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] .

from	the	very	earliest	times	up	to	the	present	.
从	这	非常	最早	时代	向上	到	这	展示	.

从远古时期到现在。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] ['hæmə(r)] [stəʊn] [meɪ] [biː; bi] ['raɪtli] [kɔːld] [ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] . -

Therefore	the	Hammer	Stone	may	be	rightly	called	the	father	of	civilization	.	28
所以	这	锤	石头	可能	是	没错	称为	这	父亲	的	文明	.	-

因此，锤石可以恰当地被称为文明之父。28

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- — [gruːvd] [stəʊn] ['hæmə(r)] .

12	—	Grooved	Stone	Hammer	.
-	—	带槽	石头	锤	.

12—带槽石锤。

[æt; ət][fɜːst] , [ðə; ði]['hjuːmən][ɑːm][wɒz; wəz][ðə; ði]['hænd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][stəʊn] ['hæmə(r)] .

At	first	,	the	human	arm	was	the	handle	of	the	Stone	Hammer	.
在	第一的	,	这	人类	手臂	曾是	这	处理	的	这	石头	锤	.

最初，人的手臂就是石锤的把手。

['leɪtə(r)] ,

Later	,
之后	,

之后，

['prɪmətɪv] [mæn] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] “ [wɜːk] ” [stəʊn] [baɪ] [pekɪŋ] [ænd; ənd] ['graɪndɪŋ]

primitive	man	discovered	that	he	could	“	work	”	stone	by	pecking	and	grinding
原始	男人	发现	那	他	可以	“	工作	”	石头	经过	啄食	和	研磨

[ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə'nʌðə(r)]['hɑːdə(r)][stəʊn] .

it	with	another	harder	stone	.
它	和	其他	更难	石头	.

原始人发现，他可以通过用另一块更硬的石头敲击和研磨来“加工”石头。

[hiː; hi] [ðen] [sə'plaɪd] [hɪz; ɪz][stəʊn] ['hæmə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [gruːv] ,

He	then	supplied	his	Stone	Hammer	with	a	groove	,
他	然后	供应	他的	石头	锤	和	一个	槽	,

然后，他在石锤上刻了一条凹槽。

[ænd; ənd] [læʃt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] ['wʊdn] ['hænd(ə)l][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['rɔːhaɪd] [θɒŋ] .

and	lashed	it	to	a	wooden	handle	by	means	of	a	rawhide	thong	.
和	鞭打	它	到	一个	木制的	处理	经过	方法	的	一个	生皮	丁字裤	.

然后用生皮绳将它绑在木柄上。

[ðɪs] ['hænd(ə)l][nɒt]['əʊnli] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][lɒŋgə(r)] [riːtʃ] , [bʌt; bət] ['ædɪd] [mɔː(r)]['paʊə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz]

This	handle	not	only	gave	him	a	longer	reach	,	but	added	more	power	to	his
这	处理	不是	仅有的	给予	他	一个	更长	抵达	,	但	额外	更多的	力量	到	他的

[bləʊ] .

blow	.
吹	.

这个手柄不仅让他能够攻击得更远，而且还增加了他击打的力量。

['pʊtɪŋ] [ə; eɪ] [gruːv] [ɒn][ə; eɪ][stəʊn] ['hæmə(r)] [wɒz; wəz] ['riːəli] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt][step][ɪn]['hjuːmən]

Putting	a	groove	on	a	Stone	Hammer	was	really	a	very	important	step	in	human
推杆	一个	槽	在	一个	石头	锤	曾是	真的	一个	非常	重要的	步	在	人类

[dɪ'veləpmənt] ,

development	,
发展	,

在石锤上凿出凹槽，是人类发展史上非常重要的一步。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuːl] [æn; ən]['æktʃuəl] [piːs] [ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] ,

for	it	made	of	the	tool	an	actual	piece	of	personal	property	,
为了	它	制成	的	这	工具	一个	实际的	片	的	个人的	财产	,

因为它使工具成为一件实实在在的个人财产。

[wɪtʃ] [ðə; ði]['əʊnə(r)] [wʊd] [wɒnt][tuː; tə] ['kæri] [ə'raʊnd] [wɪð] [hɪm][æz; əz][hiː; hi] [muːvd] [frɒm; frəm]

which	the	owner	would	want	to	carry	around	with	him	as	he	moved	from
哪个	这	所有者	会	想	到	携带	大约	和	他	作为	他	已搬	从

[pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] [ænd; ənd] [wɪtʃ] ,

place	to	place	and	which	,
地方	到	地方	和	哪个	,

主人会希望随身携带它，以便四处走动，而且，

[pə'hæps] , [wʊd] [biː; bi]['hændɪd] [daʊn] [frɒm; frəm]['fɑːðə(r)][tuː; tə][sʌn] .

perhaps	,	would	be	handed	down	from	father	to	son	.
也许	,	会	是	递交	向下	从	父亲	到	儿子	.

或许会由父亲传给儿子。

[ɪn][əʊˈhaɪəʊ] , [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈɪndiən] [traɪbz] [juːst] [ðə; ði] [gruːvd] [ˈhæmə(r)] [kwaɪt] [ˈfriːli] ,

In	Ohio	,	the	ancient	Indian	tribes	used	the	Grooved	Hammer	quite	freely	,
在	俄亥俄州	,	这	古老的	印度	部落	用过的	这	带槽	锤	相当	自由	,

在俄亥俄州，古代印第安部落经常使用凹槽锤。

[ænd; ənd] [waɪl] [nʌn] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [ɪn] [maʊndz] ,

and	while	none	have	been	found	in	Mounds	,
和	尽管	没有任何	有	到过	成立	在	土堆	,

虽然在土墩中尚未发现任何此类化石，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈprɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [maʊnd] - [ˈbɪldəz] [ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] . -

it	is	probable	that	the	Mound	-	builders	also	made	use	of	it	.	29
它	是	可能	那	这	冢	-	建筑商	还	制成	使用	的	它	.	-

筑墩者很可能也利用了它。29

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- — [stəʊn] [ˈpes(ə)l] [ænd; ənd][ˈmɔːrtərz] .

13	—	Stone	Pestles	and	Mortars	.
-	—	石头	研杵	和	迫击炮	.

13—石杵和研钵。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈkrʌʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgraɪndɪŋ] [kɔːn] [ænd; ənd] [siːdz] [ˈɪntuː] [miːl] , [ˈprɪmətɪv] [ˈpiːplz] [juːst]

For	crushing	and	grinding	corn	and	seeds	into	meal	,	primitive	peoples	used
为了	压碎	和	研磨	玉米	和	种子	进入	一顿饭	,	原始	人民	用过的

['sɪmp(ə)l] [stəʊn] ['ɪmplɪm(ə)nts] ,

simple	stone	implements	,
简单的	石头	实施	,

原始人使用简单的石器将玉米和种子碾碎磨成粉。

['sevrəl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [əˈbʌv] .

several	of	which	are	shown	above	.
一些	的	哪个	是	所示	多于	.

其中几例如上所示。

[ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv]['pes(ə)l] , [ʃəʊn] [æt; ət][ðə; ði]['ʌpə(r)] [left] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [bel] - [ʃeɪpt]

The	type	of	Pestle	,	shown	at	the	upper	left	,	known	as	the	Bell	-	shaped
这	类型	的	杵	,	所示	在	这	上	左边	,	已知	作为	这	钟	-	形状

['pes(ə)l] ,

Pestle	,
杵	,

左上角所示的杵类型，被称为钟形杵。

[ɪz] [faʊnd] [əˈbʌndəntli] [ɪn][əʊˈhaɪəʊ][ænd; ənd][nɪə(r)] - [baɪ] [steɪts] .

is	found	abundantly	in	Ohio	and	near	-	by	states	.
是	成立	大量	在	俄亥俄州	和	靠近	-	经过	各州	.

在俄亥俄州及其周边各州均有大量分布。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [wɪð] ['wʊdn] ['mɔːrtərz][ɔː(r)] [flæt] [stəʊnz] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [wɪð]

They	were	used	with	wooden	Mortars	or	flat	stones	,	and	sometimes	with
他们	是	用过的	和	木制的	迫击炮	或者	平坦的	石头	,	和	有时	和

['ʃæləʊ] [stəʊn] ['mɔːrtərz] ,

shallow	stone	mortars	,
浅的	石头	迫击炮	,

它们与木制研钵或扁平的石头一起使用，有时也与浅石研钵一起使用。

[laɪk] [ðæt] [ʃəʊn] [æt; ət][ðə; ði]['ʌpə(r)] [raɪt] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['suːtəb(ə)l]['aɪðə(r)][fɔː(r); fə(r)]
like that shown at the upper right , and were suitable either for
喜欢 那 所示 在 这 上 正确的 , 和 是 合适的 任何一个 为了
['paʊndɪŋ] [ɔː(r)]['graɪndɪŋ] .
pounding or grinding .
猛击 或者 研磨 .

就像右上角所示的那种，既适合捣碎也适合研磨。

[ðə; ði]['ləʊə(r)]['spesɪmən] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] , [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['rəʊlə(r)]['pes(ə)l] , [wɒz; wəz] [juːst] [laɪk]
The lower specimen in the picture , known as a Roller Pestle , was used like
这 降低 标本 在 这 图片 , 已知 作为 一个 滚筒 杵 , 曾是 用过的 喜欢
[ə; eɪ]['mɒd(ə)n] ['rəʊlɪŋ] - [pɪn] .
a modern rolling - pin .
一个 现代的 滚动 - 别针 .

图片中下方的样品被称为滚筒杵，它的使用方法类似于现代的擀面杖。

[stəʊn] ['pes(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['reəli] [faʊnd] [ɪn] [maʊndz] , [bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)] [juːst] ['məʊstli][baɪ][ðə; ði]
Stone Pestles are rarely found in Mounds , but were used mostly by the
石头 研杵 是 很少 成立 在 土堆 , 但 是 用过的 大多 经过 这
['prɪmətɪv] ['ɪndiən] [traɪbz] .
primitive Indian tribes .
原始 印度 部落 .

石杵在土墩中很少见，但主要被原始的印第安部落使用。

[ðə; ði] [stəʊn] ['pes(ə)l][ænd; ənd]['mɔːtə(r)][wɜː(r); wə(r)] [mænz] [fɜːst] [grɪst] - [mɪl] ,
The stone Pestle and Mortar were man's first grist - mill ,
这 石头 杵 和 砂浆 是 男人的 第一的 磨粉 - 磨 ,

石制研钵和杵是人类最早的磨面工具。

[aʊt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [dɪ'veləpt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] - ['drɪvn] [grɪst] - [mɪlz] [ɒv; əv][ˌpaɪə'nɪə(r)] [deɪz] [ænd; ənd] ,
out of which developed the water - driven grist - mills of pioneer days and ,
出去 的 哪个 发达 这 水 - 驱动 磨粉 - 磨坊 的 先锋 天 和 ,
['leɪtə(r)][ɒn] ,
later on ,
之后 在 ,

由此发展出了拓荒时代的水力驱动磨坊，后来，

[ðə; ði] [greɪt] [ɪ'lektrɪkli] - ['drɪvn] ['flaʊə(r)] [mɪlz] [ɒv; əv] [tə'deɪ] . -
the great electrically - driven flour mills of today . 30
这 伟大的 电气 - 驱动 面粉 磨坊 的 今天 . -

如今的大型电动面粉厂。30

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- — ['tʃɪzlz] [ænd; ənd][selts; kelts] , [ɔː(r)] [ʌn'gruːvd] ['æksiːz] .
14 — Chisels and Celts , or Ungrooved Axes .
- — 凿子 和 凯尔特人 , 或者 无槽 轴 .

14—凿子和铁斧，或无槽斧。

[ðiːz] , [wɪð] [ðə; ði] [gruːvd] [æks] ['ɪləstreɪtɪd] [ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [peɪdʒ] ,
These , with the Grooved Axe illustrated on the following page ,
这些 , 和 这 带槽 斧头 插图 在 这 下列的 页 ,

这些斧头，以及下一页所示的凹槽斧头，

[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['kɒmənə(r)] [taɪps] [ɒv; əv] ['ɪmplɪm(ə)nts] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪzlɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃɒpɪŋ]

were	the	commoner	types	of	implements	used	for	chiseling	and	chopping
是	这	平民	类型	的	实施	用过的	为了	凿刻	和	切碎

.

:

.

是用于凿削和砍伐的较常见的工具类型。

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [æz; əz] ['wedʒɪz] .

They	could	also	be	used	as	wedges	.
他们	可以	还	是	用过的	作为	楔形	.

它们也可以用作楔子。

[wɪð] [ðə; ði][kelt; selt] , [wen] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]['tʃɪz(ə)l][ɔː(r)][hænd] - ['hætʃɪt] , [ðə; ði]['hjuːmən][ɑːm]

With	the	Celt	,	when	used	as	a	Chisel	or	Hand	-	hatchet	,	the	human	arm
和	这	凯尔特	,	什么时候	用过的	作为	一个	凿	或者	手	-	斧头	,	这	人类	手臂

[wɒz; wəz][ðə; ði]['hænd(ə)l] .

was	the	handle	.
曾是	这	处理	.

凯尔特人使用凿子或手斧时，人的手臂就是手柄。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['hætʃɪt] , ['tɒməhɔːk] , [ɔː(r)][æks] ,

If	it	served	as	a	Hatchet	,	Tomahawk	,	or	Axe	,
如果	它	服务	作为	一个	斧头	,	钺	,	或者	斧头	,

如果它被用作战斧、短柄斧或短柄斧，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [læʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wʊdn] ['hænd(ə)l][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['rɔːhaɪd] [θɒŋz] .

it	was	lashed	to	a	wooden	handle	by	means	of	rawhide	thongs	.
它	曾是	鞭打	到	一个	木制的	处理	经过	方法	的	生皮	丁字裤	.

它用生皮绳绑在木柄上。

[ðə; ði][kelt; selt][wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ɒv; əv] [p'ɜːpəsɪz] .

The	Celt	was	used	for	a	great	variety	of	purposes	.
这	凯尔特	曾是	用过的	为了	一个	伟大的	种类	的	目的	.

凯尔特人曾被用于多种用途。

[ɪn][əʊ'haɪəʊ][ænd; ənd][nɪə(r)] - [baɪ] [steɪts] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] [kɔːld] [ə; eɪ] “ ['skɪnɪŋ] [stəʊn] ,

In	Ohio	and	near	-	by	states	it	is	often	called	a	“	skinning	stone	,
在	俄亥俄州	和	靠近	-	经过	各州	它	是	经常	称为	一个	“	剥皮	石头	,

在俄亥俄州及周边各州，它通常被称为“剥皮石”。

” [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['veri] [kən'viːniənt] [tuːl] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [haɪdz]

”	and	it	would	have	been	a	very	convenient	tool	for	removing	the	hides
”	和	它	会	有	到过	一个	非常	方便的	工具	为了	移除	这	隐藏

[ɒv; əv] ['ænɪmlz] .

of	animals	.
的	动物	.

“而且它会是剥取动物皮毛的非常方便的工具。”

[sʌm; səm][selts; kelts][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [rʌf] [ɪn] [ə'pɪərəns] , [wɪð] ['əʊnli][ðə; ði] ['edʒɪz] [graʊnd] [tuː; tə]

Some	Celts	are	very	rough	in	appearance	,	with	only	the	edges	ground	to
一些	凯尔特人	是	非常	粗糙的	在	外貌	,	和	仅有的	这	边缘	地面	到

[ə; eɪ] ['pɒlɪʃ] ,

a	polish	,
一个	抛光	,

有些凯尔特人外表非常粗糙，只有边缘经过打磨抛光。

[waɪl] ['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [smuːð] [ænd; ənd] ['haɪli] ['pɒlɪʃt] ['əʊvə(r)][ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)] ['sɜːrfɪs] .

while	others	are	smooth	and	highly	polished	over	their	entire	surfaces	.
尽管	其他的	是	光滑的	和	高度	抛光	超过	他们的	全部的	表面	.

而另一些则表面光滑，高度抛光。

[ðə; ði][kelt; selt][ɪz][ə; eɪ]['veri] ['eɪnʃənt] [tuːl] ,

The	Celt	is	a	very	ancient	tool	,
这	凯尔特	是	一个	非常	古老的	工具	,

凯尔特人是一种非常古老的工具，

[ænd; ənd][ɪz] [faʊnd] [ɪn] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn]['ɔːlməʊst] ['evri] [pɑːt]

and	is	found	in	large	numbers	on	the	surface	of	the	ground	in	almost	every	part
和	是	成立	在	大的	数字	在	这	表面	的	这	地面	在	几乎	每一个	部分

[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [weə(r)] [men] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd] . -

of	the	world	where	men	have	lived	.	31
的	这	世界	在哪里	男人	有	居住地	.	-

在人类居住过的几乎所有地方，地表都能发现大量的这种生物。[31]

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- — [gruːvd] [stəʊn] ['æksiːz] .

15	—	Grooved	Stone	Axes	.
-	—	带槽	石头	轴	.

15—带凹槽的石斧。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][kəm'peə(r)][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [stiːl] [æks] , ['hætʃɪt] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['hændld]

It	is	interesting	to	compare	the	modern	Steel	Axe	,	Hatchet	or	other	handled
它	是	有趣的	到	比较	这	现代的	钢	斧头	,	斧头	或者	其他	处理

['kʌtɪŋ] [tuːl] ,

cutting	tool	,
切割	工具	,

将现代钢斧、手斧或其他带柄切割工具进行比较，是一件很有趣的事情。

[wɪð] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [stəʊn] ['ɪmplɪm(ə)nts] [ɒv; əv] [ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [taɪmz] [ænd; ənd][tuː; tə] [nəʊt] [haʊ] , ['lɪt(ə)l] [baɪ]['lɪt(ə)l] ,

with	the	simple	stone	implements	of	prehistoric	times	and	to	note	how	,	little	by	little	,
和	这	简单的	石头	实施	的	史前	时代	和	到	笔记	如何	,	小的	经过	小的	,

使用史前时代的简易石器，并观察如何一点一点地……

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɪm'pruːvd] [ænd; ənd] [pə'fektɪd] .

they	have	been	improved	and	perfected	.
他们	有	到过	改进	和	完善	.

它们已经过改进和完善。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

俄亥俄州考古学入门：筑墩者(Primer of Ohio Archaeology The Mound)

第2/2页

[ðə; ði]['prez(ə)nt] - [deɪ] [æks][ɔ:(r)] ['hætʃɪt] [ɪz] [kəm'pærətɪvli] [laɪt] [ænd; ənd] [θɪn] [ænd; ənd][ðə; ði]

The	present	-	day	Axe	or	hatchet	is	comparatively	light	and	thin	and	the
这	展示	-	天	斧头	或者	斧头	是	比较	光	和	薄的	和	这

['hænd(ə)l][ɪz] [ɪn'sɜ:tɪd] [θru:] [ə; eɪ][həʊl][ɔ:(r)]['ɪntu:][ə; eɪ] ['sɒkɪt] .

handle	is	inserted	through	a	hole	or	into	a	socket	.
处理	是	插入	通过	一个	洞	或者	进入	一个	插座	.

现代的斧子或手斧相对轻薄，手柄穿过孔或插入插槽。

[stəʊn] [tu:lz] , [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ɪz] [ə'tætʃt] , [mʌst; məst][bi:; bi] ['hevɪə] [ænd; ənd]

Stone	tools	,	no	matter	how	the	handle	is	attached	,	must	be	heavier	and
石头	工具	,	不	事情	如何	这	处理	是	随附的	,	必须	是	较重	和

[θɪkə] ,

thicker	,
较厚	,

石制工具，无论手柄如何安装，都必须更重更厚。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [stəʊn] [wɪl] [nɒt][stænd][ðə; ði][streɪn] [ɒv; əv] [hɑ:d] [ju:z][æz; əz] [wɪl] [sti:l] .

because	stone	will	not	stand	the	strain	of	hard	use	as	will	steel	.
因为	石头	将要	不是	站立	这	拉紧	的	难的	使用	作为	将要	钢	.

因为石头不像钢铁那样能承受高强度使用。

[ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [maʊnd] - ['bɪldɪŋ] ['pi:plz] ['sɪmpli] [læʃt] ['wʊdn] ['hænd(ə)lz][tu:; tə][ðeə(r)]

The	Ohio	Mound	-	building	peoples	simply	lashed	wooden	handles	to	their
这	俄亥俄州	冢	-	建筑	人民	简单地	鞭打	木制的	把手	到	他们的

[ʌn'gru:vd] ['æksi:z][ɔ:(r)][selts; kelts] , ['ju:zɪŋ] ['rɔ:haɪd] [θɒŋz] .

ungrooved	Axes	or	Celts	,	using	rawhide	thongs	.
无槽	轴	或者	凯尔特人	,	使用	生皮	丁字裤	.

俄亥俄州筑墩人只是简单地用生皮绳将木柄绑在他们没有凹槽的斧头或石斧上。

[ði:z] , [wen] [ðeɪ] [draɪd] , [held] ['veri] ['taɪtli] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['veri] ['ju:sf(ə)l] [tu:l] .

These	,	when	they	dried	,	held	very	tightly	and	made	a	very	useful	tool	.
这些	,	什么时候	他们	干燥	,	握住	非常	紧紧	和	制成	一个	非常	有用	工具	.

这些材料晾干后会粘得很紧，成为一种非常有用的工具。

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ɪndiənz] ['ɔ:lsəʊ] [ju:st] [ðɪs] ['meθəd] ,

The	ancient	Indians	also	used	this	method	,
这	古老的	印度人	还	用过的	这	方法	,

古代印度人也使用过这种方法。

[ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [pekt] [gru:vz] [ə'raʊnd] [ðeə(r)]['æksi:z][tu:; tə] [sə'plaɪ] [ə; eɪ]['fɜ:mə(r)]

and	in	addition	they	pecked	grooves	around	their	Axes	to	supply	a	firmer
和	在	添加	他们	啄食	凹槽	大约	他们的	轴	到	供应	一个	更坚固

['fɑ:snɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θɒŋ] .

fastening	for	the	thong	.
紧固	为了	这	丁字裤	.

此外，他们还在斧头周围啄出凹槽，以便更牢固地固定皮绳。

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['drɔ:ɪŋz] [ʃəʊ] [ðə; ði] [gru:vd] [æks] , [ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði]['hænd(ə)l][wɒz; wəz] [sɪ'kjʊəd] .

The	above	drawings	show	the	Grooved	Axe	,	and	how	the	handle	was	secured	.
这	多于	图画	展示	这	带槽	斧头	,	和	如何	这	处理	曾是	安全	.

以上图示展示了凹槽斧及其斧柄的固定方式。

[ðɪs] ['ɪmplɪment] [sɜ:vd] [æz; əz][æn; ən][æks] , [ə; eɪ] ['hætʃɪt] [ɔ:(r)][ə; eɪ] ['tɒməhɔ:k] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]
This **implement** **served** **as** **an** **Axe** **,** **a** **Hatchet** **or** **a** **Tomahawk** **,** **according** **to**
这 实施 服务 作为 一个 斧头 , 一个 斧头 或者 一个 钺 , 根据 到
[ɪts][saɪz] . -
its **size** **.** **32**
它是 尺寸 . -

根据尺寸不同，这种工具可以用作斧头、手斧或战斧。32

[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [flɪnt]
THE **USE** **OF** **FLINT**
这 使用 的 燧石

燧石的使用

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- — [æn; ən] - ['aʊtfɪt] .
16 **—** **An** **Arrowmaker's** **Outfit** **.**
- — 一个 - 全套服装 .

16—箭匠的装备。

['prɪmətɪv] [mæn] [ju:st] [stəʊn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔ:(r)] ['faɪndɪŋ] [wɒt] [pru:vd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['veri]
Primitive **man** **used** **Stone** **a** **long** **time** **before** **finding** **what** **proved** **to** **be** **a** **very**
原始 男人 用过的 石头 一个 长的 时间 前 寻找 什么 已证实 到 是 一个 非常
[su:'pɪəriə(r)][və'raɪəti] ,
superior **variety** **,**
优越的 种类 ,

原始人在发现后来证明是非常优质的石头之前，就已经使用石头很长时间了。

[flɪnt] , [ə; eɪ] [rʌf] [blɒk] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ʃəʊn] [ɒn][ðə; ði][left][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
Flint **,** **a** **rough** **block** **of** **which** **is** **shown** **on** **the** **left** **in** **the** **picture** **.**
燧石 , 一个 粗糙的 堵塞 的 哪个 是 所示 在 这 左边 在 这 图片 .

图片左侧所示为一块粗糙的燧石。

['pɒsəbli] [hi:; hi] [tʃɑ:nst] [ə'pɒn][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [flɪnt] [ænd; ənd][ɪn]['ju:zɪŋ][ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] ['hæmə(r)]
Possibly **he** **chanced** **upon** **a** **piece** **of** **Flint** **and** **in** **using** **it** **as** **a** **Hammer**
可能 他 偶然 之上 一个 片 的 燧石 和 在 使用 它 作为 一个 锤
[stəʊn] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [brəʊk] ['ɪntu:] [θɪn] [fleɪks] [wɪð] [ʃɑ:p] ['edʒɪz] ,
Stone **noticed** **that** **it** **broke** **into** **thin** **flakes** **with** **sharp** **edges** **,**
石头 注意到 那 它 打破 进入 薄的 薄片 和 锋利的 边缘 ,

或许他偶然发现了一块燧石，并把它当作锤子使用时发现它碎裂成边缘锋利的薄片。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] [hi:; hi] [su:n] ['lɜ:nɪd] [tu:; tə] [meɪk] [flɪnt] [naɪvz] , [skɹ'eɪpəz] , ['ærəʊ] -
and **with** **this** **knowledge** **he** **soon** **learned** **to** **make** **Flint** **Knives** **,** **Scrapers** **,** **Arrow** **-**
和 和 这 知识 他 很快 学习 到 制作 燧石 刀具 , 刮刀 , 箭 -
[pɔɪnts] ,
points **,**
积分 ,

凭借这些知识，他很快学会了制作燧石刀、刮刀和箭头。

[drɪlz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['pɪəsɪŋ] [tu:lz] .
Drills **,** **and** **other** **cutting** **and** **piercing** **tools** **.**
演习 , 和 其他 切割 和 冲孔 工具 .

钻头及其他切割和穿孔工具。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [rʌf] [pi:s] [ɒv; əv] [flɪnt] , “ [ə; eɪ] ,
For **example** **,** **from** **the** **rough** **piece** **of** **Flint** **,** **“** **A** **,**
为了 例子 , 从 这 粗糙的 片 的 燧石 , “ 一个 ,

例如，从粗糙的燧石片上，“A，

" [ðə; ði] [strʌk] [ɒf] [ə; eɪ] [fjuː] [fleɪks] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stəʊn] ['hæmə(r)] , [prə'djuːsɪŋ] [ðə; ði]
" the arrowmaker struck off a few flakes with his Stone Hammer , producing the
" 这 箭匠 击 离开 一个 很少 薄片 和 他的 石头 锤 , 生产 这
[piːs] [mɑːkt] " [biː] ,
piece marked " B ,
片 标记 " B ,

制箭匠用石锤敲下几片石片，得到了标有"B"的石片。

" [wɪtʃ] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [pɔɪnt] .
" which has something of the shape of the final point .
" 哪个 有 某物 的 这 形状 的 这 最终的 观点 .

这与最后一点的形状有些相似。

[ðen] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪpɪŋ] [tuːl] [ɒv; əv][dɪə(r)]['æntlə(r)] , [mɑːkt] " [iː] ,
Then by means of the chipping tool of deer antler , marked " E ,
然后 经过 方法 的 这 切片 工具 的 鹿 鹿角 , 标记 " E ,

然后使用鹿角制成的凿削工具，标记为"E"，

" [hiː; hi] [prest] [ɒf] [θɪn] [fleɪks] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] " [biː] , " [ænd; ənd] [prə'djuːst] " [siː] ,
" he pressed off thin flakes from the edges of " B , " and produced " C ,
" 他 按下 离开 薄的 薄片 从 这 边缘 的 " B , " 和 生产 " C ,

他从"B"的边缘压下薄片，得到了"C"。

" [ænd; ənd]['faɪnəli][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [pɔɪnt] , " [diː] . " -
" and finally the finished point , " D . " 33
" 和 最后 这 完成的 观点 , " D . " -

最后是终点，"D"。33

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- — [flɪnt] ['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['skreɪpɪŋ] ['ɪmplɪm(ə)nts] .
17 — Flint Cutting and Scraping Implements .
- — 燧石 切割 和 刮擦 实施 .

17—燧石切割和刮削工具。

[pə'hæps] [ðə; ði] ['ɜːliɪst] [tuːlz] [meɪd] [frɒm; frəm] [flɪnt] [wɜː(r); wə(r)]['sɪmp(ə)l] [fleɪks] ,
Perhaps the earliest tools made from Flint were simple flakes ,
也许 这 最早 工具 制成 从 燧石 是 简单的 薄片 ,

或许最早用燧石制成的工具只是简单的石片。

[strʌk] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [blɒk] [ɒv; əv][flɪnt][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hæməztəʊn] .
struck from a block of flint by means of a hammerstone .
击 从 一个 堵塞 的 燧石 经过 方法 的 一个 锤石 .

用石锤从燧石块上敲击而成。

" [biː] , " [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] , [ʃəʊz] [tuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [fleɪks] , [wɪtʃ] [rɪ'maɪnd][ˌjuː 'es] ,
" B , " in the picture , shows two of these flakes , which remind us ,
" B , " 在 这 图片 , 演出 二 的 这些 薄片 , 哪个 提醒 我们 ,

图片中的"B"展示了其中的两片薄片，这让我们想起：

[ɪn] [ʃeɪp] , [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɒd(ə)n] [naɪf] [bleɪd] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['seɪfti] ['reɪzə(r)] [bleɪd] .
in shape , of a modern knife blade or a safety razor blade .
在 形状 , 的 一个 现代的 刀 刀刃 或者 一个 安全 剃刀 刀刃 .

形状像现代刀刃或安全剃须刀片。

[æt; ət][fɜːst] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪmpli] [held] [ɪn][ðə; ði] ['fɪŋgəz] ,
At first they were simply held in the fingers ,
在 第一的 他们 是 简单地 握住 在 这 手指 ,

起初，它们只是被握在手指间。

[bʌt; bət]['leɪtə(r)] ['prɒbəbli] [wɜː(r); wə(r)] ['maʊntɪd] [ɪn] ['wʊdn] [ɔː(r)][bəʊn]['hænd(ə)lz] .

but	later	probably	were	mounted	in	wooden	or	bone	handles	.
但	之后	大概	是	安装	在	木制的	或者	骨	把手	.

但后来可能被安装在木制或骨制手柄上。

[ɪn] “ [siː] ” [ɪz] [ʃəʊn] [ðə; ðɪ] “ [kɔː(r)] ” [ɒv; əv][flɪnt][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [fleɪk] [ɔː(r)] [bleɪd] [wɒz; wəz]

In	“	C	”	is	shown	the	“	core	”	of	flint	from	which	the	flake	or	blade	was
在	“	C	”	是	所示	这	“	核	”	的	燧石	从	哪个	这	薄片	或者	刀刃	曾是

[strʌk] [ɒf] .

struck	off	.
击	离开	.

图“C”显示的是燧石的“核心”，从中剥离出石片或石刃。

[ɪn][taɪm] ['prɪmətɪv] ['piːplz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [maʊnd] - ['bɪldəz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ɪndiənz] , [keɪm]

In	time	primitive	peoples	,	including	the	Mound	-	builders	and	the	Indians	,	came
在	时间	原始	人民	,	包括	这	冢	-	建筑商	和	这	印度人	,	来了

[tuː; tə] [meɪk] [mɔː(r)] [prɪ'tenʃəs] [naɪf] - [bleɪdz] ,

to	make	more	pretentious	knife	-	blades	,
到	制作	更多的	装腔作势	刀	-	刀片	,

随着时间的推移，包括筑墩人和印第安人在内的原始民族开始制造更精巧的刀刃。

[laɪk] [ðæt] [ʃəʊn] [æz; əz] “ [diː] .

like	that	shown	as	“	D	.
喜欢	那	所示	作为	“	D	.

就像“D.

” [skɹ'eɪpəz] [ɒv; əv] ['veəriəs] [sɔːrts][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm][flɪnt] , [ænd; ənd] [sɜːvd] ['meni]

”	Scrapers	of	various	sorts	were	made	from	flint	,	and	served	many
”	刮刀	的	各种各样的	排序	是	制成	从	燧石	,	和	服务	许多

[p'ɜːpəsɪz] .

purposes	.
目的	.

“用燧石制成的各种刮削器用途广泛。

[ðə; ðɪ] ['sɪmplɪst] [fɔːm] , [ə; eɪ][mɪə(r)] [fleɪk] [ɒv; əv][flɪnt] , [ɪz][ðə; ðɪ][tɒp] ['spesɪmən] [ɪn] “ [ə; eɪ] ,

The	simplest	form	,	a	mere	flake	of	flint	,	is	the	top	specimen	in	“	A	,
这	最简单的	形式	,	一个	仅仅	薄片	的	燧石	,	是	这	顶部	标本	在	“	一个	,

最简单的形式，仅仅是一片燧石薄片，是“A”中的顶级标本，

” [waɪl] [æn; ən] [ɪm'pruːvd] [taɪp] , [wɪð] ['nɒtʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [sɪ'kjʊr] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ]['hænd(ə)l][ɪz]

”	while	an	improved	type	,	with	notches	for	securing	it	to	a	handle	is
”	尽管	一个	改进	类型	,	和	缺口	为了	确保	它	到	一个	处理	是

[ʃəʊn] [bɪ'ləʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

shown	below	it	.
所示	以下	它	.

而下面所示的是一种改进型，带有用于将其固定到把手上的凹槽。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['skreɪpɪŋ] [wʊd] , [bəʊn][ænd; ənd] [stəʊn] , [ɪn] ['meɪkɪŋ] [tuːlz]

They	were	used	for	scraping	wood	,	bone	and	stone	,	in	making	tools
他们	是	用过的	为了	刮擦	木头	,	骨	和	石头	,	在	制作	工具

[ænd; ənd] ['ɔːrnəmənts] ,

and	ornaments	,
和	装饰品	,

它们曾被用于刮削木头、骨头和石头，以制作工具和装饰品。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ðɪ][fæt][frɒm; frəm] [skɪnz] , [bɪ'fɔː(r)] ['tænɪŋ] . -

and	for	removing	the	fat	from	skins	,	before	tanning	.	34
和	为了	移除	这	胖的	从	皮肤	,	前	晒黑	.	-

并在鞣制前去除兽皮上的脂肪。34

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- — [flɪnt] [drɪlz] [ænd; ənd] ['pɜːrfəretər] .
18 — Flint Drills and Perforators .
- — 燧石 演习 和 穿孔器 .

18—燧石钻和穿孔器。

[fɔː(r); fə(r)] [drɪlɪŋ] [wʊd] , [stəʊn] , [bəʊn] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)][mə'tɪəriəlz] ,
For drilling wood , stone , bone , and other materials ,
为了 钻孔 木头 , 石头 , 骨 , 和 其他 材料 ,

用于钻削木材、石头、骨头和其他材料，

['prɪmətɪv] [mæn] [meɪd] [ænd; ənd] [juːst] [flɪnt] ['ɪmplɪm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪps] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] .
primitive man made and used Flint implements of the types shown in this picture .
原始 男人 制成 和 用过的 燧石 实施 的 这 类型 所示 在 这 图片 .

原始人制造并使用了图中所示的燧石工具。

[flɪnt] [drɪlz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌndənt] [ɪn] ['vɪlɪdʒ] [saɪts] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]
Flint Drills such as these are abundant in village sites and on the surface of
燧石 演习 这样的 作为 这些 是 丰富 在 村庄 网站 和 在 这 表面 的
[ðə; ði] [graʊnd] [weə(r)] [ðeə(r)] [m'eɪkəz] [lɪvd; 'laɪvd] .
the ground where their makers lived .
这 地面 在哪里 他们的 制造商 居住地 .

在村落遗址和制造者居住的地表上，像这样的燧石钻头随处可见。

[tuː] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv] ['pɜːrfəretər] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [hɪə(r)] .
Two different kinds of perforators are shown here .
二 不同的 种类 的 穿孔器 是 所示 这里 .

这里展示了两种不同的穿孔器。

[ðə; ði][wʌn][tuː; tə][ðə; ði][left][ɪz] [meɪd] [wɪð] [æn; ən][ɪk'spændɪd] [beɪs] [səʊ] [ðæt] [wen] [drɪlɪŋ] [ə; eɪ]
The one to the left is made with an expanded base so that when drilling a
这 一 到 这 左边 是 制成 和 一个 扩展 根据 所以 那 什么时候 钻孔 一个
[həʊl] [θruː] [hɑːd] [mə'tɪəriəl] ,
hole through hard material ,
洞 通过 难的 材料 ,

左边那一个底部加宽，这样在硬质材料上钻孔时，

[sʌtʃ] [æz; əz] [wʊd] [ɔː(r)][ə; eɪ] [θɪk] [piːs] [ɒv; əv] ['leðə(r)] ,
such as wood or a thick piece of leather ,
这样的 作为 木头 或者 一个 厚的 片 的 皮革 ,

例如木头或厚皮革，

[ðə; ði] [tuːl] [kʊd; kəd][biː; bi] [tɜːnd] ['iːzəli] [baɪ][ðə; ði][hænd] .
the tool could be turned easily by the hand .
这 工具 可以 是 转向 容易地 经过 这 手 .

该工具可以用手轻松转动。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['spesɪmən] , [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , “ [ə; eɪ] , ” [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [juːst] [laɪk][æn; ən]
The other specimen , to the right , “ A , ” was probably used like an
这 其他 标本 , 到 这 正确的 , “ 一个 , ” 曾是 大概 用过的 喜欢 一个
['ɔːd(ə)n(ə)ri] [pʌntʃ] [ɒv; əv] [tə'deɪ] ,
ordinary punch of today ,
普通的 冲床 的 今天 ,

右侧的另一个样本“A”很可能像今天的普通冲孔器一样使用。

[wɪð] [ə; eɪ] ['twɪstɪŋ] ['məʊʃn] .
with a twisting motion .
和 一个 扭曲 运动 .

以扭转的动作。

[flɪnt] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [hɑːd] [stəʊn] [ænd; ənd] [wɪð] [sʌtʃ] [drɪlz] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][pn][ðə; ði][left] ,

Flint	is	a	very	hard	stone	and	with	such	Drills	as	the	one	on	the	left	,
燧石	是	一个	非常	难的	石头	和	和	这样的	演习	作为	这	一	在	这	左边	,

燧石是一种非常坚硬的石头，用左边这种钻头，

[həʊlz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] [sˈɒftɐ] [stəʊnz] [laɪk] ['grænɪt] [ænd; ənd] [sleɪt] .

holes	were	made	in	softer	stones	like	granite	and	slate	.
孔	是	制成	在	更柔和	石头	喜欢	花岗岩	和	石板	.

在花岗岩和板岩等较软的石头上凿孔。

[ɪn] “ [biː] ” [ɪz] [ʃəʊn] [ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [flɪnt] [pɔɪnts] [pv; əv] [ðɪs] [taɪp] [wɜː(r); wə(r)] ['maʊntɪd] [pn]

In	“	B	”	is	shown	the	manner	in	which	Flint	points	of	this	type	were	mounted	on
在	“	B	”	是	所示	这	方式	在	哪个	燧石	积分	的	这	类型	是	安装	在

[ə; eɪ] [ʃɑːft] [ænd; ənd] [meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [məˈkænɪkl] [drɪl] [baɪ]['twaɪnɪŋ][ə; eɪ][baʊ; bəʊ] - [strɪŋ] [wʌns]

a	shaft	and	made	into	a	mechanical	drill	by	twining	a	bow	-	string	once
一个	轴	和	制成	进入	一个	机械的	钻头	经过	缠绕	一个	弓	-	细绳	一次

[əˈraʊnd][ðə; ði] [ʃɑːft] [ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði][baʊ; bəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] . -

around	the	shaft	and	drawing	the	bow	back	and	forth	.	35
大约	这	轴	和	绘画	这	弓	后退	和	前进	.	-

图“B”展示了如何将这种类型的燧石箭头安装在轴上，并通过将弓弦缠绕在轴上并来回拉动弓弦，将其制成机械钻头。35

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- — [flɪnt] ['ærəʊ] [ænd; ənd][spɪə(r)] [pɔɪnts] .

19	—	Flint	Arrow	and	Spear	Points	.
-	—	燧石	箭	和	矛	积分	.

19—燧石箭和矛尖。

[məʊst]['juːsf(ə)l][pv; əv][ɔːl] [flɪnt] ['ɪmplɪm(ə)nts][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] “ [pɔɪnts] ” [ɔː(r)] “ [hedz] ” [pv; əv] [flɪnt] ,

Most	useful	of	all	Flint	implements	were	the	“	Points	”	or	“	Heads	”	of	Flint	,
最多	有用	的	全部	燧石	实施	是	这	“	积分	”	或者	“	头部	”	的	燧石	,

[æz; əz] [ʃəʊn] [əˈbʌv] .

as	shown	above	.
作为	所示	多于	.

在所有燧石工具中，最有用的就是燧石“尖头”或“头部”，如上图所示。

[ðə; ði]['əʊnli] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [æn; ən] ['ærəʊhed] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd][ə; eɪ] ['spɪəhed] ([biː]) [ɪz]

The	only	difference	between	an	Arrowhead	(	A	)	and	a	Spearhead	(	B	)	is
这	仅有的	不同之处	之间	一个	箭头	(	一个	)	和	一个	矛头	(	B	)	是

[ðæt] [pv; əv][saɪz] .

that	of	size	.
那	的	尺寸	.

箭头（A）和矛头（B）之间的唯一区别在于尺寸。

[ðəʊz] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɔːld] ['spiəhed] .

Those	more	than	three	inches	long	are	usually	called	Spearheads	.
那些	更多的	比	三	英寸	长的	是	通常	称为	矛头	.

长度超过三英寸的通常被称为矛头。

[wɪð] ['ærəus] [ænd; ənd] [spiə] [tɪpt] [wɪð] [flɪnt] [pɔɪnts] ,

With	Arrows	and	Spears	tipped	with	Flint	Points	,
和	箭头	和	长矛	倾斜	和	燧石	积分	,

箭矢和长矛的尖端都镶嵌着燧石，

[ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['hʌntə(r)][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] “ [bæg] ” [æn; ən] [əˈbʌndəns] [pv; əv] [geɪm] .

the	primitive	hunter	was	able	to	“	bag	”	an	abundance	of	game	.
这	原始	猎人	曾是	有能力的	到	“	包	”	一个	丰富	的	游戏	.

原始猎人能够捕获大量的猎物。

[flɪnt] [pɔɪnts] [laɪk] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [ðə; ði][məʊst] ['njuːmərəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['relɪks] [left] [baɪ][ðə; ði]

Flint	Points	like	these	are	probably	the	most	numerous	of	the	relics	left	by	the
燧石	积分	喜欢	这些	是	大概	这	最多	很多的	的	这	遗物	左边	经过	这

[ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] .

prehistoric	inhabitants	of	America	.
史前	居民	的	美国	.

像这样的燧石尖可能是美洲史前居民留下的遗物中数量最多的一种。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɪn][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

They	are	found	by	the	hundreds	of	thousands	in	all	parts	of	the	country	,
他们	是	成立	经过	这	数百	的	数千	在	全部	部分	的	这	国家	,

它们在全国各地数量成千上万。

[ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] , [ɪn] [maʊndz] [ænd; ənd] [greɪvz] , [ænd; ənd][ɪn]['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] ['ɪndiənz]

on	the	surface	,	in	mounds	and	graves	,	and	in	places	where	the	Indians
在	这	表面	,	在	土堆	和	坟墓	,	和	在	地方	在哪里	这	印度人

[hæd; həd][ðeə(r)] ['vɪlɪdʒ] .

had	their	villages	.
有	他们的	村庄	.

在地表、土堆和坟墓中，以及印第安人曾经居住的村庄里。

[ʃɒt] [frɒm; frəm] [strɒŋ] [bəʊz] , [ðiːz] [flɪnt] [pɔɪnts] [hæd; həd] [greɪt] ['penətreɪtɪŋ] ['paʊə(r)] .

Shot	from	strong	bows	,	these	Flint	Points	had	great	penetrating	power	.
射击	从	强的	弓	,	这些	燧石	积分	有	伟大的	渗透	力量	.

这些燧石箭头由强力弓箭射出，具有极强的穿透力。

['ærəʊhedz] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['ænɪmlz] [ænd; ənd]

Arrowheads	have	been	found	imbedded	in	the	bones	of	large	animals	and
箭头	有	到过	成立	嵌入式	在	这	骨头	的	大的	动物	和

['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɪn] [sʌtʃ] [pə'zɪʃnz] [æz; əz][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [pɑːst] [θruː] ['ɔːlməʊst][ðə; ði]

human	beings	in	such	positions	as	to	show	that	they	passed	through	almost	the
人类	生物	在	这样的	职位	作为	到	展示	那	他们	通过了	通过	几乎	这

[ɪn'taɪə(r)] ['θɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [bɪ'fɔː(r)] ['biːɪŋ] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [stɒp] . -

entire	thickness	of	the	body	before	being	brought	to	a	stop	.	36
全部的	厚度	的	这	身体	前	存在	带来	到	一个	停止	.	-

人们在大型动物和人类的骨骼中发现了箭头，其位置表明箭头几乎穿透了整个身体厚度才停止。[36]

[ˌpriːhɪ'stɒrɪk] ['fɑːmɪŋ]

PREHISTORIC	FARMING
史前	农业

史前农业

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- — ['prɪmətɪv] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['ɪmplɪm(ə)nts] .

20	—	Primitive	Agricultural	Implements	.
-	—	原始	农业	实施	.

20—原始农业工具。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] , [laɪk] [ɔːl] ['prɪmətɪv] ['piːplz] , [druː] ['friːli] [ɒn] ['neɪtʃərz] ['baʊnti]

Although	the	Mound	-	builders	,	like	all	primitive	peoples	,	drew	freely	on	nature's	bounty
虽然	这	冢	-	建筑商	,	喜欢	全部	原始	人民	,	画	自由	在	自然的	赏金

[fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [sə'plaɪz] ,

for	food	supplies	,
为了	食物	补给品	,

虽然筑墩者和其他原始民族一样，大量利用大自然的馈赠获取食物，

[sʌtʃ] [æz; əz] ['hʌntɪŋ] , ['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gæðərɪŋ] [waɪld] [nʌts] , [fruːts] , [ænd; ənd] [ruːts] ,
such **as** **hunting** **,** **fishing** **and** **gathering** **wild** **nuts** **,** **fruits** **,** **and** **roots** **,**
这样的 作为 打猎 , 钓鱼 和 采集 荒野 坚果 , 水果 , 和 根 ,

例如狩猎、捕鱼和采集野生坚果、水果和根茎，

[ðeɪ] [hæd; həd] [dɪ'veləpt] ['ægrɪkʌltʃə(r)][tuː; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪ'griː] .
they **had** **developed** **agriculture** **to** **a** **considerable** **degree** **.**
他们 有 发达 农业 到 一个 大量 程度 .

他们的农业发展到了相当高的程度。

['tendɪŋ] [ðeə(r)][krɒps] [wɪð] [ruːd] [həʊz] [meɪd] [frɒm; frəm][klæm] [ʃelz] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] ['ʃəʊldə(r)]
Tending **their** **crops** **with** **rude** **Hoes** **made** **from** **clam** **shells** **(** **A** **)** **and** **shoulder**
倾向于 他们的 农作物 和 粗鲁的 锄头 制成 从 蛤 贝壳 (一个) 和 肩膀
[bleɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪə(r)] ([biː]) ,
blades **of** **the** **deer** **(** **B** **)** **,**
刀片 的 这 鹿 (B) ,

他们用蛤蜊壳（A）和鹿肩胛骨（B）制成的简陋锄头耕种庄稼，

[ðeɪ] [prə'djuːst] [kɔːn] , [biːnz] , [skwɒʃ] , [tə'bækəʊ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
they **produced** **corn** **,** **beans** **,** **squash** **,** **tobacco** **,** **etc** **.**
他们 生产 玉米 , 豆子 , 壁球 , 烟草 , ETC .

他们生产玉米、豆类、南瓜、烟草等。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l]['ɔːlsəʊ] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['beriəl] [maʊndz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [wɪð] [ðə; ði]
It **is** **probable** **also** **that** **some** **of** **the** **burial** **mounds** **were** **built** **with** **the**
它 是 可能 还 那 一些 的 这 葬礼 土堆 是 建造 和 这
[eɪd][ɒv; əv] [sʌtʃ] [həʊz] ,
aid **of** **such** **Hoes** **,**
援助 的 这样的 锄头 ,

也有可能一些墓冢是用这种锄头建造的。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['luːsnɪŋ] [ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd] ['skreɪpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [b'ɑːskɪts]
which **were** **used** **for** **loosening** **the** **soil** **and** **scraping** **it** **into** **baskets**
哪个 是 用过的 为了 松动 这 土壤 和 刮擦 它 进入 篮子
[ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [bægz] . -
and **carrying** **bags** **.** **37**
和 携带 包 . -

这些工具用于松土，并将泥土刮入篮子和袋子中。37

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [bəʊn]
THE **USE** **OF** **BONE**
这 使用 的 骨

骨骼的利用

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- — ['ɪmplɪm(ə)nts] [ɒv; əv] [bəʊn] .
21 **—** **Implements** **of** **Bone** **.**
- — 实施 的 骨 .

21—骨制工具。

[nekst][tuː; tə] [stəʊn] [ænd; ənd] [flɪnt] , [ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [praɪzd] [bəʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ]
Next **to** **Stone** **and** **Flint** **,** **the** **Mound** **-** **builders** **prized** **Bone** **for** **making**
下一个 到 石头 和 燧石 , 这 冢 - 建筑商 珍贵的 骨 为了 制作
['ɪmplɪm(ə)nts] [ænd; ənd] ['ɔːrnəmənts] .
implements **and** **ornaments** **.**
实施 和 装饰品 .

除了石头和燧石之外，筑墩者们也十分珍视骨头，因为它可以用来制作工具和装饰品。

[əˈbʌv] ([biː] , [siː]) [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [tuː] [bəʊn] [ɔːlz] , [wɪtʃ] [sɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpɪəsɪŋ] [ˈleðə(r)]
Above (B , C) are shown two Bone Awls , which served for piercing leather
多于 (B , C) 是 所示 二 骨 锥子 , 哪个 服务 为了 冲孔 皮革
[ænd; ənd] [bɑːk] ,
and bark ,
和 吠 ,

上图（B、C）展示了两把骨锥，用于刺穿皮革和树皮。

[ænd; ənd] [ˈɔːlsəʊ] [æz; əz] “ [ˈteɪblweə(r)] ” [ɪn] [ˈiːtɪŋ] [ðeə(r)] [miːlz] .
and also as “ tableware ” in eating their meals .
和 还 作为 “ 餐具 ” 在 吃 他们的 餐 .

也用作他们用餐时的“餐具”。

[ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [meɪd] [frɒm; frəm] [bəʊn] [wɜː(r); wə(r)] [hɑːˈpuːn] [ænd; ənd] [ˈærəʊhedz] ([ə; eɪ]) , [fɪʃ]
Other things made from bone were Harpoons and Arrowheads (A) , Fish
其他 事物 制成 从 骨 是 鱼叉 和 箭头 (一个) , 鱼
[hʊks] ([diː]) ,
Hooks (D) ,
钩子 (D) ,

其他用骨头制成的物品有鱼叉和箭头（A）、鱼钩（D），

[skɹˈeɪpəz] ([ef]) , [həʊz] , [ˈniːd(ə)lz] ([iː]) , [ænd; ənd] [ˈɔːrnəmənts] [sʌtʃ] [æz; əz] [biːdz] [ænd; ənd]
Scrapers (F) , Hoes , Needles (E) , and Ornaments such as Beads and
刮刀 (F) , 锄头 , 针头 (E) , 和 装饰品 这样的 作为 珠子 和
[ˈpendənts] .
Pendants .
吊坠 .

刮刀（F）、锄头、针（E）以及珠子和吊坠等装饰品。

[wɪð] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] [əʊˈhaɪəʊ] [maʊnd] - [ˈbɪldəz] [ænd; ənd] [ˌpriːhɪˈstɒrɪk] [ˈɪndiənz] ,
With some of the Ohio Mound - builders and prehistoric Indians ,
和 一些 的 这 俄亥俄州 冢 - 建筑商 和 史前 印度人 ,

与俄亥俄州的一些土墩建造者和史前印第安人一起，

[bəʊn] [wɒz; wəz] [ˈɔːlməʊst] [æz; əz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [æz; əz] [flɪnt] [ænd; ənd] [stəʊn] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [juːst]
Bone was almost as important as Flint and Stone , and was used
骨 曾是 几乎 作为 重要的 作为 燧石 和 石头 , 和 曾是 用过的
[fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈdɪfrənt] [pˈɜːpəsɪz] . -
for many different purposes . 38
为了 许多 不同的 目的 . -

骨头的重要性几乎与燧石和石头不相上下，用途广泛。[38]

[juːz] [ɒv; əv] [kleɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpɒtəri]
USE OF CLAY FOR POTTERY
使用 的 黏土 为了 陶器

粘土在陶器制作中的应用

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- — [ˈves(ə)lz] [ɒv; əv] [bɜːnd] [kleɪ] .
22 — Vessels of Burned Clay .
- — 船只 的 烧伤 黏土 .

22—烧制粘土器皿。

[ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiənz] [meɪd] [ðeə(r)][pɒts][ænd; ənd][pænz]

The	Mound	-	builders	and	some	of	the	Indians	made	their	pots	and	pans
这	冢	-	建筑商	和	一些	的	这	印度人	制成	他们的	锅	和	平底锅

[aʊt][ɒv; əv][kleɪ] ,

out	of	clay	,
出去	的	黏土	,

筑墩者和一些印第安人用粘土制作锅碗瓢盆。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ə'bʌndəns] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] ['væliz] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ] .

of	which	there	is	a	great	abundance	in	the	river	valleys	of	Ohio	.
的	哪个	那里	是	一个	伟大的	丰富	在	这	河	山谷	的	俄亥俄州	.

其中俄亥俄州的河谷地区盛产这种植物。

[ðeɪ] ['tempəd] [ɔ:(r)]['hɑ:d(ə)nd][ðə; ði] [kleɪ] [baɪ]['mɪksɪŋ][ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [graʊnd] - [ʌp] [rɒk] [ɔ:(r)] [ʃelz] ,

They	tempered	or	hardened	the	clay	by	mixing	it	with	ground	-	up	rock	or	shells	,
他们	淬火	或者	硬化	这	黏土	经过	混合	它	和	地面	-	向上	岩石	或者	贝壳	,

他们将磨碎的石头或贝壳与黏土混合，以增强黏土的硬度或韧性。

['məʊldɪd][ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [ʃeɪp] , [ænd; ənd] [beɪkt] [ðə; ði]['ves(ə)l][ɪn][æn; ən]['əʊpən]['faɪə(r)] .

molded	it	into	the	desired	shape	,	and	baked	the	vessel	in	an	open	fire	.
模制	它	进入	这	想要的	形状	,	和	烘焙	这	血管	在	一个	打开	火	.

将其塑成所需的形状，然后在明火中烘烤。

['meni] [ɒv; əv] [ði:z] ['eɪnʃənt] [pɒts][hæv; həv] [dɪ'zaɪnz] [laɪk] “ [bi:] ” [ænd; ənd] “ [si:] ,

Many	of	these	ancient	pots	have	designs	like	“	B	”	and	“	C	,
许多	的	这些	古老的	锅	有	设计	喜欢	“	B	”	和	“	C	,

这些古代陶罐中有很多都带有“B”和“C”之类的图案，

” [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [wɪð] [smɔ:l] [stɪks] , [ɔ:(r)] [pə'hæps] [wɪð] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [flɪnt] [ɔ:(r)] [bəʊn] ,

”	which	were	made	with	small	sticks	,	or	perhaps	with	pieces	of	flint	or	bone	,
”	哪个	是	制成	和	小的	棍子	,	或者	也许	和	件	的	燧石	或者	骨	,

[bɪ'fɔ:(r)] ['bɜ:nɪŋ] .

before	burning	.
前	燃烧	.

“这些火把是用小木棍，或者可能是燧石或骨头碎片制成的，然后燃烧。”

[ɪn][saɪz] , ['pɒtəri] ['ves(ə)lz][reɪndʒ][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θɪmbl] [tu:; tə][ə; eɪ]

In	size	,	pottery	vessels	range	all	the	way	from	that	of	a	thimble	to	a
在	尺寸	,	陶器	船只	范围	全部	这	方式	从	那	的	一个	顶针	到	一个

['bʊʃl] ['bɑ:skɪt] .

bushel	basket	.
蒲式耳	篮子	.

陶器的尺寸范围很广，从顶针大小到蒲式耳篮子大小都有。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['kʊkɪŋ] , ['stɔ:rɪŋ] [ænd; ənd] [prɪ'zɜ:rv]

They	were	used	for	the	most	part	for	cooking	,	storing	and	preserving
他们	是	用过的	为了	这	最多	部分	为了	烹饪	,	存储	和	保存

[fu:d] ,

food	,
食物	,

它们主要用于烹饪、储存和保存食物。

[bʌt; bət] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪli] ['dekəreɪtɪd] [pɒts] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [maʊndz] [wɜ:(r); wə(r)] ['prɒbəbli]

but	many	of	the	highly	decorated	pots	found	in	the	mounds	were	probably
但	许多	的	这	高度	装饰	锅	成立	在	这	土堆	是	大概

[meɪd] ['pɜ:pəsli] [æz; əz] [t'rɪbju:ts] [tu:; tə][ðə; ði] [ded] . -

made	purposely	as	tributes	to	the	dead	.	39
制成	故意	作为	致敬	到	这	死的	.	-

但墓丘中发现的许多装饰精美的陶罐很可能是特意制作的，作为对死者的祭品。39

['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːvɪŋ]
SPINNING AND WEAVING
旋转 和 编织

纺纱和织布

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- — [maʊnd] - ['bɪldə(r)] [klɒθ] .
23 — Mound - builder Cloth .
- — 冢 - 建筑商 布 .

23—筑墩者布。

[ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [wəʊv] ['sɜːvɪsəb(ə)l] [klɒθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʌf] ['faɪbərz][ɒv; əv][plɑːnts]
The Mound - builders wove serviceable cloth from the tough fibers of plants
这 冢 - 建筑商 编织 可用 布 从 这 艰难的 纤维 的 植物
[ænd; ənd][ðə; ði]['ɪnə(r)] [bɑːk] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] [triːz] .
and the inner bark of certain trees .
和 这 内 吠 的 肯定 树木 .

筑墩者利用植物的坚韧纤维和某些树木的内皮编织出实用的布料。

[ðə; ði]['sɑːmp(ə)l] [ʃəʊn] [æz; əz] “ [ə; eɪ] ” [rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði] ['həʊmspʌn] ['lɪnɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]
The sample shown as “ A ” resembles the homespun linen of the days of
这 样本 所示 作为 “ 一个 ” 类似 这 质朴的 亚麻布 的 这 天 的
['aʊə(r)][ˌpaɪə'nɪə(r)] ['grænd,mʌðə] ,
our pioneer grandmothers ,
我们的 先锋 祖母们 ,

图中标记为“A”的样品类似于我们拓荒时期祖母们用手织的亚麻布。

[ænd; ənd][ɪn] “ [biː] ” [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['sɑːmp(ə)l][ɪz]['mægnɪfaɪd][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [wiːv] .
and in “ B ” a piece of the same sample is magnified to show the weave .
和 在 “ B ” 一个 片 的 这 相同的 样本 是 放大 到 展示 这 编织 .

在图“B”中，放大同一样品的一部分以显示其编织结构。

[klɒθ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [skɪnz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] , [wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['kləʊðɪŋ] [baɪ][ðə; ði]
Cloth , as well as the skins of animals , was used for clothing by the
布 , 作为 出色地 作为 这 皮肤 的 动物 , 曾是 用过的 为了 衣服 经过 这
[maʊnd] - ['bɪldəz] ,
Mound - builders ,
冢 - 建筑商 ,

筑墩者使用布料和动物皮毛制作衣服。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['prɒbəbli] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [wiːv] [θɪk] ['blæŋkɪts] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm]
and they probably knew how to weave thick blankets to protect them
和 他们 大概 知道 如何 到 编织 厚的 毯子 到 保护 他们
[frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld][ɪn]['wɪntə(r)] .
from the cold in winter .
从 这 寒冷的 在 冬天 .

他们可能懂得如何编织厚厚的毯子来抵御冬天的寒冷。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['sæmpl] [ɒv; əv] [maʊnd] - ['bɪldə(r)] [klɒθ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv]['wəʊv(ə)n]
There are many samples of Mound - builder Cloth , as well as of woven
那里 是 许多 样品 的 冢 - 建筑商 布 , 作为 出色地 作为 的 编织
[bɑːk] ['mætɪŋ] ,
bark matting ,
吠 垫子 ,

这里有很多筑墩者布料的样品，以及编织树皮垫的样品。

[ɪn][ðə; ði][əʊˈhaɪəʊ] [steɪt] [mjuˈziːəm] .

in	the	Ohio	State	Museum	.
在	这	俄亥俄州	状态	博物馆	.

在俄亥俄州立博物馆。

[ðiːz] [ʃəʊ] [hɑːf][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][mɔː(r)] [ˈdɪfrənt] [ˈwiːvɪŋ] [ˈpætənz] ,

These	show	half	a	dozen	or	more	different	weaving	patterns	,
这些	展示	一半	一个	打	或者	更多的	不同的	编织	图案	,

这些图片展示了六种或更多不同的编织图案。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wiːv] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈpɪktʃə(r)][ɪz][bʌt; bət][wʌn] .

of	which	the	weave	shown	in	the	above	picture	is	but	one	.
的	哪个	这	编织	所示	在	这	多于	图片	是	但	一	.

其中，上图所示的编织方法只是其中之一。

[ˈkɒpə(r)] [ˈɪmplɪm(ə)nts] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [maʊndz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈɒf(ə)n] [ræpt] [ɪn] [klɒθ] ,

Copper	implements	found	in	the	mounds	were	very	often	wrapped	in	Cloth	,
铜	实施	成立	在	这	土堆	是	非常	经常	包装	在	布	,

在土墩中发现的铜器经常用布包裹着。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [prɪˈzɜːvd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈsentʃəriz] [baɪ][ðə; ði][ˈkemɪk(ə)l][ˈækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

which	was	preserved	throughout	the	centuries	by	the	chemical	action	of	the
哪个	曾是	保存完好	自始至终	这	几个世纪	经过	这	化学	行动	的	这

[ˈkɒpə(r)] .

Copper	.
铜	.

几个世纪以来，铜的化学作用使其得以保存下来。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˌpriːhɪˈstɒrɪk] [ˈɪndiənz] [ˈɔːlsəʊ][wəʊv] [klɒθ] ,

Some	of	the	prehistoric	Indians	also	wove	cloth	,
一些	的	这	史前	印度人	还	编织	布	,

一些史前印第安人也织布。

[bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][æz; əz] [skɪld] [æz; əz][ðə; ði] [maʊnd] - [ˈbɪldəz] . -

but	none	of	them	was	as	skilled	as	the	Mound	-	builders	.	40
但	没有任何	的	他们	曾是	作为	熟练	作为	这	冢	-	建筑商	.	-

但他们中没有一个人的技艺能与筑墩者相提并论。[40]

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ˈmet(ə)lz]

THE	USE	OF	METALS
这	使用	的	金属

金属的应用

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- — [ˈɪmplɪm(ə)nts] [ænd; ənd] [ˈɔːrnəmənts] [ɒv; əv] [ˈkɒpə(r)] .

24	—	Implements	and	Ornaments	of	Copper	.
-	—	实施	和	装饰品	的	铜	.

24—铜制器具和饰品。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈstrɪktli] [ə; eɪ] [stəʊn] [eɪdʒ] [ˈpiːp(ə)l] , [ðə; ði] [maʊnd] - [ˈbɪldəz] [juːst] [ˈkɒpə(r)] , [ˈsɪlvə(r)]

Although	strictly	a	Stone	Age	people	,	the	Mound	-	builders	used	Copper	,	Silver
虽然	严格	一个	石头	年龄	人们	,	这	冢	-	建筑商	用过的	铜	,	银

[ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈneɪtɪv] [ˈmet(ə)lz] .

and	other	native	metals	.
和	其他	本国的	金属	.

虽然严格来说他们属于石器时代，但筑墩者使用了铜、银和其他当地金属。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [melt] [ðiːz] , [bʌt; bət] ['paʊndɪd] [ðə; ði] ['met(ə)l] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [ʃeɪp] ,

They	had	not	learned	to	melt	these	,	but	pounded	the	metal	into	the	desired	shape	,
他们	有	不是	学习	到	熔化	这些	,	但	猛击	这	金属	进入	这	想要的	形状	,

他们还没有学会如何熔化这些金属，而是将它们锤打成所需的形状。

['ɑːftəwəd] ['pɒlɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkts] [baɪ] ['rʌbɪŋ] .

afterward	polishing	the	objects	by	rubbing	.
之后	抛光	这	对象	经过	擦	.

之后通过摩擦使物体抛光。

[ðə; ði] ['ɒbdʒɪkts] [ʃəʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] ['kɒpə(r)] .

The	objects	shown	in	the	picture	are	all	made	of	Copper	.
这	对象	所示	在	这	图片	是	全部	制成	的	铜	.

图片中的物体都是用铜制成的。

“ [ə; eɪ] ” [ɪz] [ə; eɪ] ['breɪslət] [ænd; ənd] “ [biː] ” [ɪz] [ə; eɪ] [kelt; selt] , [ɔː(r)] [ʌn'gruːvd] [æks] .

“	A	”	is	a	Bracelet	and	“	B	”	is	a	Celt	,	or	ungrooved	Axe	.
“	一个	”	是	一个	手镯	和	“	B	”	是	一个	凯尔特	,	或者	无槽	斧头	.

“A”是手镯，“B”是凯尔特斧，或称无槽斧。

“ [siː] ” [ʃəʊz] [tuː] [v'juːz] [ɒv; əv] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ɪə(r)] - [spuːl] .

“	C	”	shows	two	views	of	what	are	called	Ear	-	spools	.
“	C	”	演出	二	浏览	的	什么	是	称为	耳朵	-	线轴	.

“C”显示了耳轴的两种视图。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [wɔːn] [æz; əz] ['ɔːrnəmənts] [ɪn] [ðə; ði] [ɪəz] , [ænd; ənd] ['prɒbəbli] ['sɪgnɪfaɪd] [sʌm; səm] [pə'tɪkjələ(r)] ['steɪʃ(ə)n] [ɪn] [laɪf] .

These	were	worn	as	ornaments	in	the	ears	,	and	probably	signified	some	particular	station	in	life	.
这些	是	磨损	作为	装饰品	在	这	耳朵	,	和	大概	表示	一些	特别的	车站	在	生活	.

这些饰品佩戴在耳朵上，可能象征着某种特定的社会地位。

[ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [əb'teɪnd] [ðeə(r)] ['kɒpə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] [leɪk] [suː'pɪəriə(r)] ,

The	Mound	-	builders	obtained	their	copper	from	the	shores	of	Lake	Superior	,
这	冢	-	建筑商	获得	他们的	铜	从	这	海岸	的	湖	优越的	,

筑墩者从苏必利尔湖沿岸获取铜矿。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [faʊnd] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] .

where	it	is	found	near	the	surface	of	the	ground	.
在哪里	它	是	成立	靠近	这	表面	的	这	地面	.

它生长在地表附近。

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɪts] [ðeɪ] [dʌg] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .

Many	of	the	pits	they	dug	there	are	still	to	be	seen	.
许多	的	这	坑	他们	挖	那里	是	仍然	到	是	已见	.

他们在那里挖的许多坑至今仍清晰可见。

['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [əb'teɪnd] [baɪ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['riːdʒən] .

Silver	was	also	obtained	by	them	in	the	same	region	.
银	曾是	还	获得	经过	他们	在	这	相同的	地区	.

他们还在同一地区获得了白银。

[bɪ'saɪdz] ['kɒpə(r)] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] , [ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [juːst] [gə'liːnə] , [ɔː(r)] [liːd] - [ɔː(r)] , [ænd; ənd] ['aɪən] ,

Besides	Copper	and	Silver	,	the	Mound	-	builders	used	Galena	,	or	Lead	-	ore	,	and	Iron	,
除了	铜	和	银	,	这	冢	-	建筑商	用过的	方铅矿	,	或者	带领	-	矿石	,	和	铁	,

除了铜和银之外，筑墩者还使用了方铅矿（铅矿石）和铁。

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['prɒbəbli] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['fɔːlən] ['mitɪər] .
which **they** **probably** **obtained** **from** **fallen** **meteors** **.**
哪个 他们 大概 获得 从 倒下 流星 .

他们很可能是从坠落的陨石中获得的。

[ðə; ði] [nɒn] - [maʊnd] - ['bɪldɪŋ] ['ɪndiənz] [juːst] ['kɒpə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['lesə(r)] [ɪk'stent] . -
The **non** **-** **Mound** **-** **building** **Indians** **used** **copper** **to** **a** **lesser** **extent** **.** **41**
这 非 - 冢 - 建筑 印度人 用过的 铜 到 一个 较少 程度 . -

不建造土墩的印第安人使用铜的程度较低。[41]

['pɜːsən(ə)l] [ˌɔːnəmen'teɪʃ(ə)n]
PERSONAL **ORNAMENTATION**
个人的 装饰

个人装饰

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- — [maʊnd] - ['bɪldə(r)] ['dʒuːəlri] .
25 **—** **Mound** **-** **builder** **Jewelry** **.**
- — 冢 - 建筑商 珠宝 .

25—筑墩者饰品。

[biːdz] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv] [biːn] ['pɒpjələ(r)] [wɪð] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [æz; əz] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ɒv; əv] ['pɜːsən(ə)l]
Beads **always** **have** **been** **popular** **with** **human** **beings** **as** **articles** **of** **personal**
珠子 总是 有 到过 受欢迎的 和 人类 生物 作为 文章 的 个人的
[ə'dɔːnmənt] .
adornment **.**
装饰 .

珠子一直以来都深受人类喜爱，被用作个人装饰品。

[ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['ɪndiənz] [juːst] [ðem; ðəm] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] ,
The **Mound** **-** **builders** **and** **other** **Indians** **used** **them** **in** **great** **numbers** **,**
这 冢 - 建筑商 和 其他 印度人 用过的 他们 在 伟大的 数字 ,

筑墩者和其他印第安人大量使用了它们。

['sæmpl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
samples **of** **which** **are** **shown** **in** **the** **picture** **.**
样品 的 哪个 是 所示 在 这 图片 .

图片中展示了一些样品。

[frɒm; frəm] [left] [tuː; tə] [raɪt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] : [biːdz] [meɪd] [ɒv; əv] [freʃ] - ['wɔːtə(r)] [pɜːlz] ,
From **left** **to** **right** **there** **are** **:** **Beads** **made** **of** **fresh** **-** **water** **pearls** **,**
从 左边 到 正确的 那里 是 : 珠子 制成 的 新鲜的 - 水 珍珠 ,

从左到右依次是：淡水珍珠串，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [maʊndz] [baɪ] [ðə; ði] [θ'aʊzəndz] ;
which **are** **found** **in** **the** **mounds** **by** **the** **thousands** **;**
哪个 是 成立 在 这 土堆 经过 这 数千 ;

在土墩中发现了成千上万个这样的土墩；

[ə; eɪ] “ [brest] - [pɪn] ” [ɒv; əv] [siː] - [ʃel] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['efɪdʒi] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɪnsekt] ,
a **“** **breast** **-** **pin** **”** **of** **sea** **-** **shell** **decorated** **with** **the** **effigy** **of** **an** **insect** **,**
一个 “ 胸部 - 别针 ” 的 海 - 壳 装饰 和 这 人偶 的 一个 昆虫 ,

用贝壳制成的“胸针”，上面装饰着昆虫图案。

[ænd; ənd][ə; eɪ][beə(r)] [tʌsk] [wɪð] [ə; eɪ] [pɜːl] [set][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['pendənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

and	a	Bear	Tusk	with	a	Pearl	set	in	it	,	used	as	a	pendant	for	a
和	一个	熊	獠牙	和	一个	珍珠	放	在	它	，用过的	作为	一个	吊坠	为了	一个

['nekləs] .

necklace	.
项链	.

还有一根熊牙，上面镶嵌着一颗珍珠，用作项链的吊坠。

[ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [meɪd] ['pendənts] [ænd; ənd] [biːdz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ɔːrnəmənts] , [sʌm; səm]

The	Mound	-	builders	made	Pendants	and	Beads	and	other	ornaments	,	some
这	冢	-	建筑商	制成	吊坠	和	珠子	和	其他	装饰品	,	一些

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊd] ['ɒntə] [klɒθ] ,

of	which	were	sewed	onto	cloth	,
的	哪个	是	缝制的	到	布	,

筑墩者制作了吊坠、珠子和其他饰品，其中一些被缝在布料上。

[aʊt][ɒv; əv]['kɒpə(r)] , ['maɪkə] , ['tɔːtəs] - [ʃel] , [stəʊn] [ænd; ənd] [bəʊn] .

out	of	Copper	,	Mica	,	Tortoise	-	shell	,	Stone	and	Bone	.
出去	的	铜	,	云母	,	龟	-	壳	,	石头	和	骨	.

由铜、云母、玳瑁、石头和骨头制成。

['meni] ['bʌtnz] [ə'baʊt] [æz; əz] [lɑːdʒ] [ə'raʊnd] [æz; əz][ə; eɪ] [daɪm] ,

Many	Buttons	about	as	large	around	as	a	dime	,
许多	按钮	关于	作为	大的	大约	作为	一个	一角硬币	,

许多纽扣，大小和一角硬币差不多。

[meɪd] [ɒv; əv]['sændstəʊn][ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð] [θɪn] ['leɪəz] [ɒv; əv]['kɒpə(r)][ɔː(r)]['sɪlvə(r)] ,

made	of	sandstone	and	covered	with	thin	layers	of	copper	or	silver	,
制成	的	砂岩	和	涵盖	和	薄的	层	的	铜	或者	银	,

由砂岩制成，表面覆盖薄薄的铜或银层。

[hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['beriəl] [maʊndz] .

have	been	found	in	the	burial	mounds	.
有	到过	成立	在	这	葬礼	土堆	.

在墓冢中发现了它们。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] ['iːv(ə)n][wɔː(r)] [rɪŋz] [ɒv; əv]['kɒpə(r)][ɒn][ðeə(r)] ['fɪŋgəz] . -

Some	of	the	Mound	-	builders	even	wore	rings	of	copper	on	their	fingers	.	42
一些	的	这	冢	-	建筑商	甚至	穿着	戒指	的	铜	在	他们的	手指	.	-

有些筑墩者甚至在手指上戴着铜戒指。[42]

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz]

THE	ART	OF	THE	MOUND	-	BUILDERS
这	艺术	的	这	冢	-	建筑商

筑墩者的艺术

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- — [maʊnd] - ['bɪldə(r)] [dɪ'zaɪnz] .

26	—	Mound	-	builder	Designs	.
-	—	冢	-	建筑商	设计	.

26—筑墩者设计。

[ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːtɪsts] , ['kɑːvɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] ['pætənz]

The	Mound	-	builders	were	artists	,	carving	and	cutting	a	variety	of	patterns
这	冢	-	建筑商	是	艺术家	,	雕刻	和	切割	一个	种类	的	图案

[ɪn] [bəʊn] ,

in	Bone	,
在	骨	,

筑墩者是艺术家，他们在骨头上雕刻和切割了各种各样的图案。

['maɪkə] , [ʃel] , ['kɒpə(r)] , [kleɪ] [ænd; ənd] [stəʊn] .

Mica	**,**	**Shell**	**,**	**Copper**	**,**	**Clay**	**and**	**Stone**	**.**
云母	,	壳	,	铜	,	黏土	和	石头	.

云母、贝壳、铜、粘土和石头。

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ðeɪ] [wɜːkt] [ɪn]['ʌðə(r)][mə'tɪəriəlz] [tuː] , [sʌtʃ] [æz; əz] [wʊd] [ænd; ənd] [bɑːk] ,

Without	**doubt**	**they**	**worked**	**in**	**other**	**materials**	**too**	**,**	**such**	**as**	**Wood**	**and**	**Bark**	**,**
没有	怀疑	他们	工作	在	其他	材料	也	,	这样的	作为	木头	和	吠	,

毫无疑问，他们也使用过其他材料，例如木材和树皮。

[bʌt; bət] [ðiːz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [hæv; həv] [ɪn'taɪəli] [dɪsə'pɪəd] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['perɪʃəb(ə)l] [mə'tɪəriəlz] .

but	**these**	**,**	**of**	**course**	**,**	**have**	**entirely**	**disappeared**	**along**	**with**	**other**	**perishable**	**materials**	**.**
但	这些	,	的	课程	,	有	完全	消失	沿着	和	其他	易腐烂的	材料	.

但这些东西当然已经和其他易腐烂的物品一起彻底消失了。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɑː'tɪstɪk] [ə'bɪlətɪ][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [dʒɪə'metrɪkl] ['sɝklz] ,

We	**have**	**seen**	**examples**	**of**	**their**	**artistic**	**ability**	**in**	**the**	**great**	**geometrical**	**circles**	**,**
我们	有	已见	示例	的	他们的	艺术	能力	在	这	伟大的	几何	界	,

我们已经从他们创作的大型几何圆中看到了他们的艺术才能。

[sk'weəz] [ænd; ənd] ['ɒktəgənz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [bɪlt] [ʌp][ɒv; əv] [ɜːθ] [ə'raʊnd] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðeə(r)]['beriəl] [maʊndz] .

squares	**and**	**octagons**	**which**	**they**	**built**	**up**	**of**	**earth**	**around**	**some**	**of**	**their**	**burial**	**mounds**	**.**
正方形	和	八边形	哪个	他们	建造	向上	的	地球	大约	一些	的	他们的	葬礼	土堆	.

他们用泥土在一些墓冢周围堆砌成正方形和八边形。

[æt; ət][ðə; ði][left][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɪz][ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən][leg][bəʊn] [kɑːrvd] [wɪð] [æn; ən] [ə'træktɪv] [dɪ'zaɪn] .

At	**the**	**left**	**in**	**the**	**picture**	**is**	**a**	**section**	**of**	**a**	**human**	**leg**	**bone**	**carved**	**with**	**an**	**attractive**	**design**	**.**
在	这	左边	在	这	图片	是	一个	部分	的	一个	人类	腿	骨	雕刻	和	一个	吸引人的	设计	.

图片左侧是一段雕刻着精美图案的人类腿骨。

[ðɪs] [wɒz; wəz][nəʊ] [daʊt] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv]['fæməli]['relɪk][ɔː(r)][ə; eɪ][mə'mentəʊ][ɒv; əv][sʌm; səm] ['relətɪv] [huː] [hæd; həd][daɪd] .

This	**was**	**no**	**doubt**	**a**	**sort**	**of**	**family**	**relic**	**or**	**a**	**memento**	**of**	**some**	**relative**	**who**	**had**	**died**	**.**
这	曾是	不	怀疑	一个	种类	的	家庭	遗迹	或者	一个	纪念	的	一些	相对的	WHO	有	死亡	.

这无疑是一件家族遗物，或是某个已故亲人的纪念品。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɪz][ə; eɪ][reə(r)] [dɪ'zaɪn] , ['pɒsəbli] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ,

In	**the**	**middle**	**of**	**the**	**picture**	**is**	**a**	**rare**	**design**	**,**	**possibly**	**representing**	**the**	**universe**	**,**
在	这	中间	的	这	图片	是	一个	稀有的	设计	,	可能	代表	这	宇宙	,

图片中央是一个罕见的图案，可能代表宇宙。

[kʌt][frɒm; frəm][ə; eɪ] [θɪn] [ʃiːt] [ɒv; əv]['kɒpə(r)] .

cut	**from**	**a**	**thin**	**sheet**	**of**	**copper**	**.**
切	从	一个	薄的	床单	的	铜	.

由薄铜片切割而成。

[æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][æn; ən]['iːg(ə)l] , [kʌt] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪn] [ʃiːt] [ɒv; əv]['maɪkə] ,

At	**the**	**right**	**is**	**the**	**foot**	**of**	**an**	**eagle**	**,**	**cut**	**out**	**of**	**a**	**thin**	**sheet**	**of**	**mica**	**,**
在	这	正确的	是	这	脚	的	一个	鹰	,	切	出去	的	一个	薄的	床单	的	云母	,

右侧是用薄云母片切割出来的鹰爪。

[æz; əz] ['skɪlfʊli] [æz; əz] ['eniwʌn] [kʊd; kəd][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [tə'deɪ] .

as	skillfully	as	anyone	could	do	it	today	.
作为	巧妙地	作为	任何人	可以	做	它	今天	.

技艺之精湛，堪称当今最优秀的人之一。

[ðə; ði]['faɪnɪst] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [maʊnd] - ['bɪldə(r)] [ɑːt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['meni] [tə'bækəʊ] [paɪps] ['teɪkən]

The	finest	examples	of	Mound	-	builder	art	are	the	many	tobacco	pipes	taken
这	最好的	示例	的	冢	-	建筑商	艺术	是	这	许多	烟草	管道	已采取

[frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊndz] . -

from	the	Mounds	.	43
从	这	土堆	.	-

土墩建造者艺术的杰出代表是出土于土墩中的众多烟斗。[43]

[tə'bækəʊ] [ænd; ənd] [tə'bækəʊ] [paɪps]

TOBACCO	AND	TOBACCO	PIPES
烟草	和	烟草	管道

烟草和烟草管道

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- — [ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldə(r)] [tə'bækəʊ] [paɪp] .

27	—	The	Mound	-	builder	Tobacco	Pipe	.
-	—	这	冢	-	建筑商	烟草	管道	.

27—筑墩者烟斗。

[ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [sməʊkt] [tə'bækəʊ] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['sɪvəlaɪzd] ['piːp(ə)l] [njuː]

The	Mound	-	builders	cultivated	and	smoked	Tobacco	long	before	civilized	people	knew
这	冢	-	建筑商	栽培	和	熏制	烟草	长的	前	文明	人们	知道

[ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnt] .

of	the	plant	.
的	这	植物	.

早在文明人认识烟草之前，筑墩者就已经开始种植和吸食烟草了。

[ə'bʌv] [ɪz][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)][tə'bækəʊ][paɪps] ,

Above	is	a	picture	of	one	of	their	Tobacco	Pipes	,
多于	是	一个	图片	的	一	的	他们的	烟草	管道	,

上图是他们的一款烟斗。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ʃəʊn] [ðeə(r)] [ɑː'tɪstɪk] [ə'bɪlətɪ] [baɪ] ['kɑːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]

in	which	they	have	shown	their	artistic	ability	by	carving	it	in	the	image	of	the
在	哪个	他们	有	所示	他们的	艺术	能力	经过	雕刻	它	在	这	图像	的	这

[dɒg] ,

Dog	,
狗	,

他们通过雕刻狗的形象，展现了他们的艺术才能。

[ðeə(r)]['əʊnli] [də'mestɪk] ['ænɪm(ə)l] .

their	only	domestic	animal	.
他们的	仅有的	国内的	动物	.

他们唯一的家畜。

['sevrəl] ['hʌndrəd] [paɪps] [laɪk] [ðɪs] [wʌn][hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [ɪn] [maʊndz] [ɪn][əʊ'haɪəʊ] ,

Several	hundred	pipes	like	this	one	have	been	found	in	mounds	in	Ohio	,
一些	百	管道	喜欢	这	一	有	到过	成立	在	土堆	在	俄亥俄州	,

在俄亥俄州的土堆中已经发现了数百根像这样的管道。

[ˌreprɪ'zentɪŋ] ['meni] ['dɪfrənt] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [bɜ·dz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hju:mən] [fɔ:m] [hæz; həz]

representing	many	different	animals	and	birds	,	and	the	human	form	has
代表	许多	不同的	动物	和	鸟类	,	和	这	人类	形式	有

['ɔ:lsəʊ] [bi:n] [faʊnd] .

also	been	found	.
还	到过	成立	.

人们发现了描绘各种动物和鸟类的图案，也发现了人形图案。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] [nɒt] ['əʊnli] [tɔ:t] [ðə; ði] [waɪt] [mæn] [ðə; ði] [ju:z] [ɒv; əv] [tə'bækəʊ] ,

The	American	Indian	not	only	taught	the	white	man	the	use	of	tobacco	,
这	美国人	印度	不是	仅有的	教授	这	白色的	男人	这	使用	的	烟草	,

美洲印第安人不仅教会了白人使用烟草，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [frɒm; frəm] [paɪps] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maʊnd] -

but	it	was	probably	from	pipes	very	much	like	those	of	the	Mound	-
但	它	曾是	大概	从	管道	非常	很多	喜欢	那些	的	这	冢	-

['bɪldəz] ,

builders	,
建筑商	,

但它很可能来自与筑墩者使用的烟斗非常相似的烟斗。

[wɪð] [stem] [ænd; ənd] [bəʊl] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['aʊə(r)] ['mɒd(ə)n] [tə'bækəʊ] - [paɪps] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒpid] .

with	stem	and	bowl	,	from	which	our	modern	tobacco	-	pipes	are	copied	.
和	干	和	碗	,	从	哪个	我们的	现代的	烟草	-	管道	是	复制	.

带有烟斗柄和烟碗，我们现代的烟斗就是仿照它制作的。

[ðɪs] [paɪp] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [əʊ'haɪəʊ] ['paɪpstəʊn] , [wɪtʃ] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [saɪ'oʊtoʊ] ['kaʊnti] .

This	Pipe	is	made	of	Ohio	Pipestone	,	which	is	found	in	Scioto	County	.
这	管道	是	制成	的	俄亥俄州	派普斯通	,	哪个	是	成立	在	赛奥托	县	.

这根烟斗是用俄亥俄州烟斗石制成的，这种石头产自塞奥托县。

[ðə; ði] [tə'bækəʊ] [paɪps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maʊnd] - ['bɪldəz] [ænd; ənd] [ˌpri:hɪ'stɒrɪk] ['ɪndiənz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd]

The	Tobacco	Pipes	of	the	Mound	-	builders	and	prehistoric	Indians	are	made
这	烟草	管道	的	这	冢	-	建筑商	和	史前	印度人	是	制成

[nɒt] ['əʊnli] [ɒv; əv] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] ,

not	only	of	this	material	,
不是	仅有的	的	这	材料	,

筑墩者和史前印第安人的烟斗不仅由这种材料制成，

[bʌt; bət] [ɒv; əv] ['sevrəl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [stəʊn] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['laɪmstəʊn] , [sleɪt] , ['stiətaɪt] [ɔ:(r)] ['səʊpstəʊn] ,

but	of	several	kinds	of	stone	,	including	limestone	,	slate	,	steatite	or	soapstone	,
但	的	一些	种类	的	石头	,	包括	石灰石	,	石板	,	滑石	或者	滑石	,

[ænd; ənd] ['grænɪt] . -

and	granite	.	44
和	花岗岩	.	-

但它是由多种石材构成，包括石灰石、板岩、滑石或皂石以及花岗岩。[44]

“ [ˌserɪ'məʊniəl] ” ['ɒbdʒɪkts]

“	CEREMONIAL	”	OBJECTS
“	仪式	”	对象

“礼仪用品”

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- — [tʃɑ:ms] , ['bædʒɪz] [ænd; ənd] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] .

28	—	Charms	,	Badges	and	Talismans	.
-	—	魅力	,	徽章	和	护身符	.

28—护身符、徽章和辟邪物。

['ɔːlməʊst]	['evri]	[kə'lekʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	“	['ɪndiən]	['relɪks]	”	[kən'teɪnz]	[wʌn]	[ɔː(r)]	[mɔː(r)]	['spesəmən]	,	[laɪk]	[ðəʊz]
Almost	**every**	**collection**	**of**	**“**	**Indian**	**relics**	**”**	**contains**	**one**	**or**	**more**	**specimens**	**,**	**like**	**those**
几乎	每一个	收藏	的	“	印度	遗物	”	包含	一	或者	更多的	标本	,	喜欢	那些

[ʃəʊn]	[ə'bʌv]	,
shown	**above**	**,**
所示	多于	,

几乎所有“印度文物”收藏中都包含一件或多件类似上图所示的文物。

[ðæt]	[ɑː(r); ə(r)]	['dɪfɪkəlt]	[tuː; tə]	[ə'kaʊnt]	[fɔː(r); fə(r)]	.
that	**are**	**difficult**	**to**	**account**	**for**	**.**
那	是	难的	到	帐户	为了	.

难以解释的因素。

[ðeɪ]	[ɑː(r); ə(r)]	[kɔːld]	[baɪ][ðə; ði]		“	[ˌserɪ'məʊniəl]	”	['ɒbdʒɪkts]	,
They	**are**	**called**	**by**	**the**	**Archæologists**	**“**	**Ceremonial**	**”**	**objects**	**,**
他们	是	称为	经过	这	考古学家	“	仪式	”	对象	,

考古学家称它们为“礼仪用品”。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]	[ðeɪ]	[ɑː(r); ə(r)]	[bɪ'liːvd]	[tuː; tə][hæv; həv]	[biːn]	[juːst]	[ɪn]	[mɪ'stɪəriəs]	['serɪmənɪz]	[ɒv; əv]
because	**they**	**are**	**believed**	**to**	**have**	**been**	**used**	**in**	**mysterious**	**ceremonies**	**of**
因为	他们	是	相信	到	有	到过	用过的	在	神秘	仪式	的

[ðə; ði]	[maʊnd]	-	['bɪldəz]	[ænd; ənd]	['ɪndiənz]	.
the	**Mound**	**-**	**builders**	**and**	**Indians**	**.**
这	冢	-	建筑商	和	印度人	.

因为人们认为它们曾被用于筑墩者和印第安人的神秘仪式中。

[ðə; ði]	['spesɪmən]	[mɑːkt]	“	[ə; eɪ]	”	[ɪz][ə; eɪ]	['pendənt]	[ɔː(r)]	['gɔːdʒɪt]	,	[ænd; ənd][wɒz; wəz]	[wɔːn]
The	**specimen**	**marked**	**“**	**A**	**”**	**is**	**a**	**pendant**	**or**	**Gorget**	**,**	**and**	**was**	**worn**
这	标本	标记	“	一个	”	是	一个	吊坠	或者	护喉甲	,	和	曾是	磨损

[sə'spendɪd]	[frɒm; frəm][ðə; ði]	[nek]	.
suspended	**from**	**the**	**neck**	**.**
暂停	从	这	脖子	.

标有“A”的标本是一件吊坠或护颈饰，佩戴时悬挂在脖子上。

['spesɪmən]	“	[biː]	”	[ɪz][ə; eɪ]	['bænəˌstəʊn]	,	[ænd; ənd]	“	[siː]	”	[ɪz][ə; eɪ]	['kres(ə)nt]	.
Specimen	**“**	**B**	**”**	**is**	**a**	**Bannerstone**	**,**	**and**	**“**	**C**	**”**	**is**	**a**	**Crescent**	**.**
标本	“	B	”	是	一个	旗帜石	,	和	“	C	”	是	一个	新月	.

标本“B”是旗帜石，“C”是新月形石碑。

[ðeɪ]	['prɒbəbli]	[wɜː(r); wə(r)]	['maʊntɪd]	[ɒn]	['wʊdn]	['hænd(ə)lz][ænd; ənd]	[sɜːvd]	[æz; əz]	['bædʒɪz]	[ɒv; əv]
They	**probably**	**were**	**mounted**	**on**	**wooden**	**handles**	**and**	**served**	**as**	**badges**	**of**
他们	大概	是	安装	在	木制的	把手	和	服务	作为	徽章	的

[ɔː'θɒrəti]	[ɔː(r)][ræŋk]	.
authority	**or**	**rank**	**.**
权威	或者	秩	.

它们很可能被安装在木柄上，用作权威或等级的标志。

['ʌðə(r)]	[ˌserɪ'məʊniəl]	['ɒbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)]	[tjuːbz]	(	[diː]	)	,	[kəʊnz]	,	[bɑːrz]	,	[bɜːd]	-	[ʃeɪpt]	['ɒbdʒɪkts]	,	[kɔːld]
Other	**Ceremonial**	**objects**	**are**	**tubes**	**(**	**D**	**)**	**,**	**Cones**	**,**	**Bars**	**,**	**Bird**	**-**	**shaped**	**objects**	**,**	**called**
其他	仪式	对象	是	管子	(	D	)	,	圆锥体	,	酒吧	,	鸟	-	形状	对象	,	称为

[bɜːd]	-	[stəʊnz]	,	[ænd; ənd]	['ʌðə(r)z]	.
Bird	**-**	**stones**	**,**	**and**	**others**	**.**
鸟	-	石头	,	和	其他的	.

其他礼仪用品有管状物（D）、圆锥体、条状物、鸟形物（称为鸟石）等。

[-]	[nəʊts]
Transcriber's	**Notes**
转录员的	笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .

Silently	**corrected**	**a**	**few**	**typos**	**.**
默默	已更正	一个	很少	拼写错误	.

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['iːbuk] [ɪz] ['pʌblɪk] -

Retained	**publication**	**information**	**from**	**the**	**printed**	**edition**	**:**	**this**	**eBook**	**is**	**public**	**-**
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[də'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

domain	**in**	**the**	**country**	**of**	**publication**	**.**
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn] [ðə; ði] [tekst] ['vɜːʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst] [ɪn] [ɪ'tælɪks] [ɪz] [diː'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

In	**the**	**text**	**versions**	**only**	**,**	**text**	**in**	**italics**	**is**	**delimited**	**by**	**_**	**underscores**	**_**	**.**
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

[kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] ['kɒntents] [beɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['tʃæptə(r)] ['hedɪŋz] .

Created	**a**	**Table**	**of**	**Contents**	**based**	**on**	**the**	**chapter**	**headings**	**.**
创建	一个	桌子	的	内容	基于	在	这	章	标题	.

根据章节标题创建了目录。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神